



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΠΡΩΤΟ

ΤΗΣ ΕΠΙΣΗΜΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Αρ. 2727 της 24ης ΙΟΥΛΙΟΥ 1992

ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

ΜΕΡΟΣ ΙΙΙ

Ο Κυρωτικός της Σύμβασης για τον Έλεγχο της Διασυνοριακής Διακίνησης Επικίνδυνων Αποβλήτων Νόμος του 1992 εκδίδεται με δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα της Κυπριακής Δημοκρατίας σύμφωνα με το Άρθρο 52 του Συντάγματος.

Αριθμός 29(III) του 1992

ΝΟΜΟΣ ΚΥΡΩΤΙΚΟΣ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΕΛΕΓΧΟ ΤΗΣ ΔΙΑΣΥΝΟΡΙΑΚΗΣ ΔΙΑΚΙΝΗΣΗΣ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΩΝ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ ΚΑΙ ΤΗΣ ΔΙΑΘΕΣΗΣ ΤΟΥΣ

Η Βουλή των Αντιπροσώπων ψηφίζει τα ακόλουθα:

1. Ο παρών Νόμος θα αναφέρεται ως ο Κυρωτικός της Σύμβασης για τον Έλεγχο της Διασυνοριακής Διακίνησης Επικίνδυνων Αποβλήτων Νόμος του 1992.

Συνοπτικός τίτλος.

2. Στον παρόντα Νόμο «Σύμβαση» σημαίνει τη Σύμβαση για τον Έλεγχο της Διασυνοριακής Διακίνησης Επικίνδυνων Αποβλήτων και της Διάθεσής τους που έγινε στη Βασιλεία στις 22 Μαρτίου 1989, την προσχώρηση της Δημοκρατίας στην οποία ενέκρινε το Υπουργικό Συμβούλιο με τη με αρ. 34.422 και ημερομηνία 8 Νοεμβρίου 1990 απόφασή του και της οποίας το πρωτότυπο κείμενο στην αγγλική εκτίθεται στο Μέρος Α του Πίνακα και η ελληνική μετάφραση στο Μέρος Β του Πίνακα.

Ερμηνεία.

3.—(1) Με τον παρόντα Νόμο η Σύμβαση κυρώνεται.

(2) Σε περίπτωση αντίθεσης μεταξύ του πρωτότυπου κειμένου στο Μέρος Α και της ελληνικής μετάφρασης στο Μέρος Β, επικρατεί το πρωτότυπο κείμενο στο Μέρος Α.

Πίνακας
Μέρος Α
Μέρος Β.

Κύρωση
της
Σύμβασης.

ΠΙΝΑΚΑΣ

Μέρος Α

Μέρος Β

ΠΙΝΑΚΑΣ
Μέρους Α

BASEL CONVENTION ON THE CONTROL OF TRANSBOUNDARY
MOVEMENTS OF HAZARDOUS WASTES AND THEIR DISPOSAL

FINAL ACT

Final Act of the Conference of Plenipotentiaries
on the Global Convention on the Control of
Transboundary Movements of Hazardous Wastes

1. The Conference of Plenipotentiaries on the Global Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes was convened by the Executive Director of the United Nations Environment Programme (UNEP) pursuant to decision 14/30, adopted by the Governing Council of UNEP on 17 June 1987.

2. The Conference met at the European World Trade and Convention Center, Basel, with the kind support of the Government of the Swiss Confederation, from 20 to 22 March 1989.

3. All States were invited to participate in the Conference. The following States accepted the invitation and participated in the Conference:

Afghanistan, Albania, Algeria, Angola, Argentina, Australia, Austria, Bahrain, Bangladesh, Belgium, Benin, Bolivia, Brazil, Brunei Darussalam, Bulgaria, Burkina Faso, Burundi, Cameroon, Canada, Cape Verde, Central African Republic, Chile, China, Colombia, Comoros, Congo, Côte d'Ivoire, Cuba, Cyprus, Czechoslovakia, Democratic People's Republic of Korea, Democratic Yemen, Denmark, Djibouti, Ecuador, Egypt, Ethiopia, Finland, France, Gabon, Gambia, German Democratic Republic, Germany, Federal Republic of, Ghana, Greece, Guatemala, Guinea, Haiti, Hungary, India, Indonesia, Iraq, Ireland, Israel, Italy, Japan, Jordan, Kenya, Kuwait, Lebanon, Libyan Arab Jamahiriya, Liechtenstein, Luxembourg, Madagascar, Malawi, Malaysia, Maldives, Mali, Malta, Mauritania, Mexico, Mongolia, Morocco, Mozambique, Netherlands, Niger, Nigeria, Norway, Pakistan, Panama, Peru, Philippines, Portugal, Republic of Korea, Romania, Rwanda, Samoa, Saudi Arabia, Senegal, Seychelles, Sierra Leone, Somalia, Spain, Sri Lanka, Swaziland, Sweden, Switzerland, Syrian Arab Republic, Thailand, Togo, Tunisia, Turkey, Uganda, Union of Soviet Socialist Republics, United Arab Emirates, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United Republic of Tanzania, United States of America, Uruguay, Venezuela, Vietnam, Yemen Arab Republic, Yugoslavia, Zaire, Zambia, Zimbabwe.

4. The European Economic Community also participated.

5. Observers from the Holy See and Poland attended the proceedings of the Conference.

6. Observers from the following United Nations bodies, specialized agencies, intergovernmental and non-governmental organizations also attended the meetings:

United Nations Conference on Trade and Development (UNCTAD), United Nations Development Programme (UNDP), United Nations Economic Commission for Europe (ECE), United Nations Centre for Human Settlements (UNCHS/Habitat), Food and Agricultural Organization of the United Nations (FAO), United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO), World Health Organization (WHO), The World Bank, World Meteorological Organization (WMO),

International Maritime Organization (IMO), United Nations Industrial Development Organization (UNIDO), International Atomic Energy Agency (IAEA), General Agreement on Tariffs and Trade (GATT), Council of Europe, Council of the European Communities, Office Centrale des Transports Internationaux Ferroviaires (OCTI), Organization of African Unity (OAU), Organization for Economic Cooperation and Development (OECD), Asian-African Legal Consultative Committee (AALCC), Advisory Committee on Pollution of the Sea (ACOPS), Chemical Manufacturers' Association (CMA), Conseil Européen des Fédérations de l'Industrie Chimique (CEPIC), Environment Liaison Centre (ELC), Greenpeace International, International Federation of Inspection Agencies (IFIA), International Federation of Pharmaceutical Manufacturers' Associations (IFPMA), International Road Transport Union (IRU), International Council of Environmental Law (ICEL), International Association of Medicine and Biology of the Environment (IAMBE), International Organization of Consumers Unions (IOCU), International Union for the Conservation of Nature (IUCN), Natural Resources Defense Council (NRDC), Swiss Development Aid Agencies and World Wildlife Fund (WWF).

7. The Conference was formally opened by Dr. Mostafa K. Tolba, the Executive Director of UNEP. In the course of the inaugural ceremony, the Conference heard welcoming addresses by Councillor Eugen Keller, member of the Government of the Canton of Basel, on behalf of the Government of the Canton of Basel, and by Federal Councillor Mr. Flavio Cotti, Head of the Federal Department of the Interior, responsible for Environmental Affairs, on behalf of the Government of Switzerland. Dr. Mostafa K. Tolba also addressed the Conference.

8. Dr. Mostafa K. Tolba served as Secretary-General of the Conference and Ms. Iwona Rummel-Bulska (UNEP) served as Executive Secretary.

9. The Conference unanimously elected Mr. F. Cotti (Switzerland) as its President.

10. The Conference also elected the following officers:

Vice-Presidents:	Mr. M.K.J. Banny (Côte d'Ivoire)
	Mr. L. Marothy (Hungary)
	Mr. A. Taylhardal (Venezuela)
Rapporteur	Mr. F. Factorán, Jr. (Philippines)

11. The Conference adopted the following agenda:

1. Opening of the Conference.
2. Organizational matters:
 - (a) Adoption of the rules of procedure;
 - (b) Election of the President;
 - (c) Election of the Vice-Presidents and Rapporteur;
 - (d) Adoption of the agenda;
 - (e) Appointment of the members of the Credentials Committee;
 - (f) Appointment of the members of the Drafting Committee;
 - (g) Organization of the work of the Conference.
3. Consideration of the Sixth Revised Draft Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes.
4. Report of the Credentials Committee.
5. Adoption of the Global Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes.
6. Adoption of the Final Act of the Conference.

7. Signature of final instruments.

8. Closure of the Conference.

12. The Conference adopted as its rules of procedure document UNEP/IG.80/2 proposed by the Secretariat, as amended (UNEP/IG.80/2/Corr.1).

13. In conformity with the rules of procedure, the Conference established the following Committees:

Committee of the Whole

Chairman: The President of the Conference

General Committee

Chairman: The President of the Conference

Members: The Vice Presidents of the Conference, The Rapporteur, the Chairman of the Drafting Committee, and the respective chairmen of each of the five regional groups:

Mr. M.M. Kone (Mali)
 Mr. E. Nijpels (Netherlands)
 Mr. N.W. Dyulquerov (Bulgaria)
 Mr. J.C. Lupinacci (Uruguay)
 Mr. Lin Yincui (China)

Drafting Committee

Chairman: Mr. P.S. Rao (India)

Members: Mr. M.P.P. Smith (Australia)
 Mr. A. Zakharov (USSR)
 Mr. S. Igwe (Nigeria)
 Mr. A. Szekely (Mexico)
 Mr. P. Vagogne (France)

Credentials Committee: Mr. L. Baqueriza (Argentina)
 Mr. P. Dietze (German Democratic Republic)
 Mr. W. Hoffmann (Germany, Federal Republic of)
 Mr. M.N. Hassan (Malaysia)
 Mr. K. Mutuale (Zaire)

14. The main document which served as the basis for the deliberations of the Conference was the Draft Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their Disposal (UNEP/IG.80/L.4, UNEP/IG.80/L.4/Add.1-5).

15. In addition, the Conference had before it a number of other documents that were made available to it by the Secretariat of UNEP.

16. The Conference approved the recommendation of its Credentials Committee that the credentials of the representatives of the participating States as listed in paragraph 3 should be recognized as being in order.

17. On the basis of the deliberations of the Committee of the Whole, the Conference, on 22 March 1989, adopted the Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their Disposal. The Convention will be open for signature in Basel on 22 March 1989, at the Federal Ministry of Foreign Affairs of Switzerland in Berne from 23 March 1989 to 30 June 1989, and at the United Nations Headquarters in New York from 1 July 1989 to 22 March 1990.

18. The Conference also adopted resolutions, the text of which shall be attached to this Final Act.

19. At the time of the adoption of this Final Act, several States made declarations, the text of which shall be attached to this Final Act.

IN WITNESS WHEREOF the representatives have signed this Final Act.

DONE at Basel this twenty-second day of March one thousand nine hundred and eighty-nine in one original in the Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish languages, each language version being equally authentic. The original text will be deposited with the Secretary-General of the United Nations.

Resolution 1

ESTABLISHMENT OF AN AD HOC WORKING GROUP
TO CONSIDER THE NECESSITY OF MECHANISMS
FOR THE IMPLEMENTATION OF THE BASEL CONVENTION ON THE CONTROL OF
TRANSBOUNDARY MOVEMENTS OF HAZARDOUS WASTES AND THEIR DISPOSAL

The Conference,

Invites the Executive Director of the United Nations Environment Programme (UNEP) to set up an ad hoc working group of legal and technical experts to consider the necessity of establishing mechanisms for the implementation of this Convention as provided for in Article 15 paragraph 5 (e) of this Convention.

Adopted on 21 March 1989

Resolution 2

**RELATIONSHIP OF THE BASEL CONVENTION ON THE CONTROL OF TRANSBOUNDARY
MOVEMENTS OF HAZARDOUS WASTES AND THEIR DISPOSAL
AND THE LONDON DUMPING CONVENTION**

The Conference.

Noting that the disposal of wastes at sea is subject to provisions of the Convention on the Prevention of Marine Pollution by Dumping of Wastes and Other Matter (London Dumping Convention, 1972).

Noting also that that Convention inter alia, prohibits the dumping of certain wastes and further requires Parties to report information relating to the nature and quantities of all matter to be permitted to be dumped and the location, time and method of dumping.

Noting further that this requires, in the light of the Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and Their Disposal, the re-examination of that Convention with a view to considering its possible amendment.

1. Invites the Executive Director of the United Nations Environment Programme (UNEP) to bring to the attention of the Parties to the London Dumping Convention through the Secretary-General of the International Maritime Organization (IMO) the need for a review the existing rules, regulations and practices with respect to dumping of hazardous and other wastes at sea in the light of the Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their Disposal with a view to recommend any additional measures needed within the London Dumping Convention, including its annexes, in order to control and prevent dumping of hazardous and other wastes at sea;

2. Invites the Executive Director of UNEP to report on the results of the review and recommendations referred to in paragraph 1 above to the Parties to the Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their Disposal at their first meeting.

Adopted on 21 March 1989

Resolution 3**LIABILITY**The Conference.

Recognizing the necessity of developing rules, as early as practicable, on liability and compensation for damage resulting from the transboundary movement and disposal of hazardous wastes and other wastes,

Requests the Executive Director of the United Nations Environment Programme (UNEP) to:

(a) Establish, pending a decision by the Parties at their first meeting on how to implement Article 12 of the Convention, an ad hoc working group of legal and technical experts to develop elements which might be included in a protocol on liability and compensation for damage resulting from the transboundary movement and disposal of hazardous wastes and other wastes;

(b) Report on the results of this group's work to the first meeting of the Parties.

Adopted on 22 March 1989

Resolution 4

**RESPONSIBILITY OF STATES FOR
THE IMPLEMENTATION OF THE BASEL CONVENTION
ON THE CONTROL OF TRANSBOUNDARY MOVEMENTS OF HAZARDOUS WASTES
AND THEIR DISPOSAL**

The Conference.

Recalling General Assembly resolution 43/212 of 20 December 1988 on the responsibility of States for the protection of the environment; prevention of the illegal international traffic in, and the dumping and resulting accumulation of toxic and dangerous products and wastes affecting the developing countries in particular,

Recalling also General Assembly resolution 42/183 of 11 December 1987 on traffic in toxic and dangerous products and wastes, as well as the Economic and Social Council resolutions 1988/70 of 28 July 1988 on traffic in toxic and dangerous products and wastes and 1988/71 of 28 July 1988 on the global convention on the control of transboundary movements of hazardous wastes,

Recalling further the resolution on dumping and incineration of toxic and hazardous wastes in the Wider Caribbean Region, adopted in October 1987 by the Fourth Intergovernmental Meeting on the Caribbean Action Plan in April; resolution C/Res. 1153 (XLVIII) of May 1988 of the Council of Ministers of the Organization of African Unity on dumping of nuclear and industrial wastes in Africa; and the Final Document of the First Meeting of States of the Zone of Peace and Co-operation of the South Atlantic strongly condemned the transfer of hazardous wastes from other parts of the world into the region,

Recalling also the resolution of the Council of the European Communities of 21 December 1988 (OJ/C9/12 January 1989) concerning transfrontier movements of hazardous waste to third countries; resolution C(89)1(Final) adopted by the Council of the Organization for Economic Co-operation and Development in January 1989, on control of transfrontier movement of hazardous waste; and the Declaration of the Committee of Ministers of the Council of Europe of March 1989 on control and regulation of transfrontier movements of toxic waste,

Bearing in mind decision 14/30 of 17 June 1987 of the Governing Council of the United Nations Environment Programme, by which the Council approved the Cairo Guidelines and Principles for the Environmentally Sound Management of Hazardous Wastes, and authorized the Executive Director of UNEP to convene a working group of legal and technical experts with a mandate to prepare a global convention on the control of transboundary movements of hazardous wastes, with a view to the adoption of the convention by Governments by early 1989,

Deeply concerned that part of the transboundary movement of hazardous wastes and other wastes is being carried out in contravention of existing national legislation and relevant international legal instruments, as well as internationally accepted guidelines and principles, to the detriment of the environment and public health of all countries, particularly of developing countries,

Convinced that these problems cannot be resolved without adequate co-operation among members of the international community,

Recognizing the immediate need for the control of the transboundary movement and disposal of hazardous wastes,

Desiring that the provisions of the Basel Convention on the Control of Transboundary Movement of Hazardous Wastes and their Disposal will become effective as soon as possible,

Having adopted the Basel Convention on the Control of Transboundary Movement of Hazardous Wastes and their Disposal,

Noting with appreciation that the Convention was opened for signature in Basel on 22 March 1989,

Considering that in the meantime the movement of hazardous wastes may cause serious harm to human health and the environment,

1. Calls upon all States, including those that have not participated in this Conference, to sign and become Parties to the Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their Disposal to apply its provisions as soon as possible,

2. Urges all States to develop without delay further co-operation in problem areas within the scope of the Convention,

3. Urges all States to co-operate in developing technologies which will lead to the elimination of the generation of hazardous wastes,

4. Resolves that until such time as the Convention comes into force and appropriate criteria are determined, all States refrain from activities which are inconsistent with the objectives and purposes of the Convention,

5. Requests the Executive Director of the United Nations Environment Programme to forward this Resolution to the Secretary-General of the United Nations and to circulate it to all States and economic integration organizations.

Adopted on 22 March 1989

Resolution 5

HARMONIZATION OF PROCEDURES OF THE BASEL CONVENTION
ON THE CONTROL OF TRANSBOUNDARY MOVEMENTS OF HAZARDOUS WASTES
AND THEIR DISPOSAL AND THE CODE OF PRACTICE FOR INTERNATIONAL TRANSACTIONS
INVOLVING NUCLEAR WASTES

The Conference.

Bearing in mind resolution CM/Res./1153 (XLVIII) on the Dumping of Nuclear and Industrial Wastes in Africa adopted by the Organization of African Unity in May 1988,

Recognizing the need to harmonize procedures of this Convention and the internationally agreed code of practice for international transactions involving nuclear wastes, which is under preparation in pursuance of resolution GC(XXII)/Res./490 of September 1988 of the International Atomic Energy Agency (IAEA),

Requests the Executive Director of UNEP to bring this to the attention of the Governing Council and the Director-General of the IAEA with a view to ensuring that the provisions of this Convention are taken into full account during the elaboration by IAEA of procedures for international transactions involving nuclear wastes.

Adopted on 22 March 1989

Resolution 6

INSTITUTIONAL AND FINANCIAL ARRANGEMENTS

The Conference.

Having adopted at Basel on 22 March 1989 the Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their Disposal,

Aware of the danger to human health and the environment of irregular and illegal exports and disposal of hazardous wastes,

Convinced of the need to intensify international co-operation in order to apply immediately the provisions of the Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their Disposal adopted at Basel on the twenty-second of March, 1989,

Recalling that the Secretariat of the Convention constitutes one of the instruments of this international co-operation,

Recalling that under Article 16 of the Convention the United Nations Environment Programme (UNEP) is responsible for carrying out the interim secretariat functions until the completion of the first ordinary meeting of the Conference of the Contracting Parties held pursuant to Article 15 of the Convention,

Recalling further that the arrangements for the Secretariat of the Convention and for its funding are to be decided by the Conference of Contracting Parties at its first meeting.

1. Notes the preliminary budget estimates for the interim secretariat as presented by UNEP;

2. Also notes the willingness of the Executive Director of UNEP to contribute towards the costs of the interim secretariat during its initial two years of operation, subject to the availability of resources in the Environment Fund;

3. Invites all signatories of the Convention and all parties to provide the Executive Director on a voluntary basis with such additional funds as are required for the operation of the interim secretariat provided for in Article 16 of the Convention; and

4. Requests the Executive Director of the United Nations Environment Programme to take the steps necessary for the interim secretariat of the Convention to commence its activities as soon as feasible after the adoption of the Convention.

Adopted on 22 March 1989

Resolution 7

CO-OPERATION BETWEEN THE INTERNATIONAL MARITIME ORGANIZATION AND THE
UNITED NATIONS ENVIRONMENT PROGRAMME IN THE REVIEW OF EXISTING RULES,
REGULATIONS AND PRACTICES WITH RESPECT TO TRANSPORT OF
HAZARDOUS WASTES BY SEA

The Conference,

Recognizing the coastal States' responsibilities in respect of the protection and preservation of the environment,

Taking into account the existing international conventions and agreements for the protection of the marine environment,

Noting further that a number of international and regional agreements have addressed the issue of protection and preservation of the environment with regard to the transport of hazardous wastes,

In accordance with the relevant provisions of the Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their Disposal,

1. Invites the Executive Director of the United Nations Environment Programme (UNEP) and the Secretary-General of the International Maritime Organization (IMO) in consultation, as appropriate, with other relevant international organizations, to review the existing rules, regulations and practices with respect to the transport of hazardous wastes by sea in the light of the Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their Disposal with a view to recommend any additional measures needed, including information, documentation and other precautionary measures, in order to assist coastal States, flag States, and port States in fulfilling their responsibilities with respect to the protection and preservation of the marine environment;

2. Invites the Executive Director of UNEP to report on the results of the review and recommendations referred to in paragraph 1 above to the Contracting Parties to the Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their Disposal at their first meeting.

Adopted on 22 March 1989

Resolution 8

ESTABLISHMENT OF A TECHNICAL WORKING
GROUP TO ELABORATE TECHNICAL GUIDELINES FOR THE ENVIRONMENTALLY
SOUND MANAGEMENT OF WASTES SUBJECT TO THE BASEL CONVENTION ON THE CONTROL OF
TRANSBOUNDARY MOVEMENTS OF HAZARDOUS WASTES AND THEIR DISPOSAL

The Conference.

Having adopted the Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their Disposal,

Conscious of the need to minimize the risk of damage to human health and the environment which can result from transboundary movements of hazardous wastes and their disposal,

Convinced of the need to elaborate technical guidelines to assist in the implementation of the Convention, taking into account the work of the relevant international organizations,

Taking into account the importance of examining scientific, technical and financial implications in respect to the implementation of the guidelines, especially in developing countries,

Calls upon the Executive Director of the United Nations Environment Programme to establish a Technical Working Group to prepare draft technical guidelines (including costs of the various disposal operations), for the environmentally sound management of wastes subject to this Convention for consideration by the Parties at their first meeting, and eventual adoption.

Adopted on 22 March 1989

Declarations made at the time of adoption of the
Basel Convention on the Control of Transboundary
Movements of Hazardous Wastes and their Disposal

Declaration of Denmark

The Danish delegation notes that Denmark's signature of the Global Convention of the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their Disposal does not apply to Greenland and the Faroe Islands.

Declaration of Ghana

Pursuant to Article IV para 1 (a) of this Convention and in the exercise of its sovereign rights, the Republic of GHANA hereby declares that it has banned the import of hazardous and other wastes into its territory.

2. The Republic of GHANA further declares its reservation on Article 9 para 3 & 4, since it believes that the state of export or the exporter or the generator should be responsible for the disposal of any hazardous wastes which are deemed to be illegal traffic within the meaning of this Convention.

Declaration of Japan

1. The Government of Japan understands that nothing in this Convention shall be deemed to require notice to or consent of any state for the mere passage of hazardous wastes on a vessel of a Party exercising its navigation rights under international law.

2. The Government of Japan supports a scheme of an environmentally sound global control for transboundary movements of hazardous wastes and will give the draft Convention full and careful consideration.

3. Japan does not associate itself with the draft resolution UNEP/IG.80/L.7 concerning co-operation between IMO and UNEP in the review of existing rules, regulations and practices with respect to transport of hazardous wastes by sea.

Declaration of the Republic of Korea

The delegation of the Republic of Korea welcomes the adoption of the Final Act and the Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and Their Disposal, and fully supports the purpose and objectives of the Convention.

It is the view of my delegation that the Convention constitutes an important and constructive step forward for the global control of transboundary movements of hazardous wastes.

In this regard, my Government is of the opinion that the technical transfer and financial assistance to the developing countries in the field of the environmentally sound management of hazardous wastes are important elements in order that the Convention be implemented in the most efficient way.

Being a country which imports insignificant volume of hazardous wastes only for the purpose of industrial recycling, the Republic of Korea is prepared to co-operate with other countries on a bilateral or regional level for the enhancement of the environmentally sound management of hazardous wastes.

The Republic of Korea will consider favourably to sign or accede to the Convention as soon as the domestic procedure to be a contracting party of the Convention is completed.

Declaration of Turkey

The Government of Turkey has agreed to sign the Global Convention and the Final Act of the Conference of Plenipotentiaries on the Control of Transboundary Movement of Hazardous Wastes in support of the international initiative taken in this important field.

Turkey, however, believes that this Global Convention as it stands has a number of weaknesses and that unless strengthened through appropriate instruments in the future, it has little chance of addressing and solving effectively the real issues.

In particular, Turkey believes that the Convention does not contain appropriate provisions that deal with the status of transit countries and the notification mechanism it envisages lacks the desired effectiveness it should have.

More important, Turkey believes that the Convention does not contain provisions and safeguards, nor a mechanism for the effective control and prevention of illegal traffic of hazardous wastes which is a major problem for those countries in particular which have limited capability in combating this type of traffic.

Turkey fears that unless practical measures are taken in this important field, particularly in the interim period between the signing of this Convention and its implementation, illegal traffic will increase and that unless the Convention is improved and strengthened in this regard, illegal traffic will continue unchecked.

Turkey has already embarked on a number of practical and effective measures in combating the illegal traffic of hazardous wastes and will make available to the signatories of the Convention, in due course, the experience gained and the results achieved in this field in an effort to contribute to the improvement of the Convention.

Declaration of the Union of Soviet Socialist Republics

The delegation of the Union of Soviet Socialist Republics agrees to the adoption of this Convention with the following understandings:

1. This Convention shall not apply to those vessels and aircraft which are entitled to sovereign immunity under international law, in particular to any warship, naval auxiliary, other vessels or aircraft owned or operated by a State and used, for the time being, only on government non-commercial service. However, each State shall ensure, by adoption of appropriate measures not impairing operations or operational capabilities of such vessels or aircraft owned or operated by it, that such vessels or aircraft act in a manner consistent, so far as is reasonable and practicable, with this Convention.

2. Taking into account the fact that there was no opportunity to undertake a considerable review of texts of this Convention in languages other than English, the Soviet side reserves its position as to any difference of meaning which may be disclosed between texts of this Convention in various languages.

Declaration of the United States of America

The United States Government is firmly committed to the principle of strong control over exports of hazardous wastes. To further this goal nationally, the President has decided to seek legislative authority to ban all exports of hazardous wastes, except where we have an agreement with the receiving country providing for the safe handling and management of those wastes.

The United States Government strongly supports an environmentally sound global control scheme for transboundary movements of hazardous wastes and will give the draft Convention full and careful consideration. The United States reserves its position on the expansion of the definition of integration organizations and on the resolutions of the Final Act concerning the relationship of the United Nations Environment Programme to the work of the International Maritime Organization on marine pollution from vessels carrying hazardous wastes, the relationship of this Convention to international transactions involving nuclear wastes, and the establishment of working groups before entry into force of the Convention, on liability and compensation and on subsidiary bodies. The United States understands that none of the resolutions imposes legal or financial obligations.

Declaration of Senegal, Côte d'Ivoire, Egypt, Bahrain, Syrian Arab Republic, United Arab Emirates, Saudi Arabia, Malaysia, the German Democratic Republic, Sweden, Greece, the Federal Republic of Germany, Kenya, France, Portugal, Denmark, Switzerland, the Netherlands, Finland, Italy, Norway, Lebanon, Niger, Ghana, the Gambia, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, Turkey, Benin, Malta, Hungary, Jordan, Kuwait, Luxembourg, Belgium, the Philippines, and the Commission of the European Communities

The Government of Senegal, Côte d'Ivoire, Egypt, Bahrain, Syrian Arab Republic, United Arab Emirates, Saudi Arabia, Malaysia, the German Democratic Republic, Sweden, Greece, the Federal Republic of Germany, Kenya, France, Portugal, Denmark, Switzerland, the Netherlands, Finland, Italy, Norway, Lebanon, Niger, Ghana, the Gambia, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, Turkey, Benin, Malta, Hungary, Jordan, Kuwait, Luxembourg, Belgium, the Philippines, as well as the Commission of the European Communities, who will sign the Convention and/or the Final Act concerning the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes (hereinafter referred to as "the Convention"),

Concerned that the transboundary movements of hazardous wastes are posing a major threat to human health and the environment,

Mindful of the limited capabilities of developing countries to manage wastes, in particular hazardous wastes, in an environmentally sound manner,

Considering that minimizing the production of hazardous wastes and disposal thereof under environmentally sound conditions in the country of generation should be the aim of waste management policy,

Convinced that phasing-out of transboundary movements of hazardous wastes will act as a major incentive for developing adequate national disposal facilities,

Recognizing the right of any country to prohibit the import or export of hazardous wastes into or from its territory,

Welcoming that the Convention will be signed,

Considering that, anticipating the measures envisaged in the Convention, immediate and effective control and reduction of transboundary movements especially to developing countries are necessary,

Declare as follows:

1. The Signatories of this Declaration confirm their strong intention to dispose of wastes in the country of origin;

2. The Signatories of this Declaration call upon the countries who will sign the Convention to join them in making every effort to phase-out exports and imports of wastes for reasons other than for disposal in facilities established within a framework of regional co-operation;

3. The Signatories of this Declaration will not permit any imports and exports of wastes to countries lacking the legal, administrative and technical capacity to manage and dispose of wastes in an environmentally sound manner;

4. The Signatories of this Declaration underline the importance of assisting in developing adequate facilities aimed at the final disposal of wastes generated in the countries referred to in paragraph 3 above;

5. The Signatories of this Declaration stress the necessity of undertaking within the framework of the Convention, effective action to achieve the reduction of the quantity of wastes, *inter alia* by developing and introducing technologies based on waste minimization and recycling.

* footnote:

Belgium considers that this declaration does not preclude the import into its territory of wastes defined as primary/secondary raw materials.

Declaration of Colombia

The delegation of Colombia has signed ad referendum the Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and Their Disposal because this instrument constitutes a first important step on the part of the international community towards the protection of the environment against such wastes, although it considers that this step should be complemented in the near future by new international agreements that bring the international community even closer to the ideal level of protection referred to by the delegation of Colombia in its statement on 21 March to the Basel Conference on the Convention.

It is the understanding of the delegation of Colombia that the implementation of the present Convention shall in no case restrict, but rather shall strengthen, the application of the juridical and political principles which, as this delegation made clear in the statement referred to, govern the actions taken by the Colombian State in matters covered by the Convention - in other words, *inter alia*, the latter may in no case be interpreted or applied in a manner inconsistent with the competence of the Colombian State to apply those principles and other norms of its internal rule to its land area (including the subsoil), air space, territorial sea, submarine continental shelf and exclusive economic maritime zone, in accordance with international law.

The delegation of Colombia emphasizes the need for an additional protocol to the Convention to be adopted in the near future to improve the existing régime, both substantive and procedural, of international liability for damage caused by transboundary movements of hazardous wastes and their disposal, particularly when such damage affects developing countries.

Declaration of Ecuador

The delegate of Ecuador to the Conference is signing ad referendum the convention on the control of transboundary movements of hazardous wastes and their rational disposal at sites close to their place of generation because it represents a significant step in protecting the life and health of the people of Ecuador and in safeguarding the quality of the Ecuadorian environment for present and future generations.

However, the Ecuadorian delegate considers that this marks the beginning of an effort which must lead in the future to the development of a Protocol and appropriate instruments for the realization of the principles set out in the Convention, as well as the recommendations and resolutions put forward during the Conference meetings.

The elements contained in the Convention which has been signed may in no way be interpreted in a manner inconsistent with the domestic legal norms of the Ecuadorian State, or with the exercise of its national sovereignty.

Declaration of Guatemala

As plenipotentiary delegate of the Government of the Republic of Guatemala, I should like to express support for this Convention since, in my view, it constitutes an important and positive step towards the solution of a problem which will undoubtedly require further efforts and in view of the fact that its adoption does not infringe any of the legal provisions of my country.

I wish to take the opportunity of reminding all participants that the substantive problem - the generation or production of waste - should always be borne in mind, and that our responsibility as members of the present generation which directly and indirectly - both as producers and as consumers - is destroying the planet and depriving future generations of sustenance must lead us to formulate a protocol which will bring about the true solution, which is to find new technologies within a new and sound system of production. This will indeed be possible on the basis of a new system of values and new ethics which serve as a genuine mainstay for the new system. The achievement of a new system constitutes a challenge which demands and requires intelligence, imagination and a genuine desire for reconciliation between nations, together with sufficient capacity to reconcile the interests and apparent rights of our particular species with those of the environment in which we live, of which, in the final analysis, we form an integral part and on which we inexorably depend.

What I am trying to do, therefore, is to appeal for a rational approach. This is a just demand which the biosphere, the natural environment, is already forcefully making of our present civilization.

Declaration of Lebanon

On the occasion of the signing of the Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and Their Disposal, the Lebanese delegation declares that Lebanon can under no circumstances permit burial of toxic and other wastes in any of the areas subject to its legal authority which they have entered illegally. In 1988, Lebanon announced a total ban on the import of such wastes and adopted Act No. 64/88 of 12 August 1988 to that end. In all such situations, Lebanon will endeavour to co-operate with the States concerned, and with the other States parties, in accordance with the provisions of this treaty.

Declaration of Mexico

Mexico is signing ad referendum the Basel Convention on the Control of the Transboundary Movements of Hazardous Wastes because it duly protects its rights as a coastal State in the areas subject to its national jurisdiction, including the territorial sea, the exclusive economic zone and the continental shelf and, in so far as it is relevant, its airspace, and the exercise in those areas of its legislative and administrative competence in relation to the protection and preservation of the environment, as recognized by international law and, in particular, the law of the sea.

Mexico considers that, by means of this Convention, important progress has been made in protection of the environment through the legal regulation of transboundary movements of hazardous wastes. A framework of general obligations for States parties has been established, fundamentally with a view to reducing to a minimum the generation and transboundary movement of dangerous wastes and ensuring their environmentally rational management, promoting international co-operation for those purposes, establishing co-ordination and follow-up machinery, and regulating the implementation of procedures for the peaceful settlement of disputes.

Mexico further hopes that, as an essential supplement to the standard-setting character of the Convention, a protocol will be adopted as soon as possible, establishing, in accordance with the principles and provisions of international law, appropriate procedures in the matter of responsibility and compensation for damage resulting from the transboundary movement and management of dangerous wastes.

Declaration of Portugal

The Portuguese Republic declares that it requires notification of any transboundary movement of hazardous wastes effected across the area under its national jurisdiction until such time as a system for the communication of advance information has been instituted in conformity with article 15, paragraph 4 of the present Convention.

Declaration of Uruguay

Uruguay is signing ad referendum the Convention on the Control of the Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their elimination because it is duly protecting its rights as a riparian State in the areas subject to its national jurisdiction, including the territorial sea, the exclusive economic zone and the continental shelf and, as appropriate, the superjacent air space as well as the exercise in such areas of its standard-setting and administrative competence in connection with the protection and preservation of the environment as recognized by international law and, in particular, by the law of the sea.

Uruguay considers that this Convention constitutes an important step forward in the protection of the environment through the legal regulation of transboundary movements of hazardous wastes by establishing a framework of general obligations for the States Parties with a view essentially to reducing to the minimum the generation of hazardous wastes and their movement across boundaries and ensuring their environmentally rational handling, to promoting international co-operation to that end, to creating co-ordination and follow-up machinery and to regulating the application of procedures for the peaceful settlement of disputes.

Uruguay hopes that, as an essential complement to the standard-setting system of the Convention, a protocol will be adopted as soon as possible which, in accordance with the principles and standards of international law, will establish appropriate procedures with regard to responsibility for the damage resulting from transboundary movements and the handling of hazardous wastes and its compensation.

Declaration of the Socialist Republic of Viet Nam

On behalf of the delegation of the Socialist Republic of Viet Nam, I wish to make the following statement:

The problem of the control of transboundary movements of hazardous wastes and their disposal is currently becoming an urgent problem of great importance for the international community in the context of the protection of ecology and the environment and, above all, the protection of human life and health.

It is in that spirit that our delegation considers that the Convention we have just adopted - the product of the spirit of consensus and the concerted efforts of all countries, industrialized as well as developing countries, and international organizations, including UNEP - constitutes a step forward in that direction.

The Convention will certainly help Viet Nam in the current process of drafting of provisions to ensure the protection of the environment and human health in our country.

Viet Nam will strive to ensure that these legal provisions are in keeping with the Convention just adopted, so as to be in a position to sign it in the near future.

Declaration of Venezuela

Venezuela is signing ad referendum the Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their Disposal because it considers that this instrument meets the growing concern of the community, and particularly the developing countries, at the ever more urgent and delicate problems posed by the handling and transboundary movement of substances which can harm the environment and human health. The Convention also contains provisions designed to minimize transboundary movements of wastes.

Venezuela considers that the Convention we have adopted properly protects its sovereign rights as a riparian State over the areas under its national jurisdiction, including its territorial sea, exclusive economic zone and continental shelf, and, as appropriate, its air space. The Convention also safeguards the exercise in such areas of its standard-setting and administrative jurisdiction for the purpose of protecting and preserving the environment and its natural resources in accordance with international law, and in particular the law of the sea.

Venezuela considers that this Convention constitutes a first important step in the direction sought by the developing countries to ensure the protection of the environment and lay down a general international legal framework to regulate transboundary movements of hazardous wastes and minimize the generation of hazardous wastes and ensure their environmentally sound management.

The Convention also contains provisions designed to promote international co-operation in this field, to allow for the establishment of machinery for the co-ordination of international actions, and to ensure the strict application of its provisions and the implementation of procedures for the peaceful settlement of disputes.

Venezuela acknowledges that this Convention does not cover all the extreme cases that we would have liked to be regulated at the international level, but we believe it is an instrument capable of improvement which contains the machinery required so that it can be added to and adjusted in the light of changes in the phenomenon it regulates.

Venezuela is confident that, as an indispensable complement to the standard-setting arrangements set out in this Convention, it will prove possible to adopt at the earliest opportunity, and put into practice in conformity with the principles and norms of international law, procedures designed to regulate State responsibility and compensation for damage which may be caused by the inappropriate handling or transboundary movement of hazardous wastes.

Declaration of the German Democratic Republic

The German Democratic Republic proceeds from the fact that the convention does not interfere with the fundamental principles and standards of international law, including those, as for instance, the right to freedom of

navigation and to innocent passage of the territorial sea. In our view, not only the so-called fundamental obligations, including the regulations on international movement, assume significance. Equally important are already existing or envisaged bilateral, regional as well as multilateral agreements, and the provisions of the convention on financial aspects and on settlement of disputes. I'm using this possibility to draw the attention to the observations made by my delegation concerning the substance of two resolutions attached to the Final Act. On balance, this convention text constitutes a comprehensive arrangement which promises a high measure of control and thus a high degree of security.

In accordance with the applied law practice of the GDR, the competent governmental authorities of our country still need to thoroughly consider the draft convention to put forth the GDR's final position thereto.

Declaration made at the time of adoption of the
Recommendations of the Credentials Committee

Declaration of the Syrian Arab Republic on behalf of
the Arab countries members of the Arab League

The Arab countries, members of the Arab League, do not agree to accept the credentials of the Delegate of Israel. In addition, their participation at the Conference and their signature of the Final Act or the Convention or of any amendment thereof now or in the future should not imply in any way any recognition of the State of Israel.

BASEL CONVENTION ON THE CONTROL OF
TRANSBOUNDARY MOVEMENTS OF HAZARDOUS WASTES AND THEIR DISPOSAL

PREAMBLE

The Parties to this Convention,

Aware of the risk of damage to human health and the environment caused by hazardous wastes and other wastes and the transboundary movement thereof,

Mindful of the growing threat to human health and the environment posed by the increased generation and complexity, and transboundary movement of hazardous wastes and other wastes,

Mindful also that the most effective way of protecting human health and the environment from the dangers posed by such wastes is the reduction of their generation to a minimum in terms of quantity and/or hazard potential,

Convinced that States should take necessary measures to ensure that the management of hazardous wastes and other wastes including their transboundary movement and disposal is consistent with the protection of human health and the environment whatever the place of their disposal,

Noting that States should ensure that the generator should carry out duties with regard to the transport and disposal of hazardous wastes and other wastes in a manner that is consistent with the protection of the environment, whatever the place of disposal,

Fully recognizing that any State has the sovereign right to ban the entry or disposal of foreign hazardous wastes and other wastes in its territory,

Recognizing also the increasing desire for the prohibition of transboundary movements of hazardous wastes and their disposal in other States, especially developing countries,

Convinced that hazardous wastes and other wastes should, as far as is compatible with environmentally sound and efficient management, be disposed of in the State where they were generated,

Aware also that transboundary movements of such wastes from the State of their generation to any other State should be permitted only when conducted under conditions which do not endanger human health and the environment, and under conditions in conformity with the provisions of this Convention,

Considering that enhanced control of transboundary movement of hazardous wastes and other wastes will act as an incentive for their environmentally sound management and for the reduction of the volume of such transboundary movement,

Convinced that States should take measures for the proper exchange of information on and control of the transboundary movement of hazardous wastes and other wastes from and to those States,

Noting that a number of international and regional agreements have addressed the issue of protection and preservation of the environment with regard to the transit of dangerous goods.

Taking into account the Declaration of the United Nations Conference on the Human Environment (Stockholm, 1972), the Cairo Guidelines and Principles for the Environmentally Sound Management of Hazardous Wastes adopted by the Governing Council of the United Nations Environment Programme (UNEP) by decision 14/30 of 17 June 1987, the Recommendations of the United Nations Committee of Experts on the Transport of Dangerous Goods (formulated in 1957 and updated biennially), relevant recommendations, declarations, instruments and regulations adopted within the United Nations system and the work and studies done within other international and regional organizations,

Mindful of the spirit, principles, aims and functions of the World Charter for Nature adopted by the General Assembly of the United Nations at its thirty-seventh session (1982) as the rule of ethics in respect of the protection of the human environment and the conservation of natural resources,

Affirming that States are responsible for the fulfilment of their international obligations concerning the protection of human health and protection and preservation of the environment, and are liable in accordance with international law,

Recognizing that in the case of a material breach of the provisions of this Convention or any protocol thereto the relevant international law of treaties shall apply,

Aware of the need to continue the development and implementation of environmentally sound low-waste technologies, recycling options, good house-keeping and management systems with a view to reducing to a minimum the generation of hazardous wastes and other wastes,

Aware also of the growing international concern about the need for stringent control of transboundary movement of hazardous wastes and other wastes, and of the need as far as possible to reduce such movement to a minimum,

Concerned about the problem of illegal transboundary traffic in hazardous wastes and other wastes,

Taking into account also the limited capabilities of the developing countries to manage hazardous wastes and other wastes,

Recognizing the need to promote the transfer of technology for the sound management of hazardous wastes and other wastes produced locally, particularly to the developing countries in accordance with the spirit of the Cairo Guidelines and decision 14/16 of the Governing Council of UNEP on Promotion of the transfer of environmental protection technology,

Recognizing also that hazardous wastes and other wastes should be transported in accordance with relevant international conventions and recommendations,

Convinced also that the transboundary movement of hazardous wastes and other wastes should be permitted only when the transport and the ultimate disposal of such wastes is environmentally sound, and

Determined to protect, by strict control, human health and the environment against the adverse effects which may result from the generation and management of hazardous wastes and other wastes,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

Article 1

Scope of the Convention

1. The following wastes that are subject to transboundary movement shall be "hazardous wastes" for the purposes of this Convention:

(a) Wastes that belong to any category contained in Annex I, unless they do not possess any of the characteristics contained in Annex III; and

(b) Wastes that are not covered under paragraph (a) but are defined as, or are considered to be, hazardous wastes by the domestic legislation of the Party of export, import or transit.

2. Wastes that belong to any category contained in Annex II that are subject to transboundary movement shall be "other wastes" for the purposes of this Convention.

3. Wastes which, as a result of being radioactive, are subject to other international control systems, including international instruments, applying specifically to radioactive materials, are excluded from the scope of this Convention.

4. Wastes which derive from the normal operations of a ship, the discharge of which is covered by another international instrument, are excluded from the scope of this Convention.

Article 2

Definitions

For the purposes of this Convention:

1. "Wastes" are substances or objects which are disposed of or are intended to be disposed of or are required to be disposed of by the provisions of national law;

2. "Management" means the collection, transport and disposal of hazardous wastes or other wastes, including after-care of disposal sites;

3. "Transboundary movement" means any movement of hazardous wastes or other wastes from an area under the national jurisdiction of one State to or through an area under the national jurisdiction of another State or to or through an area not under the national jurisdiction of any State, provided at least two States are involved in the movement;

4. "Disposal" means any operation specified in Annex IV to this Convention;

5. "Approved site or facility" means a site or facility for the disposal of hazardous wastes or other wastes which is authorized or permitted to operate for this purpose by a relevant authority of the State where the site or facility is located;

6. "Competent authority" means one governmental authority designated by a Party to be responsible, within such geographical areas as the Party may think fit, for receiving the notification of a transboundary movement of hazardous wastes or other wastes, and any information related to it, and for responding to such a notification, as provided in Article 6;

7. "Focal point" means the entity of a Party referred to in Article 5 responsible for receiving and submitting information as provided for in Articles 13 and 16;

8. "Environmentally sound management of hazardous wastes or other wastes" means taking all practicable steps to ensure that hazardous wastes or other wastes are managed in a manner which will protect human health and the environment against the adverse effects which may result from such wastes;
9. "Area under the national jurisdiction of a State" means any land, marine area or airspace within which a State exercises administrative and regulatory responsibility in accordance with international law in regard to the protection of human health or the environment;
10. "State of export" means a Party from which a transboundary movement of hazardous wastes or other wastes is planned to be initiated or is initiated;
11. "State of import" means a Party to which a transboundary movement of hazardous wastes or other wastes is planned or takes place for the purpose of disposal therein or for the purpose of loading prior to disposal in an area not under the national jurisdiction of any State;
12. "State of transit" means any State, other than the State of export or import, through which a movement of hazardous wastes or other wastes is planned or takes place;
13. "States concerned" means Parties which are States of export or import, or transit States, whether or not Parties;
14. "Person" means any natural or legal person;
15. "Exporter" means any person under the jurisdiction of the State of export who arranges for hazardous wastes or other wastes to be exported;
16. "Importer" means any person under the jurisdiction of the State of import who arranges for hazardous wastes or other wastes to be imported;
17. "Carrier" means any person who carries out the transport of hazardous wastes or other wastes;
18. "Generator" means any person whose activity produces hazardous wastes or other wastes or, if that person is not known, the person who is in possession and/or control of those wastes;
19. "Disposer" means any person to whom hazardous wastes or other wastes are shipped and who carries out the disposal of such wastes;
20. "Political and/or economic integration organization" means an organization constituted by sovereign States to which its member States have transferred competence in respect of matters governed by this Convention and which has been duly authorized, in accordance with its internal procedures, to sign, ratify, accept, approve, formally confirm or accede to it;
21. "Illegal traffic" means any transboundary movement of hazardous wastes or other wastes as specified in Article 9.

Article 3

National Definitions of Hazardous Wastes

1. Each Party shall, within six months of becoming a Party to this Convention, inform the Secretariat of the Convention of the wastes, other than those listed in Annexes I and II, considered or defined as hazardous under its national legislation and of any requirements concerning transboundary movement procedures applicable to such wastes.
2. Each Party shall subsequently inform the Secretariat of any significant changes to the information it has provided pursuant to paragraph 1.

3. The Secretariat shall forthwith inform all Parties of the information it has received pursuant to paragraphs 1 and 2.

4. Parties shall be responsible for making the information transmitted to them by the Secretariat under paragraph 3 available to their exporters.

Article 4

General Obligations

1. (a) Parties exercising their right to prohibit the import of hazardous wastes or other wastes for disposal shall inform the other Parties of their decision pursuant to Article 13.

(b) Parties shall prohibit or shall not permit the export of hazardous wastes and other wastes to the Parties which have prohibited the import of such wastes, when notified pursuant to subparagraph (a) above.

(c) Parties shall prohibit or shall not permit the export of hazardous wastes and other wastes if the State of Import does not consent in writing to the specific import, in the case where that State of Import has not prohibited the import of such wastes.

2. Each Party shall take the appropriate measures to:

(a) Ensure that the generation of hazardous wastes and other wastes within it is reduced to a minimum, taking into account social, technological and economic aspects;

(b) Ensure the availability of adequate disposal facilities, for the environmentally sound management of hazardous wastes and other wastes, that shall be located, to the extent possible, within it, whatever the place of their disposal;

(c) Ensure that persons involved in the management of hazardous wastes or other wastes within it take such steps as are necessary to prevent pollution due to hazardous wastes and other wastes arising from such management and, if such pollution occurs, to minimize the consequences thereof for human health and the environment;

(d) Ensure that the transboundary movement of hazardous wastes and other wastes is reduced to the minimum consistent with the environmentally sound and efficient management of such wastes, and is conducted in a manner which will protect human health and the environment against the adverse effects which may result from such movement;

(e) Not allow the export of hazardous wastes or other wastes to a State or group of States belonging to an economic and/or political integration organization that are Parties, particularly developing countries, which have prohibited by their legislation all imports, or if it has reason to believe that the wastes in question will not be managed in an environmentally sound manner, according to criteria to be decided on by the Parties at their first meeting.

(f) Require that information about a proposed transboundary movement of hazardous wastes and other wastes be provided to the States concerned, according to Annex V A, to state clearly the effects of the proposed movement on human health and the environment;

(g) Prevent the import of hazardous wastes and other wastes if it has reason to believe that the wastes in question will not be managed in an environmentally sound manner;

(h) Co-operate in activities with other Parties and interested organizations, directly and through the Secretariat, including the dissemination of information on the transboundary movement of hazardous wastes and other wastes, in order to improve the environmentally sound management of such wastes and to achieve the prevention of illegal traffic;

3. The Parties consider that illegal traffic in hazardous wastes or other wastes is criminal.

4. Each Party shall take appropriate legal, administrative and other measures to implement and enforce the provisions of this Convention, including measures to prevent and punish conduct in contravention of the Convention.

5. A Party shall not permit hazardous wastes or other wastes to be exported to a non-Party or to be imported from a non-Party.

6. The Parties agree not to allow the export of hazardous wastes or other wastes for disposal within the area south of 60° South latitude, whether or not such wastes are subject to transboundary movement.

7. Furthermore, each Party shall:

(a) Prohibit all persons under its national jurisdiction from transporting or disposing of hazardous wastes or other wastes unless such persons are authorized or allowed to perform such types of operations;

(b) Require that hazardous wastes and other wastes that are to be the subject of a transboundary movement be packaged, labelled, and transported in conformity with generally accepted and recognized international rules and standards in the field of packaging, labelling, and transport, and that due account is taken of relevant internationally recognized practices;

(c) Require that hazardous wastes and other wastes be accompanied by a movement document from the point at which a transboundary movement commences to the point of disposal.

8. Each Party shall require that hazardous wastes or other wastes, to be exported, are managed in an environmentally sound manner in the State of import or elsewhere. Technical guidelines for the environmentally sound management of wastes subject to this Convention shall be decided by the Parties at their first meeting.

9. Parties shall take the appropriate measures to ensure that the transboundary movement of hazardous wastes and other wastes only be allowed if:

(a) The State of export does not have the technical capacity and the necessary facilities, capacity or suitable disposal sites in order to dispose of the wastes in question in an environmentally sound and efficient manner;
or

(b) The wastes in question are required as a raw material for recycling or recovery industries in the State of import; or

(c) The transboundary movement in question is in accordance with other criteria to be decided by the Parties, provided those criteria do not differ from the objectives of this Convention.

10. The obligation under this Convention of States in which hazardous wastes and other wastes are generated to require that those wastes are managed in an environmentally sound manner may not under any circumstances be transferred to the States of import or transit.

11. Nothing in this Convention shall prevent a Party from imposing additional requirements that are consistent with the provisions of this Convention, and are in accordance with the rules of international law, in order better to protect human health and the environment.

12. Nothing in this Convention shall affect in any way the sovereignty of States over their territorial sea established in accordance with international law, and the sovereign rights and the jurisdiction which States have in their exclusive economic zones and their continental shelves in accordance with international law, and the exercise by ships and aircraft of all States of navigational rights and freedoms as provided for in international law and as reflected in relevant international instruments.

13. Parties shall undertake to review periodically the possibilities for the reduction of the amount and/or the pollution potential of hazardous wastes and other wastes which are exported to other States, in particular to developing countries.

Article 5

Designation of Competent Authorities and Focal Point

To facilitate the implementation of this Convention, the Parties shall:

1. Designate or establish one or more competent authorities and one focal point. One competent authority shall be designated to receive the notification in case of a State of transit.
2. Inform the Secretariat, within three months of the date of the entry into force of this Convention for them, which agencies they have designated as their focal point and their competent authorities.
3. Inform the Secretariat, within one month of the date of decision, of any changes regarding the designation made by them under paragraph 2 above.

Article 6

Transboundary Movement between Parties

1. The State of export shall notify, or shall require the generator or exporter to notify, in writing, through the channel of the competent authority of the State of export, the competent authority of the States concerned of any proposed transboundary movement of hazardous wastes or other wastes. Such notification shall contain the declarations and information specified in Annex V A, written in a language acceptable to the State of import. Only one notification needs to be sent to each State concerned.
2. The State of import shall respond to the notifier in writing, consenting to the movement with or without conditions, denying permission for the movement, or requesting additional information. A copy of the final response of the State of import shall be sent to the competent authorities of the States concerned which are Parties.
3. The State of export shall not allow the generator or exporter to commence the transboundary movement until it has received written confirmation that:
 - (a) The notifier has received the written consent of the State of import; and

(b) The notifier has received from the State of import confirmation of the existence of a contract between the exporter and the disposer specifying environmentally sound management of the wastes in question.

4. Each State of transit which is a Party shall promptly acknowledge to the notifier receipt of the notification. It may subsequently respond to the notifier in writing, within 60 days, consenting to the movement with or without conditions, denying permission for the movement, or requesting additional information. The State of export shall not allow the transboundary movement to commence until it has received the written consent of the State of transit. However, if at any time a Party decides not to require prior written consent, either generally or under specific conditions, for transit transboundary movements of hazardous wastes or other wastes, or modifies its requirements in this respect, it shall forthwith inform the other Parties of its decision pursuant to Article 13. In this latter case, if no response is received by the State of export within 60 days of the receipt of a given notification by the State of transit, the State of export may allow the export to proceed through the State of transit.

5. In the case of a transboundary movement of wastes where the wastes are legally defined as or considered to be hazardous wastes only:

(a) By the State of export, the requirements of paragraph 9 of this Article that apply to the importer or disposer and the State of import shall apply mutatis mutandis to the exporter and State of export, respectively;

(b) By the State of import, or by the States of import and transit which are Parties, the requirements of paragraphs 1, 3, 4 and 6 of this Article that apply to the exporter and State of export shall apply mutatis mutandis to the importer or disposer and State of import, respectively; or

(c) By any State of transit which is a Party, the provisions of paragraph 4 shall apply to such State.

6. The State of export may, subject to the written consent of the States concerned, allow the generator or the exporter to use a general notification where hazardous wastes or other wastes having the same physical and chemical characteristics are shipped regularly to the same disposer via the same customs office of exit of the State of export via the same customs office of entry of the State of import, and, in the case of transit, via the same customs office of entry and exit of the State or States of transit.

7. The States concerned may make their written consent to the use of the general notification referred to in paragraph 6 subject to the supply of certain information, such as the exact quantities or periodical lists of hazardous wastes or other wastes to be shipped.

8. The general notification and written consent referred to in paragraphs 6 and 7 may cover multiple shipments of hazardous wastes or other wastes during a maximum period of 12 months.

9. The Parties shall require that each person who takes charge of a transboundary movement of hazardous wastes or other wastes sign the movement document either upon delivery or receipt of the wastes in question. They shall also require that the disposer inform both the exporter and the competent authority of the State of export of receipt by the disposer of the wastes in question and, in due course, of the completion of disposal as specified in the notification. If no such information is received within the State of export, the competent authority of the State of export or the exporter shall so notify the State of import.

10. The notification and response required by this Article shall be transmitted to the competent authority of the Parties concerned or to such governmental authority as may be appropriate in the case of non-Parties.

11. Any transboundary movement of hazardous wastes or other wastes shall be covered by insurance, bond or other guarantee as may be required by the State of import or any State of transit which is a Party.

Article 7

Transboundary Movement from a Party through States which are not Parties

Paragraph 2 of Article 6 of the Convention shall apply *mutatis mutandis* to transboundary movement of hazardous wastes or other wastes from a Party through a State or States which are not Parties.

Article 8

Duty to Re-Import

When a transboundary movement of hazardous wastes or other wastes to which the consent of the States concerned has been given, subject to the provisions of this Convention, cannot be completed in accordance with the terms of the contract, the State of export shall ensure that the wastes in question are taken back into the State of export, by the exporter, if alternative arrangements cannot be made for their disposal in an environmentally sound manner, within 90 days from the time that the importing State informed the State of export and the Secretariat, or such other period of time as the States concerned agree. To this end, the State of export and any Party of transit shall not oppose, hinder or prevent the return of those wastes to the State of export.

Article 9

Illegal Traffic

1. For the purpose of this Convention, any transboundary movement of hazardous wastes or other wastes:

(a) without notification pursuant to the provisions of this Convention to all States concerned; or

(b) without the consent pursuant to the provisions of this Convention of a State concerned; or

(c) with consent obtained from States concerned through falsification, misrepresentation or fraud; or

(d) that does not conform in a material way with the documents; or

(e) that results in deliberate disposal (e.g. dumping) of hazardous wastes or other wastes in contravention of this Convention and of general principles of international law,

shall be deemed to be illegal traffic.

2. In case of a transboundary movement of hazardous wastes or other wastes deemed to be illegal traffic as the result of conduct on the part of the exporter or generator, the State of export shall ensure that the wastes in question are:

(a) taken back by the exporter or the generator or, if necessary, by itself into the State of export, or, if impracticable,

(b) are otherwise disposed of in accordance with the provisions of this Convention.

within 30 days from the time the State of export has been informed about the illegal traffic or such other period of time as States concerned may agree. To this end the Parties concerned shall not oppose, hinder or prevent the return of those wastes to the State of export.

3. In the case of a transboundary movement of hazardous wastes or other wastes deemed to be illegal traffic as the result of conduct on the part of the importer or disposer, the State of import shall ensure that the wastes in question are disposed of in an environmentally sound manner by the importer or disposer or, if necessary, by itself within 30 days from the time the illegal traffic has come to the attention of the State of import or such other period of time as the States concerned may agree. To this end, the Parties concerned shall co-operate, as necessary, in the disposal of the wastes in an environmentally sound manner.

4. In cases where the responsibility for the illegal traffic cannot be assigned either to the exporter or generator or to the importer or disposer, the Parties concerned or other Parties, as appropriate, shall ensure, through co-operation, that the wastes in question are disposed of as soon as possible in an environmentally sound manner either in the State of export or the State of import or elsewhere as appropriate.

5. Each Party shall introduce appropriate national/domestic legislation to prevent and punish illegal traffic. The Parties shall co-operate with a view to achieving the objects of this Article.

Article 10

International Co-operation

1. The Parties shall co-operate with each other in order to improve and achieve environmentally sound management of hazardous wastes and other wastes.

2. To this end, the Parties shall:

(a) Upon request, make available information, whether on a bilateral or multilateral basis, with a view to promoting the environmentally sound management of hazardous wastes and other wastes, including harmonization of technical standards and practices for the adequate management of hazardous wastes and other wastes;

(b) Co-operate in monitoring the effects of the management of hazardous wastes on human health and the environment;

(c) Co-operate, subject to their national laws, regulations and policies, in the development and implementation of new environmentally sound low-waste technologies and the improvement of existing technologies with a view to eliminating, as far as practicable, the generation of hazardous wastes and other wastes and achieving more effective and efficient methods of ensuring their management in an environmentally sound manner, including the study of the economic, social and environmental effects of the adoption of such new or improved technologies;

(d) Co-operate actively, subject to their national laws, regulations and policies, in the transfer of technology and management systems related to the environmentally sound management of hazardous wastes and other wastes. They shall also co-operate in developing the technical capacity among Parties, especially those which may need and request technical assistance in this field;

(e) Co-operate in developing appropriate technical guidelines and/or codes of practice.

3. The Parties shall employ appropriate means to co-operate in order to assist developing countries in the implementation of subparagraphs a, b, c and d of paragraph 2 of Article 4.

4. Taking into account the needs of developing countries, co-operation between Parties and the competent international organizations is encouraged to promote, *inter alia*, public awareness, the development of sound management of hazardous wastes and other wastes and the adoption of new low-waste technologies.

Article 11

Bilateral, Multilateral and Regional Agreements

1. Notwithstanding the provisions of Article 4 paragraph 5, Parties may enter into bilateral, multilateral, or regional agreements or arrangements regarding transboundary movement of hazardous wastes or other wastes with Parties or non-Parties provided that such agreements or arrangements do not derogate from the environmentally sound management of hazardous wastes and other wastes as required by this Convention. These agreements or arrangements shall stipulate provisions which are not less environmentally sound than those provided for by this Convention in particular taking into account the interests of developing countries.

2. Parties shall notify the Secretariat of any bilateral, multilateral or regional agreements or arrangements referred to in paragraph 1 and those which they have entered into prior to the entry into force of this Convention for them, for the purpose of controlling transboundary movements of hazardous wastes and other wastes which take place entirely among the Parties to such agreements. The provisions of this Convention shall not affect transboundary movements which take place pursuant to such agreements provided that such agreements are compatible with the environmentally sound management of hazardous wastes and other wastes as required by this Convention.

Article 12

Consultations on Liability

The Parties shall co-operate with a view to adopting, as soon as practicable, a protocol setting out appropriate rules and procedures in the field of liability and compensation for damage resulting from the transboundary movement and disposal of hazardous wastes and other wastes.

Article 13

Transmission of Information

1. The Parties shall, whenever it comes to their knowledge, ensure that, in the case of an accident occurring during the transboundary movement of hazardous wastes or other wastes or their disposal, which are likely to present risks to human health and the environment in other States, those States are immediately informed.

2. The Parties shall inform each other, through the Secretariat, of:

(a) Changes regarding the designation of competent authorities and/or focal points, pursuant to Article 5;

(b) Changes in their national definition of hazardous wastes, pursuant to Article 3;

and, as soon as possible,

(c) Decisions made by them not to consent totally or partially to the import of hazardous wastes or other wastes for disposal within the area under their national jurisdiction;

(d) Decisions taken by them to limit or ban the export of hazardous wastes or other wastes;

(e) Any other information required pursuant to paragraph 4 of this Article.

3. The Parties, consistent with national laws and regulations, shall transmit, through the Secretariat, to the Conference of the Parties established under Article 15, before the end of each calendar year, a report on the previous calendar year, containing the following information:

(a) Competent authorities and focal points that have been designated by them pursuant to Article 5;

(b) Information regarding transboundary movements of hazardous wastes or other wastes in which they have been involved, including:

(i) The amount of hazardous wastes and other wastes exported, their category, characteristics, destination, any transit country and disposal method as stated on the response to notification;

(ii) The amount of hazardous wastes and other wastes imported, their category, characteristics, origin, and disposal methods;

(iii) Disposals which did not proceed as intended;

(iv) Efforts to achieve a reduction of the amount of hazardous wastes or other wastes subject to transboundary movement;

(c) Information on the measures adopted by them in implementation of this Convention;

(d) Information on available qualified statistics which have been compiled by them on the effects on human health and the environment of the generation, transportation and disposal of hazardous wastes or other wastes;

(e) Information concerning bilateral, multilateral and regional agreements and arrangements entered into pursuant to Article 11 of this Convention;

(f) Information on accidents occurring during the transboundary movement and disposal of hazardous wastes and other wastes and on the measures undertaken to deal with them;

(g) Information on disposal options operated within the area of their national jurisdiction;

(h) Information on measures undertaken for development of technologies for the reduction and/or elimination of production of hazardous wastes and other wastes; and

(i) Such other matters as the Conference of the Parties shall deem relevant.

4. The Parties, consistent with national laws and regulations, shall ensure that copies of each notification concerning any given transboundary movement of hazardous wastes or other wastes, and the response to it, are sent to the Secretariat when a Party considers that its environment may be affected by that transboundary movement has requested that this should be done.

Article 14

Financial Aspects

1. The Parties agree that, according to the specific needs of different regions and subregions, regional or sub-regional centres for training and

technology transfers regarding the management of hazardous wastes and other wastes and the minimization of their generation should be established. The Parties shall decide on the establishment of appropriate funding mechanisms of a voluntary nature.

2. The Parties shall consider the establishment of a revolving fund to assist on an interim basis in case of emergency situations to minimize damage from accidents arising from transboundary movements of hazardous wastes and other wastes or during the disposal of those wastes.

Article 15

Conference of the Parties

1. A Conference of the Parties is hereby established. The first meeting of the Conference of the Parties shall be convened by the Executive Director of UNEP not later than one year after the entry into force of this Convention. Thereafter, ordinary meetings of the Conference of the Parties shall be held at regular intervals to be determined by the Conference at its first meeting.

2. Extraordinary meetings of the Conference of the Parties shall be held at such other times as may be deemed necessary by the Conference, or at the written request of any Party, provided that, within six months of the request being communicated to them by the Secretariat, it is supported by at least one third of the Parties.

3. The Conference of the Parties shall by consensus agree upon and adopt rules of procedure for itself and for any subsidiary body it may establish, as well as financial rules to determine in particular the financial participation of the Parties under this Convention.

4. The Parties at their first meeting shall consider any additional measures needed to assist them in fulfilling their responsibilities with respect to the protection and the preservation of the marine environment in the context of this Convention.

5. The Conference of the Parties shall keep under continuous review and evaluation the effective implementation of this Convention, and, in addition, shall:

(a) Promote the harmonization of appropriate policies, strategies and measures for minimizing harm to human health and the environment by hazardous wastes and other wastes;

(b) Consider and adopt, as required, amendments to this Convention and its annexes, taking into consideration, inter alia, available scientific, technical, economic and environmental information;

(c) Consider and undertake any additional action that may be required for the achievement of the purposes of this Convention in the light of experience gained in its operation and in the operation of the agreements and arrangements envisaged in Article 11;

(d) Consider and adopt protocols as required; and

(e) Establish such subsidiary bodies as are deemed necessary for the implementation of this Convention.

6. The United Nations, its specialized agencies, as well as any State not party to this Convention, may be represented as observers at meetings of the Conference of the Parties. Any other body or agency, whether national or international, governmental or non-governmental, qualified in fields relating to hazardous wastes or other wastes which has informed the Secretariat of its

wish to be represented as an observer at a meeting of the Conference of the Parties, may be admitted unless at least one third of the Parties present object. The admission and participation of observers shall be subject to the rules of procedure adopted by the Conference of the Parties.

7. The Conference of the Parties shall undertake three years after the entry into force of this Convention, and at least every six years thereafter, an evaluation of its effectiveness and, if deemed necessary, to consider the adoption of a complete or partial ban of transboundary movements of hazardous wastes and other wastes in light of the latest scientific, environmental, technical and economic information.

Article 16

Secretariat

1. The functions of the Secretariat shall be:

(a) To arrange for and service meetings provided for in Article 15 and 17;

(b) To prepare and transmit reports based upon information received in accordance with Articles 3, 4, 6, 11 and 13 as well as upon information derived from meetings of subsidiary bodies established under Article 15 as well as upon, as appropriate, information provided by relevant intergovernmental and non-governmental entities;

(c) To prepare reports on its activities carried out in implementation of its functions under this Convention and present them to the Conference of the Parties;

(d) To ensure the necessary coordination with relevant international bodies, and in particular to enter into such administrative and contractual arrangements as may be required for the effective discharge of its functions;

(e) To communicate with focal points and competent authorities established by the Parties in accordance with Article 5 of this Convention;

(f) To compile information concerning authorized national sites and facilities of Parties available for the disposal of their hazardous wastes and other wastes and to circulate this information among Parties;

(g) To receive and convey information from and to Parties on;

- sources of technical assistance and training;
- available technical and scientific know-how;
- sources of advice and expertise; and
- availability of resources

with a view to assisting them, upon request, in such areas as:

- the handling of the notification system of this Convention;
- the management of hazardous wastes and other wastes;
- environmentally sound technologies relating to hazardous wastes and other wastes, such as low and non-waste technology;
- the assessment of disposal capabilities and sites;
- the monitoring of hazardous wastes and other wastes; and
- emergency responses;

(h) To provide Parties, upon request, with information on consultants or consulting firms having the necessary technical competence in the field, which can assist them to examine a notification for a transboundary movement, the concurrence of a shipment of hazardous wastes or other wastes with the

relevant notification, and/or the fact that the proposed disposal facilities for hazardous wastes or other wastes are environmentally sound, when they have reason to believe that the wastes in question will not be managed in an environmentally sound manner. Any such examination would not be at the expense of the Secretariat;

(i) To assist Parties upon request in their identification of cases of illegal traffic and to circulate immediately to the Parties concerned any information it has received regarding illegal traffic;

(j) To co-operate with Parties and with relevant and competent international organizations and agencies in the provision of experts and equipment for the purpose of rapid assistance to States in the event of an emergency situation; and

(k) To perform such other functions relevant to the purposes of this Convention as may be determined by the Conference of the Parties.

2. The secretariat functions will be carried out on an interim basis by UNEP until the completion of the first meeting of the Conference of the Parties held pursuant to Article 15.

3. At its first meeting, the Conference of the Parties shall designate the Secretariat from among those existing competent intergovernmental organizations which have signified their willingness to carry out the secretariat functions under this Convention. At this meeting, the Conference of the Parties shall also evaluate the implementation by the interim Secretariat of the functions assigned to it, in particular under paragraph 1 above, and decide upon the structures appropriate for those functions.

Article 17

Amendment of the Convention

1. Any Party may propose amendments to this Convention and any Party to a protocol may propose amendments to that protocol. Such amendments shall take due account, inter alia, of relevant scientific and technical considerations.

2. Amendments to this Convention shall be adopted at a meeting of the Conference of the Parties. Amendments to any protocol shall be adopted at a meeting of the Parties to the protocol in question. The text of any proposed amendment to this Convention or to any protocol, except as may otherwise be provided in such protocol, shall be communicated to the Parties by the Secretariat at least six months before the meeting at which it is proposed for adoption. The Secretariat shall also communicate proposed amendments to the Signatories to this Convention for information.

3. The Parties shall make every effort to reach agreement on any proposed amendment to this Convention by consensus. If all efforts at consensus have been exhausted, and no agreement reached, the amendment shall as a last resort be adopted by a three-fourths majority vote of the Parties present and voting at the meeting, and shall be submitted by the Depositary to all Parties for ratification, approval, formal confirmation or acceptance.

4. The procedure mentioned in paragraph 3 above shall apply to amendments to any protocol, except that a two-thirds majority of the Parties to that protocol present and voting at the meeting shall suffice for their adoption.

5. Instruments of ratification, approval, formal confirmation or acceptance of amendments shall be deposited with the Depositary. Amendments adopted in accordance with paragraphs 3 or 4 above shall enter into force between Parties having accepted them on the ninetieth day after the receipt by the Depositary of their instrument of ratification, approval, formal

confirmation or acceptance by at least three-fourths of the Parties who accepted the amendments to the protocol concerned, except as may otherwise be provided in such protocol. The amendments shall enter into force for any other Party on the ninetieth day after that Party deposits its instrument of ratification, approval, formal confirmation or acceptance of the amendments.

6. For the purpose of this Article, "Parties present and voting" means Parties present and casting an affirmative or negative vote.

Article 18

Adoption and Amendment of Annexes

1. The annexes to this Convention or to any protocol shall form an integral part of this Convention or of such protocol, as the case may be and, unless expressly provided otherwise, a reference to this Convention or its protocols constitutes at the same time a reference to any annexes thereto. Such annexes shall be restricted to scientific, technical and administrative matters.

2. Except as may be otherwise provided in any protocol with respect to its annexes, the following procedure shall apply to the proposal, adoption and entry into force of additional annexes to this Convention or of annexes to a protocol:

- (a) Annexes to this Convention and its protocols shall be proposed and adopted according to the procedure laid down in Article 17, paragraphs 2, 3 and 4;
- (b) Any Party that is unable to accept an additional annex to this Convention or an annex to any protocol to which it is party shall so notify the Depositary, in writing, within six months from the date of the communication of the adoption by the Depositary. The Depositary shall without delay notify all Parties of any such notification received. A Party may at any time substitute an acceptance for a previous declaration of objection and the annexes shall thereupon enter into force for that Party;
- (c) On the expiry of six months from the date of the circulation of the communication by the Depositary, the annex shall become effective for all Parties to this Convention or to any protocol concerned, which have not submitted a notification in accordance with the provision of subparagraph (b) above.

3. The proposal, adoption and entry into force of amendments to annexes to this Convention or to any protocol shall be subject to the same procedure as for the proposal, adoption and entry into force of annexes to the Convention or annexes to a protocol. Annexes and amendments thereto shall take due account, inter alia, of relevant scientific and technical considerations.

4. If an additional annex or an amendment to an annex involves an amendment to this Convention or to any protocol, the additional annex or amended annex shall not enter into force until such time as the amendment to this Convention or to the protocol enters into force.

Article 19

Verification

Any Party which has reason to believe that another Party is acting or has acted in breach of its obligations under this Convention may inform the Secretariat thereof, and in such an event, shall simultaneously and immediately inform, directly or through the Secretariat, the Party against whom the allegations are made. All relevant information should be submitted by the Secretariat to the Parties.

Article 20Settlement of Disputes

1. In case of a dispute between Parties as to the interpretation or application of, or compliance with, this Convention or any protocol thereto, they shall seek a settlement of the dispute through negotiation or any other peaceful means of their own choice.

2. If the Parties concerned cannot settle their dispute through the means mentioned in the preceding paragraph, the dispute, if the parties to the dispute agree, shall be submitted to the International Court of Justice or to arbitration under the conditions set out in Annex VI on Arbitration. However, failure to reach common agreement on submission of the dispute to the International Court of Justice or to arbitration shall not absolve the Parties from the responsibility of continuing to seek to resolve it by the means referred to in paragraph 1.

3. When ratifying, accepting, approving, formally confirming or acceding to this Convention, or at any time thereafter, a State or political and/or economic integration organization may declare that it recognizes as compulsory ipso facto and without special agreement, in relation to any Party accepting the same obligation:

(a) submission of the dispute to the International Court of Justice; and/or

(b) arbitration in accordance with the procedures set out in Annex VI.

Such declaration shall be notified in writing to the Secretariat which shall communicate it to the Parties.

Article 21Signature

This Convention shall be open for signature by States, by Namibia, represented by the United Nations Council for Namibia, and by political and/or economic integration organizations, in Basel on 22 March 1989, at the Federal Department of Foreign Affairs of Switzerland in Berne from 23 March 1989 to 30 June 1989, and at United Nations Headquarters in New York from 1 July 1989 to 22 March 1990.

Article 22Ratification, Acceptance, Formal Confirmation or Approval

1. This Convention shall be subject to ratification, acceptance or approval by States and by Namibia, represented by the United Nations Council for Namibia, and to formal confirmation or approval by political and/or economic integration organizations. Instruments of ratification, acceptance, formal confirmation, or approval shall be deposited with the Depository.

2. Any organization referred to in paragraph 1 above which becomes a Party to this Convention without any of its member States being a Party shall be bound by all the obligations under the Convention. In the case of such organizations, one or more of whose member States is a Party to the Convention, the organization and its member States shall decide on their respective responsibilities for the performance of their obligations under the Convention. In such cases, the organization and the member States shall not be entitled to exercise rights under the Convention concurrently.

3. In their instruments of formal confirmation or approval, the organizations referred to in paragraph 1 above shall declare the extent of their competence with respect to the matters governed by the Convention. These organizations shall also inform the Depositary, who will inform the Parties of any substantial modification in the extent of their competence.

Article 23

Accession

1. This Convention shall be open for accession by States, by Namibia, represented by the United Nations Council for Namibia, and by political and/or economic integration organizations from the day after the date on which the Convention is closed for signature. The instruments of accession shall be deposited with the Depositary.

2. In their instruments of accession, the organizations referred to in paragraph 1 above shall declare the extent of their competence with respect to the matters governed by the Convention. These organizations shall also inform the Depositary of any substantial modification in the extent of their competence.

3. The provisions of Article 22 paragraph 2, shall apply to political and/or economic integration organizations which accede to this Convention.

Article 24

Right to Vote

1. Except as provided for in paragraph 2 below, each Contracting Party to this Convention shall have one vote.

2. Political and/or economic integration organizations, in matters within their competence, in accordance with Article 22, paragraph 3, and Article 23, paragraph 2, shall exercise their right to vote with a number of votes equal to the number of their member States which are Parties to the Convention or the relevant protocol. Such organizations shall not exercise their right to vote if their member States exercise theirs, and vice versa.

Article 25

Entry into Force

1. This Convention shall enter into force on the ninetieth day after the date of deposit of the twentieth instrument of ratification, acceptance, formal confirmation, approval or accession.

2. For each State or political and/or economic integration organization which ratifies, accepts, approves or formally confirms this Convention or accedes thereto after the date of the deposit of the twentieth instrument of ratification, acceptance, approval, formal confirmation or accession, it shall enter into force on the ninetieth day after the date of deposit by such State or political and/or economic integration organization of its instrument of ratification, acceptance, approval, formal confirmation or accession.

3. For the purposes of paragraphs 1 and 2 above, any instrument deposited by a political and/or economic integration organization shall not be counted as additional to those deposited by member States of such organization.

Article 26

Reservations and Declarations

1. No reservation or exception may be made to this Convention.
2. Paragraph 1 of this Article does not preclude a State or political and/or economic integration organization, when signing, ratifying, accepting, approving, formally confirming or acceding to this Convention, from making declarations or statements, however phrased or named, with a view, inter alia, to the harmonization of its laws and regulations with the provisions of this Convention, provided that such declarations or statements do not purport to exclude or to modify the legal effects of the provisions of the Convention in their application to that State.

Article 27

Withdrawal

1. At any time after three years from the date on which this Convention has entered into force for a Party, that Party may withdraw from the Convention by giving written notification to the Depository.
2. Withdrawal shall be effective one year from receipt of notification by the Depository, or on such later date as may be specified in the notification.

Article 28

Depository

The Secretary-General of the United Nations shall be the Depository of this Convention and of any protocol thereto.

Article 29

Authentic texts

The original Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish texts of this Convention are equally authentic.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, being duly authorized to that effect, have signed this Convention.

Done at on the day of 1989

Annex I

CATEGORIES OF WASTES TO BE CONTROLLED

Waste Streams

- Y1 Clinical wastes from medical care in hospitals, medical centers and clinics
- Y2 Wastes from the production and preparation of pharmaceutical products
- Y3 Waste pharmaceuticals, drugs and medicines
- Y4 Wastes from the production, formulation and use of biocides and phytopharmaceuticals
- Y5 Wastes from the manufacture, formulation and use of wood preserving chemicals
- Y6 Wastes from the production, formulation and use of organic solvents
- Y7 Wastes from heat treatment and tempering operations containing cyanides
- Y8 Waste mineral oils unfit for their originally intended use
- Y9 Waste oils/water, hydrocarbons/water mixtures, emulsions
- Y10 Waste substances and articles containing or contaminated with polychlorinated biphenyls (PCBs) and/or polychlorinated terphenyls (PCTs) and/or polybrominated biphenyls (PBBs)
- Y11 Waste tarry residues arising from refining, distillation and any pyrolytic treatment
- Y12 Wastes from production, formulation and use of inks, dyes, pigments, paints, lacquers, varnish
- Y13 Wastes from production, formulation and use of resins, latex, plasticizers, glues/adhesives
- Y14 Waste chemical substances arising from research and development or teaching activities which are not identified and/or are new and whose effects on man and/or the environment are not known
- Y15 Wastes of an explosive nature not subject to other legislation
- Y16 Wastes from production, formulation and use of photographic chemicals and processing materials
- Y17 Wastes resulting from surface treatment of metals and plastics
- Y18 Residues arising from industrial waste disposal operations

Wastes having as constituents:

- Y19 Metal carbonyls
- Y20 Beryllium; beryllium compounds
- Y21 Hexavalent chromium compounds
- Y22 Copper compounds
- Y23 Zinc compounds
- Y24 Arsenic; arsenic compounds
- Y25 Selenium; selenium compounds
- Y26 Cadmium; cadmium compounds
- Y27 Antimony; antimony compounds
- Y28 Tellurium; tellurium compounds
- Y29 Mercury; mercury compounds
- Y30 Thallium; thallium compounds
- Y31 Lead; lead compounds
- Y32 Inorganic fluorine compounds excluding calcium fluoride
- Y33 Inorganic cyanides
- Y34 Acidic solutions or acids in solid form
- Y35 Basic solutions or bases in solid form
- Y36 Asbestos (dust and fibres)
- Y37 Organic phosphorous compounds
- Y38 Organic cyanides
- Y39 Phenols; phenol compounds including chlorophenols
- Y40 Ethers

- Y41 Halogenated organic solvents
 Y42 Organic solvents excluding halogenated solvents
 Y43 Any congener of polychlorinated dibenzo-furan
 Y44 Any congener of polychlorinated dibenzo-p-dioxin
 Y45 Organohalogen compounds other than substances referred to in this Annex (eg. Y39, Y41, Y42, Y43, Y44).

Annex II

CATEGORIES OF WASTES REQUIRING SPECIAL CONSIDERATION

- Y46 Wastes collected from households
 Y47 Residues arising from the incineration of household wastes

Annex III

LIST OF HAZARDOUS CHARACTERISTICS

<u>UN Class*</u>	<u>Code</u>	<u>Characteristics</u>
1	H1	Explosive An explosive substance or waste is a solid or liquid substance or waste (or mixture of substances or wastes) which is in itself capable by chemical reaction of producing gas at such a temperature and pressure and at such a speed as to cause damage to the surroundings.
3	H3	Flammable liquids The word "flammable" has the same meaning as "inflammable". Flammable liquids are liquids, or mixtures of liquids, or liquids containing solids in solution or suspension (for example, paints, varnishes, lacquers, etc., but not including substances or wastes otherwise classified on account of their dangerous characteristics) which give off a flammable vapour at temperatures of not more than 60.5°C, closed-cup test, or not more than 65.6°C, open-cup test. (Since the results of open-cup tests and of closed-cup tests are not strictly comparable and even individual results by the same test are often variable, regulations varying from the above figures to make allowance for such differences would be within the spirit of this definition.)
4.1	H4.1	Flammable solids Solids, or waste solids, other than those classed as explosives, which under conditions encountered in transport are readily combustible, or may cause or contribute to fire through friction.
4.2	H4.2	Substances or wastes liable to spontaneous combustion Substances or wastes which are liable to spontaneous heating under normal conditions encountered in transport, or to heating up on contact with air, and being then liable to catch fire.
4.3	H4.3	Substances or wastes which, in contact with water emit flammable gases Substances or wastes which, by interaction with water, are liable to become spontaneously flammable or to give off flammable gases in dangerous quantities.

* Corresponds to the hazard classification system included in the United Nations Recommendations on the Transport of Dangerous Goods (ST/SG/AC.10/1/Rev.5, United Nations, New York, 1988).

- 5.1 H5.1 Oxidizing
Substances or wastes which, while in themselves not necessarily combustible, may, generally by yielding oxygen cause, or contribute to, the combustion of other materials.
- 5.2 H5.2 Organic Peroxides
Organic substances or wastes which contain the bivalent-O-O-structure are thermally unstable substances which may undergo exothermic self-accelerating decomposition.
- 6.1 H6.1 Poisonous (Acute)
Substances or wastes liable either to cause death or serious injury or to harm human health if swallowed or inhaled or by skin contact.
- 6.2 H6.2 Infectious substances
Substances or wastes containing viable micro organisms or their toxins which are known or suspected to cause disease in animals or humans.
- 8 H8 Corrosives
Substances or wastes which, by chemical action, will cause severe damage when in contact with living tissue, or, in the case of leakage, will materially damage, or even destroy, other goods or the means of transport; they may also cause other hazards.
- 9 H10 Liberation of toxic gases in contact with air or water
Substances or wastes which, by interaction with air or water, are liable to give off toxic gases in dangerous quantities.
- 9 H11 Toxic (Delayed or chronic)
Substances or wastes which, if they are inhaled or ingested or if they penetrate the skin, may involve delayed or chronic effects, including carcinogenicity.
- 9 H12 Ecotoxic
Substances or wastes which if released present or may present immediate or delayed adverse impacts to the environment by means of bioaccumulation and/or toxic effects upon biotic systems.
- 9 H13 Capable, by any means, after disposal, of yielding another material, e.g., leachate, which possesses any of the characteristics listed above.

Tests

The potential hazards posed by certain types of wastes are not yet fully documented; tests to define quantitatively these hazards do not exist. Further research is necessary in order to develop means to characterise potential hazards posed to man and/or the environment by these wastes. Standardized tests have been derived with respect to pure substances and materials. Many countries have developed national tests which can be applied to materials listed in Annex I, in order to decide if these materials exhibit any of the characteristics listed in this Annex.

Annex IV**DISPOSAL OPERATIONS****A. OPERATIONS WHICH DO NOT LEAD TO THE POSSIBILITY OF RESOURCE RECOVERY, RECYCLING, RECLAMATION, DIRECT RE-USE OR ALTERNATIVE USES**

Section A encompasses all such disposal operations which occur in practice.

- D1 Deposit into or onto land, (e.g., landfill, etc.)
- D2 Land treatment, (e.g., biodegradation of liquid or sludgy discards in soils, etc.)
- D3 Deep injection, (e.g., injection of pumpable discards into wells, salt domes or naturally occurring repositories, etc.)
- D4 Surface impoundment, (e.g., placement of liquid or sludge discards into pits, ponds or lagoons, etc.)
- D5 Specially engineered landfill, (e.g., placement into lined discrete cells which are capped and isolated from one another and the environment, etc.)
- D6 Release into a water body except seas/oceans
- D7 Release into seas/oceans including sea-bed insertion
- D8 Biological treatment not specified elsewhere in this Annex which results in final compounds or mixtures which are discarded by means of any of the operations in Section A
- D9 Physico chemical treatment not specified elsewhere in this Annex which results in final compounds or mixtures which are discarded by means of any of the operations in Section A. (e.g., evaporation, drying, calcination, neutralisation, precipitation, etc.)
- D10 Incineration on land
- D11 Incineration at sea
- D12 Permanent storage (e.g., emplacement of containers in a mine, etc.)
- D13 Blending or mixing prior to submission to any of the operations in Section A
- D14 Repackaging prior to submission to any of the operations in Section A
- D15 Storage pending any of the operations in Section A

B. OPERATIONS WHICH MAY LEAD TO RESOURCE RECOVERY, RECYCLING, RECLAMATION, DIRECT RE-USE OR ALTERNATIVE USES

Section B encompasses all such operations with respect to materials legally defined as or considered to be hazardous wastes and which otherwise would have been destined for operations included in Section A

- R1 Use as a fuel (other than in direct incineration) or other means to generate energy
- R2 Solvent reclamation/regeneration
- R3 Recycling/reclamation of organic substances which are not used as solvents
- R4 Recycling/reclamation of metals and metal compounds
- R5 Recycling/reclamation of other inorganic materials
- R6 Regeneration of acids or bases
- R7 Recovery of components used for pollution abatement
- R8 Recovery of components from catalysts
- R9 Used oil re-refining or other reuses of previously used oil
- R10 Land treatment resulting in benefit to agriculture or ecological improvement
- R11 Uses of residual materials obtained from any of the operations numbered R1-R10
- R12 Exchange of wastes for submission to any of the operations numbered R1-R11
- R13 Accumulation of material intended for any operation in Section B

Annex V A

INFORMATION TO BE PROVIDED ON NOTIFICATION

1. Reason for waste export
2. Exporter of the waste 1/
3. Generator(s) of the waste and site of generation 1/
4. Disposer of the waste and actual site of disposal 1/
5. Intended carrier(s) of the waste or their agents, if known 1/
6. Country of export of the waste
Competent authority 2/
7. Expected countries of transit
Competent authority 2/
8. Country of import of the waste
Competent authority 2/
9. General or single notification
10. Projected date(s) of shipment(s) and period of time over which waste is to be exported and proposed itinerary (including point of entry and exit) 3/
11. Means of transport envisaged (road, rail, sea, air, inland waters)
12. Information relating to insurance 4/
13. Designation and physical description of the waste including Y number and UN number and its composition 5/ and information on any special handling requirements including emergency provisions in case of accidents.
14. Type of packaging envisaged (eg. bulk, drummed, tanker)
15. Estimated quantity in weight/volume 6/
16. Process by which the waste is generated 7/
17. For wastes listed in Annex I, classifications from Annex III: hazardous characteristic, H number, and UN class.
18. Method of disposal as per Annex IV
19. Declaration by the generator and exporter that the information is correct
20. Information transmitted (including technical description of the plant) to the exporter or generator from the disposer of the waste upon which the latter has based his assessment that there was no reason to believe that the wastes will not be managed in an environmentally sound manner in accordance with the laws and regulations of the country of import.
21. Information concerning the contract between the exporter and disposer.

Notes

- 1/ Full name and address, telephone, telex or telefax number and the name, address, telephone, telex or telefax number of the person to be contacted.

- 2/ Full name and address, telephone, telex or telefax number.
- 3/ In the case of a general notification covering several shipments, either the expected dates of each shipment or, if this is not known, the expected frequency of the shipments will be required.
- 4/ Information to be provided on relevant insurance requirements and how they are met by exporter, carrier and disposer.
- 5/ The nature and the concentration of the most hazardous components, in terms of toxicity and other dangers presented by the waste both in handling and in relation to the proposed disposal method.
- 6/ In the case of a general notification covering several shipments, both the estimated total quantity and the estimated quantities for each individual shipment will be required.
- 7/ Insofar as this is necessary to assess the hazard and determine the appropriateness of the proposed disposal operation.

Annex V B

INFORMATION TO BE PROVIDED ON THE MOVEMENT DOCUMENT

1. Exporter of the waste 1/
2. Generator(s) of the waste and site of generation 1/
3. Disposer of the waste and actual site of disposal 1/
4. Carrier(s) of the waste 1/ or his agent(s)
5. Subject of general or single notification
6. The date the transboundary movement started and date(s) and signature on receipt by each person who takes charge of the waste
7. Means of transport (road, rail, inland waterway, sea, air) including countries of export, transit and import, also point of entry and exit where these have been designated
8. General description of the waste (physical state, proper UN shipping name and class, UN number, Y number and H number as applicable)
9. Information on special handling requirements including emergency provision in case of accidents
10. Type and number of packages
11. Quantity in weight/volume
12. Declaration by the generator or exporter that the information is correct
13. Declaration by the generator or exporter indicating no objection from the competent authorities of all States concerned which are Parties.
14. Certification by disposer of receipt at designated disposal facility and indication of method of disposal and of the approximate date of disposal.

Notes

The information required on the movement document shall where possible be integrated in one document with that required under transport rules. Where this is not possible the information should complement rather than duplicate that required under the transport rules. The movement document shall carry instructions as to who is to provide information and fill-out any form.

- 1/ Full name and address, telephone, telex or telefax number and the name, address, telephone, telex or telefax number of the person to be contacted in case of emergency.

Annex VI

ARBITRATION

Article 1

Unless the agreement referred to in Article 20 of the Convention provides otherwise, the arbitration procedure shall be conducted in accordance with Articles 2 to 10 below.

Article 2

The claimant party shall notify the Secretariat that the parties have agreed to submit the dispute to arbitration pursuant to paragraph 2 or paragraph 3 of Article 20 and include, in particular, the Articles of the Convention the interpretation or application of which are at issue. The Secretariat shall forward the information thus received to all Parties to the Convention.

Article 3

The arbitral tribunal shall consist of three members. Each of the Parties to the dispute shall appoint an arbitrator, and the two arbitrators so appointed shall designate by common agreement the third arbitrator, who shall be the chairman of the tribunal. The latter shall not be a national of one of the parties to the dispute, nor have his usual place of residence in the territory of one of these parties, nor be employed by any of them, nor have dealt with the case in any other capacity.

Article 4

1. If the chairman of the arbitral tribunal has not been designated within two months of the appointment of the second arbitrator, the Secretary-General of the United Nations shall, at the request of either party, designate him within a further two months period.

2. If one of the parties to the dispute does not appoint an arbitrator within two months of the receipt of the request, the other party may inform the Secretary-General of the United Nations who shall designate the chairman of the arbitral tribunal within a further two months' period. Upon designation, the chairman of the arbitral tribunal shall request the party which has not appointed an arbitrator to do so within two months. After such period, he shall inform the Secretary-General of the United Nations, who shall make this appointment within a further two months' period.

Article 5

1. The arbitral tribunal shall render its decision in accordance with international law and in accordance with the provisions of this Convention.

2. Any arbitral tribunal constituted under the provisions of this Annex shall draw up its own rules of procedure.

Article 6

1. The decisions of the arbitral tribunal both on procedure and on substance, shall be taken by majority vote of its members.
2. The tribunal may take all appropriate measures in order to establish the facts. It may, at the request of one of the parties, recommend essential interim measures of protection.
3. The parties to the dispute shall provide all facilities necessary for the effective conduct of the proceedings.
4. The absence or default of a party in the dispute shall not constitute an impediment to the proceedings.

Article 7

The tribunal may hear and determine counter-claims arising directly out of the subject-matter of the dispute.

Article 8

Unless the arbitral tribunal determines otherwise because of the particular circumstances of the case, the expenses of the tribunal, including the remuneration of its members, shall be borne by the parties to the dispute in equal shares. The tribunal shall keep a record of all its expenses, and shall furnish a final statement thereof to the parties.

Article 9

Any Party that has an interest of a legal nature in the subject-matter of the dispute which may be affected by the decision in the case, may intervene in the proceedings with the consent of the tribunal.

Article 10

1. The tribunal shall render its award within five months of the date on which it is established unless it finds it necessary to extend the time-limit for a period which should not exceed five months.
2. The award of the arbitral tribunal shall be accompanied by a statement of reasons. It shall be final and binding upon the parties to the dispute.
3. Any dispute which may arise between the parties concerning the interpretation or execution of the award may be submitted by either party to the arbitral tribunal which made the award or, if the latter cannot be seized thereof, to another tribunal constituted for this purpose in the same manner as the first.

ΠΙΝΑΚΑΣ

Μέρος Β

ΣΥΜΒΑΣΗ ΤΗΣ ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΕΛΕΓΧΟ
ΤΗΣ ΔΙΑΣΥΝΟΡΙΑΚΗΣ ΔΙΑΚΙΝΗΣΗΣ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΩΝ
ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ ΚΑΙ ΤΗΣ ΔΙΑΘΕΣΗΣ ΤΟΥΣ
ΗΝΘΜΕΝΑ ΕΘΝΗ
1989

ΠΡΟΟΙΜΙΟ

Τα Μέρη της παρούσας Σύμβασης.

Συνειδητοποιώντας τον κίνδυνο βλάβης για την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον που προκαλούν τα επικίνδυνα απόβλητα και άλλα κατάλοιπα καθώς και η διασυνοριακή διακίνησή τους.

Λαμβάνοντας υπόψη την αυξανόμενη απειλή για την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον που συνιστά η αυξημένη παραγωγή, τ' σύνθετο της σύστασης και η διασυνοριακή διακίνηση των επικίνδυνων αποβλήτων και άλλων καταλοίπων.

Λαμβάνοντας υπόψη επίσης ότι ο πλέον αποτελεσματικός τρόπος προστασίας της ανθρώπινης υγείας και του περιβάλλοντος από τους κινδύνους που συνιστούν αυτά τα απόβλητα είναι η μείωση της παραγωγής τους στο ελάχιστο, τόσο από την όψη της ποσότητας όσο και της επικινδυνότητάς τους.

Πεπεισμένοι ότι τα κράτη θα πρέπει να λάβουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να διασφαλίσουν ότι η διαχείριση των επικινδύνων αποβλήτων και άλλων καταλοίπων συμπεριλαμβανομένης και της διασυνοριακής διακίνησης και διάθεσής τους είναι συμβατή με την προστασία της ανθρώπινης υγείας και του περιβάλλοντος οποιαδήποτε κι' αν είναι η τοποθεσία της απόθεσής τους.

Επισημαίνοντας ότι τα κράτη θα πρέπει να διασφαλίσουν όπως ο παραγωγός των αποβλήτων επιτελεί τα καθήκοντά του ανασφαιρικά με την μεταφορά και διάθεση των επικινδύνων αποβλήτων και άλλων καταλοίπων κατά τρόπο που να συνάδει με την προστασία του περιβάλλοντος οποιασδήποτε κι' αν είναι ο τόπος της διάθεσής τους.

Αναγνωρίζοντας πλήρως ότι κάθε κράτος έχει το κυριαρχικό δικαίωμα να απαγορεύει την είσοδο ή διάθεση των ξένων επικινδύνων αποβλήτων και άλλων καταλοίπων στην επικράτειά του.

Αναγνωρίζοντας επίσης την αυξανόμενη επιθυμία για την απόγνωση της διασυνοριακής διακίνησης των επικινδύνων αποβλήτων και της διάθεσής τους σε άλλα κράτη, κυρίως σε αναπτυσσόμενα κράτη.

Πεπεισμένοι ότι τα επικίνδυνα απόβλητα και άλλα κατάλοιπα θα πρέπει εφόσον αυτό συμβιβάζεται με μια περιβαλλοντολογικώς χρηστή και αποτελεσματική διαχείριση, να αποτίθενται στο κράτος όπου παρήχθηκαν.

Συνειδητοποιώντας επίσης ότι η διασυνοριακή διακίνηση αυτών των αποβλήτων από το κράτος της παραγωγής τους σε οποιοδήποτε άλλο κράτος θα πρέπει να επιτρέπεται μόνο όταν διενεργείται κάτω από συνθήκες που δεν θέτουν σε κίνδυνο την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον, και κάτω από συνθήκες που συνάδουν με τις διατάξεις της παρούσας Σύμβασης.

Θεωρώντας ότι ο αυξημένος έλεγχος της διασυνοριακής διακίνησης των επικινδύνων αποβλήτων και άλλων καταλοίπων θα ενεργήσει σαν κίνητρο για την περιβαλλοντολογικώς χρηστή διαχείρισή τους και για την μείωση του όγκου αυτής της διασυνοριακής διακίνησης.

Πεπεισμένοι ότι τα Κράτη θα πρέπει να πάρουν μέτρα που σφοδρούν την προσηκούσα ανταλλαγή πληροφοριών και των ελέγχου της διασυνοριακής διακίνησης των επικινδύνων αποβλήτων και άλλων καταλοίπων από και προς αυτά τα Κράτη.

Επισημαίνοντας ότι ένας αριθμός διεθνών και περιφερειακών συμφωνιών έχουν ασχοληθεί με το θέμα της προστασίας και διαφύλαξης του περιβάλλοντος αναφορικά με την διακίνηση επικινδύνων προϊόντων

Λαμβάνοντας υπόψη την Διακήρυξη της Συνδιάσκεψης των Ηνωμένων Εθνών για το Ανθρώπινο Περιβάλλον (Στοκχόλμη 1972), τις Κατευθυντήριες Γραμμές του Κάιρο και τις Αρχές για μια Περιβαλλοντολογικώς Χρηστή Διαχείριση των Επικινδύνων Αποβλήτων που υιο-

θέτησε το Διοικητικό Συμβούλιο του Προγράμματος για το Περιβάλλον των Ηνωμένων Εθνών με την απόφαση 14/30 της 17ης Ιουνίου 1987, τις Εισηγήσεις της Επιτροπής Εμπειρογνομώνων των Ηνωμένων εθνών σχετικά με την Μεταφορά Επικινδύνων Προϊόντων (που διατυπώθηκαν το 1957 και βελτιώνονται ανά διετία), τις σχετικές εισηγήσεις, διακηρύξεις, όργανα και κανονισμούς που εγκρίθηκαν μέσα στα πλαίσια του συστήματος των Ηνωμένων Εθνών και την εργασία και τις μελέτες που έγιναν μέσα σε άλλους διεθνείς και περιφερειακούς οργανισμούς.

Έχοντας υπόψη το πνεύμα, τις αρχές, τους σκοπούς και τις λειτουργίες του Παγκόσμιου Καταστατικού Χάρτη για την Θύση που εγκρίθηκε από την Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών κατά την τρικοστή εβδόμη σύνοδό της (1982) καθώς και τον Κώδικα Δεοντολογίας αναφορικό με την προστασία του ανθρώπινου περιβάλλοντος και της διατήρησης των φυσικών πόρων.

Επιβεβαιώνοντας ότι τα Κράτη είναι υπεύθυνα για την τήρηση των διεθνών τους υποχρεώσεων σχετικά με την προστασία της ανθρώπινης υγείας και την προστασία και διαφύλαξη του περιβάλλοντος, και ότι υπέχουν ευθύνη σύμφωνα με το Διεθνές Δίκαιο.

Αναγνωρίζοντας ότι στην περίπτωση ουσιαστικής παραβίασης των διατάξεων της παρούσας Σύμβασης ή οποιουδήποτε πρωτοκόλλου αυτής θα έχει εφαρμογή το διεθνές δίκαιο των συνθηκών.

Έχοντας επίγνωση της ανάγκης να συνεχίσουν την ανάπτυξη και εφαρμογή περιβαντολογικώς ασφαλών τεχνολογιών χαμηλού ρυπαντικού φορτίου, επιλογών ανακύκλωσης, καθώς και καλών συστημάτων νοικοκυρέματος και διαχείρισης με σκοπό την μείωση στο ελάχιστο της παραγωγής επικινδύνων αποβλήτων και άλλων καταλοίπων.

Έχοντας επίσης επίγνωση της αυξανόμενης διεθνοῦς ανησυχίας σχετικά με την ανάγκη συστημένου ελέγχου της διασυνοριακής διακίνησης των επικινδύνων αποβλήτων και άλλων καταλοίπων καθώς και την ανάγκη της όσο το δυνατόν μείωσης αυτής της διακίνησης στο ελάχιστο.

Ανησυχούντες για το πρόβλημα της παράνομης διασυνοριακής διακίνησης επικινδύνων αποβλήτων και άλλων απορριμμάτων.

Λαμβάνοντας επίσης υπόψη τις περιορισμένες δυνατότητες των αναπτυσσομένων χωρών να διαχειρισθούν τα επικίνδυνα απόβλητα και άλλα κατάλοιπα.

Αναγνωρίζοντας την ανάγκη προώθησης της μεταφοράς τεχνολογίας για την ορθολογιστική διαχείριση των επικινδύνων αποβλήτων και άλλων καταλοίπων που παράγονται εγχωρίως, κυρίως προς τις αναπτυσσόμενες χώρες, σύμφωνα με το πνεύμα των κατευθυντήριων γραμμών του Κόϊτου και της απόφασης 14/16 του Διοικούντος Συμβουλίου της UNEP για την Προώθηση της μεταφοράς τεχνολογίας περιβαλλοντολογικής προστασίας.

Αναγνωρίζοντας επίσης ότι τα επικίνδυνα απόβλητα και άλλα κατάλοιπα θα πρέπει να μεταφέρονται σύμφωνα με τις συναφείς διεθνείς συμβάσεις και υποδείξεις

Πεπεισμένοι επίσης ότι η διασυνοριακή διακίνηση των επικινδύνων αποβλήτων και άλλων καταλοίπων θα πρέπει να επιτρέπεται μόνον όταν η μεταφορά και η τελική διάθεση αυτών των αποβλήτων είναι περιβαλλοντολογικώς ασφαλής, και

Αποφασισμένοι να προστατέψουν με αυστηρούς ελέγχους την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον έναντι των δυσμενών συνεπειών που μπορούν να προκύψουν από την παραγωγή και διαχείριση των επικινδύνων αποβλήτων και άλλων καταλοίπων.

ΣΤΗΝ ΕΦΟΡΜΗΣΑΝ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ

Άρθρο 1

Έκταση εφαρμογής της Σύμβασης

1. Τα ακόλουθα απόβλητα τα οποία υπόκεινται σε διασυνοριακή διακίνηση θα αποτελούν "επικίνδυνα απόβλητα" για τους σκοπούς της παρούσας Σύμβασης:

(α) Απόβλητα τα οποία ανήκουν σε οποιαδήποτε κατηγορία περιέχεται στο Παράρτημα I, εκτός εάν δεν διαθέτουν κανένα από τα χαρακτηριστικά που διαλαμβάνονται στο Παράρτημα III και

(β) Απόβλητα τα οποία δεν καλύπτονται από την παράγραφο (α) αλλά τα οποία προσδιορίζονται ως, ή χαρακτηρίζονται ότι αποτελούν, επικίνδυνα απόβλητα από την εσωτερική νομοθεσία του Μέρους εξαγωγής, εισαγωγής ή διακίνησης.

2. Απόβλητα τα ανήκοντα σε οποιαδήποτε κατηγορία περιέχεται στο Παράρτημα ΙΙ, τα οποία υπόκεινται σε διασυνοριακή διακίνηση θα αποτελούν "άλλα απόβλητα" για τους σκοπούς της παρούσας Σύμβασης.

3. Απόβλητα τα οποία, ως εκ του γεγονότος ότι είναι ραδιενεργά υπόκεινται σε άλλα διεθνή συστήματα ελέγχου συμπεριλαμβανομένων διεθνών οργάνων, που αναφέρονται ειδικότερα σε ραδιενεργά υλικά, εξαιρούνται της εφαρμογής της παρούσας Σύμβασης.

4. Απόβλητα τα οποία προέρχονται από τη φυσιολογική λειτουργία πλοίου, η απόρριψη των οποίων καλύπτεται από άλλο διεθνές όργανο, εξαιρούνται της εφαρμογής της παρούσας Σύμφωνίας.

Άρθρο 2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας Σύμβασης:

1. "Απόβλητα" είναι ουσίες ή αντικείμενα των οποίων η διάθεση ή η σκοπούμενη διάθεση ή η απαιτούμενη διάθεσή προβλέπεται από τις διατάξεις του διεθνούς νόμου
2. "Διαχείριση" σημαίνει την συλλογή, μεταφορά και διάθεση των επικινδύνων αποβλήτων ή άλλων καταλοίπων, συμπεριλαμβανομένης και της φροντίδας των χωρών αποθέσεως
3. "Διασυνοριακή διακίνηση" σημαίνει οποιαδήποτε διακίνηση επικινδύνων αποβλήτων ή άλλων καταλοίπων από μία περιοχή η οποία τελεί υπό την εθνική δικαιοδοσία ενός Κράτους προς η μέσω μιας περιοχής που τελεί υπό την εθνική δικαιοδοσία ενός άλλου Κράτους ή προς ή μέσω μιας περιοχής η οποία δεν τελεί υπό την εθνική δικαιοδοσία οποιουδήποτε Κράτους, με την προϋπόθεση ότι τουλάχιστον δύο Κράτη ενέχονται στην διακίνηση.

4. "Διόθεση" σημαίνει οποιαδήποτε επιχείρηση προσδιορίζεται στο Παράρτημα IV της παρούσας Σύμβασης.

5. "Εγκεκριμένος χώρος ή εγκατάσταση" σημαίνει τον χώρο ή την εγκατάσταση για την διόθεση των επικινδύνων αποβλήτων ή άλλων καταλοίπων που εξουσιοδοτείται ή επιτρέπεται να λειτουργήσει για τον σκοπό αυτό από την οικεία αρχή του Κράτους όπου βρίσκεται ο χώρος ή η εγκατάσταση.

6. "Αρμόδια αρχή" σημαίνει την κυβερνητική αρχή που ορίζεται από το Μέρος ως υπεύθυνη, εντός εκείνων των γεωγραφικών περιοχών που το Μέρος μπορεί να θεωρεί ως κατάλληλες, για τη λήψη γνωστοποίησης διασυνοριακής διακίνησης επικινδύνων αποβλήτων ή άλλων καταλοίπων, και οποιασδήποτε πληροφώρας σχετίζεται μ'αυτήν, και για απάντηση σ'αυτήν την γνωστοποίηση, όπως προβλέπεται στο άρθρο 6.

7. "Εστιάκó σημείο" σημαίνει τη νομική υπόσταση του Μέρους που αναφέρεται στο Άρθρο 5 υπεύθυνου για την αποδοχή και παροχή πληροφοριών όπως προβλέπεται στα άρθρα 13 και 16.

8. "Περιβαντολογικά ορθολογική διαχείριση των επικινδύνων αποβλήτων ή άλλων καταλοίπων" σημαίνει τη λήψη όλων των δυνατών μέτρων που να διασφαλίζουν ότι η διαχείριση των επικινδύνων αποβλήτων ή άλλων καταλοίπων γίνεται κατά τρόπο που θα προστατεύει την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον από τις εσχαθείς συνέπειες που απορρέουν απ'αυτά τα απόβλητα.

9. "Περιοχή υπό την εθνική δικαιοδοσία ενός Κράτους" σημαίνει οποιαδήποτε χερσαία ή θαλάσσια περιοχή ή ενοέριο χώρο εντός του οποίου το Κράτος ασκεί διοικητική και κανονιστική αρμοδιότητα σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο αναφορικά με την προστασία της ανθρώπινης υγείας ή του περιβάλλοντος.

10. "Κράτος εξαγωγής" σημαίνει το Μέρος από το οποίο σχεδιάζεται να πραγματοποιηθεί ή πραγματοποιείται η διασυνοριακή διακίνηση των επικινδύνων αποβλήτων ή άλλων καταλοίπων.

11. "Κράτος εισαγωγής" σημαίνει το Μέρος προς το οποίο σχεδιάζεται ή λαμβάνει χώρα η διασυνοριακή διακίνηση των επικινδύνων αποβλήτων ή άλλων καταλοίπων προς τον σκοπό της διάθεσης σ' αυτό ή προς τον σκοπό της φέρτωσης πριν από την απόθεση σε περιοχή η οποία δεν τελεί υπό την εθνική δικαιοδοσία οιαδήποτε Κράτους.
12. "Κράτος διαμετακόμισης" σημαίνει οποιοδήποτε Κράτος, άλλο από το Κράτος εξαγωγής ή εισαγωγής, μέσω του οποίου σχεδιάζεται ή λαμβάνει χώρα η διακίνηση των επικινδύνων αποβλήτων ή άλλων καταλοίπων.
13. "Ενδιαφερόμενα Κράτη" σημαίνει τα Μέρη τα οποία είναι Κράτη εξαγωγής ή εισαγωγής ή διακίνησης, ανεξάρτητα εάν είναι ή όχι Μέρη.
14. "Πρόσωπο" σημαίνει οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο.
15. "Εξαγωγέας" σημαίνει οποιοδήποτε πρόσωπο κάτω από την δικαιοδοσία του Κράτους εξαγωγής το οποίο είναι επιφορτισμένο με την εξαγωγή επικινδύνων αποβλήτων ή άλλων καταλοίπων.
16. "Εισαγωγέας" σημαίνει οποιοδήποτε πρόσωπο κάτω από την δικαιοδοσία του Κράτους εισαγωγής το οποίο είναι επιφορτισμένο με την εισαγωγή επικινδύνων αποβλήτων ή άλλων καταλοίπων.
17. "Μεταφορέας" σημαίνει οποιοδήποτε πρόσωπο εκτελεί την μεταφορά επικινδύνων αποβλήτων ή άλλων καταλοίπων.
18. "Παραγωγός" σημαίνει οποιοδήποτε πρόσωπο από την δραστηριότητα του οποίου παράγονται επικίνδυνα απόβλητα ή άλλα κατάλοιπα ή, εάν το πρόσωπο αυτό δεν είναι γνωστό, το πρόσωπο το οποίο έχει στην διάθεσή του ή ελέγχει αυτά τα απόβλητα.
19. "Αποθέτης" σημαίνει το πρόσωπο προς το οποίο αποστέλλονται δια θαλάσσης επικίνδυνα απόβλητα ή άλλα κατάλοιπα και ο οποίος διενεργεί την διάθεση αυτών των αποβλήτων.
20. "Οργανισμός Πολιτικής και /ή οικονομικής ένταξης" σημαίνει τον οργανισμό που αποτελείται από κυρίαρχα Κράτη προς τα οποία έχουν μεταφέρει αρμοδιότητες τα Κράτη-μέλη του αναφορικά με θέματα

που διέπονται από την παρούσα Σύμβαση και ο οποίος έχει δεόντως εξουσιοδοτηθεί, σύμφωνα με τον εσωτερικό του κανονισμό, να υπογράψει, επικυρώνει, αποδέχεται, εγκρίνει, επίσημα επιβεβαιώνει και προσχωρεί σ'αυτήν.

21. "Παράνομη διακίνηση" σημαίνει οποιαδήποτε διασυνοριακή διακίνηση επικινδύνων αποβλήτων ή άλλων καταλοίπων όπως προσδιορίζεται στο Άρθρο 9.

Άρθρο 3

Εθνικοί Προσδιορισμοί Επικινδύνων Αποβλήτων

1. Κάθε Μέρος θα πληροφορεί, εντός έξη μηνών από της ευστάσεως του ως Μέρους της παρούσας Σύμβασης, την Γραμματεία της Σύμβασης σχετικά με τα απόβλητα, εκτός εκείνων τα οποία αναφέρονται στα Παραρτήματα I και II, τα οποία θεωρούνται ή προσδιορίζονται ως επικίνδυνα σύμφωνα με την εθνική του νομοθεσία καθώς και οποιωνδήποτε προπαιτουμένων αναφορικά με τις διαδικασίες διασυνοριακής διακίνησης που εφαρμόζονται σ'αυτά τα απόβλητα.
2. Κάθε Μέρος ακολούθως θα πληροφορεί την Γραμματεία σχετικά με οποιεσδήποτε σημαντικές αλλαγές έχουν επέλθει στην πληροφόρηση που παρέσχε σύμφωνα με την παράγραφο 1.
3. Η Γραμματεία θα πληροφορεί ανέως όλα τα Μέρη για τις πληροφορίες που έλαβε σύμφωνα με τις παραγράφους 1 και 2.
4. Τα Μέρη θα ευθύνονται για την κοινοποίηση στους εξαγωγείς τους των πληροφοριών που διεβίβασαν στην Γραμματεία σύμφωνα με την παράγραφο 3.

Άρθρο 4

Γενικές Υποχρεώσεις

1. (α) Τα Μέρη που ασκούν το δικαίωμά τους να απαγορεύουν την εισαγωγή επικινδύνων αποβλήτων ή άλλων καταλοίπων για διάθεση θα πληροφορούν τα άλλα Μέρη για την απόφασή τους σύμφωνα με το άρθρο 13.
- (β) Τα Μέρη θα απαγορεύουν ή δεν θα επιτρέπουν την εξαγωγή επικινδύνων αποβλήτων και άλλων καταλοίπων στα Μέρη που απαγό-

ρευσαν την εισαγωγή αυτών των αποβλήτων, εφ' όσον ειδοποιηθούν σύμφωνα με την παραπάνω υποπαράγραφο (α).

(γ) Τα Μέρη θα απαγορεύουν ή δεν θα επιτρέπουν την εξαγωγή επικινδύνων αποβλήτων και άλλων καταλοίπων εάν το Κράτος εισαγωγής δεν συγκατατίθεται γραπτώς στην συγκεκριμένη εισαγωγή, στην περίπτωση που το Κράτος εισαγωγής δεν απαγόρευσε την εισαγωγή αυτών των αποβλήτων.

2. Κάθε Μέρος θα λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα προκειμένου:

(α) να διασφαλίσει ότι η παραγωγή επικινδύνων αποβλήτων και άλλων καταλοίπων στο έδαφός του είναι μειωμένη στο ελάχιστο, λαμβάνοντας υπόψη τις κοινωνικές, τεχνολογικές και οικονομικές πτυχές·

(β) να διασφαλίσει την διαθεσιμότητα επαρκών εγκαταστάσεων διάθεσης για την περιβαλλοντολογικώς ασφαλή διαχείριση των επικινδύνων αποβλήτων και άλλων καταλοίπων, οι οποίες θα ευρίσκονται κατά το δυνατόν εντός του, όποιο κι' αν είναι ο χώρος της διάθεσης των αποβλήτων·

(γ) να διασφαλίσει ότι τα πρόσωπα που ασχολούνται με την διαχείριση των επικινδύνων αποβλήτων ή άλλων καταλοίπων εντός του θα πάρουν εκείνα τα μέτρα που είναι αναγκαία για την πρόληψη της ρύπανσης από τα επικίνδυνα απόβλητα και άλλα κατάλοιπα που προέρχεται από την διαχείριση και, σε περίπτωση που συμβεί αυτή η ρύπανση, να ελαχιστοποιήσει τις συνέπειές της για την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον·

(δ) να διασφαλίσει ότι η διασυνοριακή διακίνηση των επικινδύνων αποβλήτων και άλλων καταλοίπων είναι μειωμένη στο ελάχιστο και ότι είναι φρονετής προς μία περιβαλλοντολογικώς χρηστή και αποτελεσματική διαχείριση αυτών των αποβλήτων και ότι διενεργείται κατά τρόπο που θα προστατεύει την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον απέναντι στις δυσμενείς συνέπειες που απορρέουν απ' αυτή τη διακί-

(ε) να μη επιτρέπει την εξαγωγή επικινδύνων αποβλήτων ή άλλων καταλοίπων στο Κράτος ή στην ομάδα των Κρατών που ανήκουν σ' ένα οργανισμό οικονομικής και / ή πολιτικής ένταξης, τα οποία είναι Μέρη, ειδικότερα αναπτυσσόμενες χώρες, οι οποίες έχουν απαγορεύσει νομοθετικά όλες τις εισαγωγές, ή εάν έχει λόγο να πιστεύει ότι δεν θα γίνει η διαχείριση των παραπάνω αποβλήτων κατά ένα περιβαλλοντολογικώς ασφαλή τρόπο, σύμφωνα με κριτήρια που έχουν αποφασισθεί από τα Μέρη κατά την πρώτη τους σύνοδο·

(ζ) να απαιτεί όπως παρέχονται πληροφορίες για την προτιθέμενη διασυνοριακή διακίνηση των επικινδύνων αποβλήτων και άλλων καταλοίπων στα ενδιαφερόμενα Κράτη, σύμφωνα με το Παράρτημα V Α, να εκθέτει τα αποτελέσματα της προτιθέμενης διακίνησης για την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον·

(η) να προλαμβάνει την εισαγωγή επικινδύνων αποβλήτων και άλλων καταλοίπων εάν έχει λόγο να πιστεύει ότι η διαχείριση των αποβλήτων αυτών δεν θα γίνει κατά ένα περιβαλλοντολογικώς ασφαλή τρόπο·

(θ) να συνεργάζεται σε δραστηριότητες με άλλα Μέρη και ενδιαφερόμενους οργανισμούς, απευθείας και μέσω της Γραμματείας συμπεριλαμβανομένων της μετέδωσης πληροφοριών σχετικά με την διασυνοριακή διακίνηση επικινδύνων αποβλήτων και άλλων καταλοίπων, με σκοπό να βελτιώσει την περιβαλλοντολογικώς ασφαλή διαχείριση αυτών των αποβλήτων και να επιτύχει την πρόληψη της παράνομης διακίνησης.

3. Τα Μέρη θεωρούν ότι η παράνομη διακίνηση των επικινδύνων αποβλήτων ή άλλων καταλοίπων είναι εγκληματική.

4. Κάθε Μέρος θα λαμβάνει τα κατάλληλα νομικά, διοικητικά και άλλα μέτρα για την εφαρμογή των διατάξεων της παρούσας Σύμβασης, συμπεριλαμβανομένων των μέτρων για την πρόληψη και τιμωρία συμπεριφοράς που παραβιάζει την Σύμβαση.

5. Το Μέρος δεν θα επιτρέπει την εξαγωγή επικινδύνων αποβλήτων ή άλλων καταλοίπων σε μη-Μέρος ή την εισαγωγή τους από μη-Μέρος

6. Τα Μέρη συμφωνούν να μην επιτρέπουν την εξαγωγή επικινδύνων αποβλήτων ή άλλων καταλοίπων για διάθεση εντός της περιοχής που ορίζεται νοτίως 60° νοτίου πλάτους, ασχέτως του αν τα απόβλητα αυτά υπόκεινται ή όχι σε διασυνοριακή διακίνηση.

7. Επιπλέον το κάθε Μέρος θα:

(α) Απαγορεύει όλα τα πρόσωπα που τελούν κάτω από την εθνική του δικαιοδοσία να μεταφέρουν ή διαθέτουν επικίνδυνα απόβλητα ή άλλα κατάλοιπα εκτός εάν τα πρόσωπα αυτά είναι εξουσιοδοτημένα ή τους επιτρέπεται να διακινούν κατ'εξουσιοδότηση των μερών εργασιών.

(β) Απαιτεί όπως τα επικίνδυνα απόβλητα ή άλλα κατάλοιπα, τα οποία προορίζονται για διασυνοριακή διακίνηση, συσκευάζονται, ετικετίζονται και μεταφέρονται σύμφωνα με τους γενικά αποδεκτούς και ανεγνωρισμένους διεθνείς κανόνες και πρότυπα στον Τομέα της συσκευασίας, αναγραφής στοιχείων και μεταφοράς, και ότι λαμβάνονται δεόντως υπόψη οι σχετικές διεθνώς ανεγνωρισμένες πρακτικές.

(γ) Απαιτούν όπως τα επικίνδυνα απόβλητα και άλλα κατάλοιπα συνοδεύονται από έγγραφο διακίνησης στο οποίο ορίζονται το σημείο έναρξης της διασυνοριακής διακίνησης και το σημείο διαθεσης.

8. Κάθε μέρος θα απαιτεί όπως η διαχείριση των προς εξαγωγή επικινδύνων αποβλήτων ή άλλων καταλοίπων γίνεται κατά περιβαλλοντολογικώς ορθό τρόπο στο Κράτος της Εισαγωγής ή αλλού. Οι τεχνικές προδιαγραφές για την περιβαλλοντολογικώς ασφαλή διαχείριση των αποβλήτων που αναφέρονται στη παρούσα Σύμβαση θα αποφασισθούν από τα Μέρη κατά την πρώτη τους σύνοδο.

9. Τα Μέρη θα λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να διασφαλίσουν ότι η διασυνοριακή διακίνηση των επικινδύνων αποβλήτων και άλλων καταλοίπων θα επιτρέπεται μόνο εάν:

(α) Το Κράτος της εξαγωγής δεν έχει την τεχνική υποδομή και τις αναγκαίες εγκαταστάσεις, δυνατότητες ή κατάλληλους χώρους διάθεσης προκειμένου να διαθέσει τα παραπάνω απόβλητα κατά ένα περιβαλλοντολογικώς ορθό και αποτελεσματικό τρόπο ή

(β) Τα εν θέματι απόβλητα χρειάζονται ως πρώτη ύλη στις βιομηχανίες ανακύκλωσης ή επανάκτησης στο κράτος της εισαγωγής ή

(γ) Η παραπάνω διασυνοριακή δρακίνηση είναι σύμφωνη με άλλα κριτήρια που θα αποφασισθούν από τα Μέρη, υπό τον όρο ότι αυτά τα κριτήρια δεν θα διαφέρουν από τους αντικειμενικούς στόχους της παρούσας Σύμβασης.

10. Η υποχρέωση σύμφωνα με την παρούσα Σύμβαση των Κρατών στα οποία παράγονται επικίνδυνα απόβλητα και άλλα καταλείπεται να απαιτούν όπως η διαχείριση των παραπάνω αποβλήτων γίνεται κατά τρόπο περιβαλλοντολογικά ορθό δεν θα δύναται κάτω από οποιεσδήποτε συνθήκες να μεταφέρεται στα Κράτη της εισαγωγής ή διακίνησης.

11. Τίποτα στην παρούσα Σύμβαση δεν θα εμποδίζει ένα Μέρος από του να επιβάλλει πρόσθετες απαιτήσεις συμβατές προς τις διατάξεις της παρούσας Σύμβασης και σύμφωνες με τους κανόνες του διεθνούς δικαίου, προκειμένου να προστατεύσει καλύτερα την ανθρωπινή υγεία και το περιβάλλον.

12. Τίποτα στην παρούσα Σύμβαση δεν θα θίγει κατ'οποιοδήποτε τρόπο την κυριαρχία των Κρατών πάνω στα χωρικά τους ύδατα που καθιερώθηκε σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο, και τα κυριαρχικά δικαιώματα και την δικαιοδοσία που τα Κράτη έχουν στις αποκλειστικές οικονομικές τους ζώνες και στις υφαλοκρηπίδες τους σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο, και την άσκηση από πλοία και αεροσκάφη όλων των Κρατών των πλοηγικών τους δικαιωμάτων και ελευθεριών όπως προβλέπονται στο διεθνές δίκαιο και αντικατοπτρίζονται στα συναφή διεθνή όργανα.

13. Τα Μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση της περιοδικής αναθεώρησης των δυνατοτήτων μείωσης του όγκου και /ή της δυνατής ρύπανσης των επικινδύνων αποβλήτων και άλλων καταλοίπων που εξάγονται σε άλλα κράτη, ειδικότερα σε αναπτυσσόμενες χώρες.

Άρθρο 5Δικαίωμα ορισμού των Αρμοδίων Αρχών και ΕστιακόΣημείο

Προκειμένου να διευκολύνουν την εφαρμογή της παρούσας Σύμβασης, τα Μέρη θα:

1. Ορίζουν ή καθιερώνουν μία ή περισσότερες αρμόδιες αρχές και ένα εστιακό σημείο. Μία αρμόδια αρχή θα ορίζεται για την λήψη της γνωστοποίησης στην περίπτωση του Κράτους διακίνησης.

2. Πληροφορούν την Γραμματεία, εντός τριών μηνών από την ημερομηνία θέσεως σε ισχύ της παρούσας Σύμβασης για αυτά, ποια όργανα (φορείς) έχουν ορίσει ως το εστιακό τους σημείο και τις αρμόδιες αρχές τους.

3. Πληροφορούν την Γραμματεία, εντός μηνός από την ημερομηνία της απόφασης, για οποιεσδήποτε αλλαγές αφορούν τον διορισμό που έκαναν σύμφωνα με την παράγραφο 2 παραπάνω.

Άρθρο 6Διασυνοριακή Διακίνηση μεταξύ των Μερών

1. Το Κράτος της εξαγωγής θα γνωστοποιεί, ή θα απαιτεί από τον παραγωγό ή εξαγωγέα να γνωστοποιεί εγγράφως, μέσω του διαύλου της αρμόδιας αρχής του Κράτους εξαγωγής, στην αρμόδια αρχή των ενδιαφερομένων Κρατών οποιαδήποτε προτιθέμενη διασυνοριακή διακίνηση επικινδύνων αποβλήτων ή άλλων καταλοίπων. Η γνωστοποίηση αυτή θα περιλαμβάνει τις διακηρύξεις και πληροφορίες που διαλαμβάνονται στο

Παράρτημα V A, γραμμένες σε γλώσσα αποδεκτή από το Κράτος εισαγωγής. Μόνο μία γνωστοποίηση χρειάζεται να αποσταλεί σε κάθε ενδιαφερόμενο Κράτος.

2. Το Κράτος εισαγωγής θα απαντά στον παρέχοντα την γνωστοποίηση εγγράφως, συγκατατιθέμενο στη διακίνηση με ή χωρίς όρους, αρνούμενο την άδεια διακίνησης, ή απαιτούν πρόσθετες πληροφορίες. Αντίγραφο της οριστικής απάντησης του Κράτους εισαγωγής θα απο-

στέλλεται στις αρμόδιες αρχές των ενδιαφερομένων Κρατών που είναι Μέρη.

3. Το κράτος εξαγωγής δεν θα επιτρέπει στον παραγωγό ή εξαγωγέα ν'αρχίσει την διασυνοριακή διακίνηση, μέχρις ότου λάβει γραπτή γνωστοποίηση

Ότι:

(α) Ο παρέχων την γνωστοποίηση έλαβε την γραπτή συγκατάθεση του Κράτους εισαγωγής και

(β) Ο παρέχων την γνωστοποίηση έλαβε από το Κράτος εισαγωγής διαβεβαίωση της ύπαρξης συμβολαίου ανάμεσα στον εξαγωγέα και τον διαθέτη που προσδιορίζει την περιβαλλοντολογικώς ασφαλή διαχείριση των εν λόγω αποβλήτων.

4. Κάθε Κράτος διαμετακόμισης που αποτελεί Μέρος θα γνωρίζει αμέσως στον γνωστοποιούντα λήψη της γνωστοποίησης. Θα δύναται ακολούθως να απαντά γραπτώς στον γνωστοποιούντα, εντός 60 ημερών, συγκατατιθέμενο στη διακίνηση με ή χωρίς όρους, αρνούμενο να παράσχει άδεια διακίνησης, ή απαιτούν επιπρόσθετες πληροφορίες. Το Κράτος εξαγωγής δεν θα επιτρέπει την έναρξη της διασυνοριακής διακίνησης έως ότου λάβει την γραπτή συγκατάθεση του Κράτους της διαμετακόμισης. Παρά ταύτα, εάν καθ'οιονδήποτε χρόνο ένα Μέρος αποφασίσει να μην απαιτήσει προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση, είτε γενικώς είτε κάτω από ειδικούς όρους, για τη διασυνοριακή διαμετακόμιση επικίνδυνων αποβλήτων ή άλλων καταλοίπων, ή μεταβάλλει τις απαιτήσεις του σχετικά μ'αυτή τη διακίνηση, θα πληροφορεί αμέσως τα άλλα Μέρη γι'αυτή του την απόφαση σύμφωνα με το άρθρο 13. Στην τελευταία αυτή περίπτωση, εάν το Κράτος εξαγωγής δεν λάβει απάντηση εντός 60 ημερών από τη λήψη της δεδομένης γνωστοποίησης από το Κράτος της διαμετακόμισης, το Κράτος της εξαγωγής δύναται να επιτρέψει την εξαγωγή να προχωρήσει μέσω του Κράτους διαμετακόμισης.

5. Στην περίπτωση της δισυνοριακής διακίνησης των απόβλητων όπου τα απόβλητα προσδιορίζονται νομικά ως ή θεωρούνται ότι είναι επικίνδυνα απόβλητα μόνο:

(α) Από το Κράτος εξαγωγής, τα προαναφερόμενα της παραγράφου 9 του παρόντος άρθρου που εφαρμόζονται ως προς τον εισαγωγέα ή διαθέτη ή το Κράτος εισαγωγής θα εφαρμόζονται mutatis mutandis και ως προς τον εξαγωγέα και το Κράτος εξαγωγής αντίστοιχα.

(β) Από το Κράτος εισαγωγής, ή από τα Κράτη της εισαγωγής και διακίνησης που είναι Μέλη, οι προϋποθέσεις των παραγράφων 1,3,4 και 6 του παρόντος άρθρου που εφαρμόζονται ως προς τον εξαγωγέα ή το Κράτος εξαγωγής θα εφαρμόζονται mutatis mutandis ως προς τον εισαγωγέα ή αποθέτη και το Κράτος εισαγωγής, αντίστοιχα, ή

(γ) Από οποιοδήποτε Κράτος διαμετακόμισης που είναι Μέλος, οι διατάξεις της παραγράφου 4 θα εφαρμόζονται σ' αυτό το Κράτος.

6. Το Κράτος εξαγωγής δύναται, μετά από γραπτή συγκατάθεση των ενδιαφερομένων Κρατών, να επιτρέπει στον παραγωγό ή εξαγωγέα να χρησιμοποιεί μία γενική γνωστοποίηση σύμφωνα με την οποία τα επικίνδυνα απόβλητα ή άλλα κατάλοιπα που έχουν τα ίδια φυσικά και χημικά χαρακτηριστικά αποστέλλονται δια θαλάσσης τακτικά προς τον ίδιο διαθέτη μέσω της ίδιας τελωνειακής υπηρεσίας εξόδου του Κράτους εξαγωγής, μέσω της ίδιας τελωνειακής υπηρεσίας εισόδου του Κράτους εισαγωγής, και, στην περίπτωση της διαμετακόμισης, μέσω της ίδιας τελωνειακής υπηρεσίας εισόδου και εξόδου του Κράτους ή των Κρατών διαμετακόμισης.

7. Τα ενδιαφερόμενα Κράτη δύναται να δώσουν την γραπτή τους συγκατάθεση για χρήση της γενικής γνωστοποίησης που αναφέρεται στην παράγραφο 6 υπό τον όρο της παροχής ορισμένων πληροφοριών, όπως των ακριβών ποσοτήτων ή περιοδικών καταλόγων των επικινδύνων αποβλήτων ή άλλων καταλοίπων που θα μεταφερθούν με πλοίο.

8. Η γενική γνωστοποίηση και έγγραφη συγκατάθεση που αναφέρονται στις παραγράφους 6 και 7 δύνανται να καλύπτουν πολλαπλές αποστολές επικινδύνων αποβλήτων ή άλλων καταλοίπων κατά την διάρκεια μιας μέγιστης περιόδου 12 μηνών.

9. Τα Μέρη θα απαιτούν όπως κάθε πρόσωπο που είναι επιφορτισμένο με την διασυνοριακή διακίνηση επικινδύνων αποβλήτων ή άλλων καταλοίπων υπογράφει το έγγραφο διακίνησης είτε κατά την παράδοση είτε κατά την λήψη των παραπάνω αποβλήτων. Θα απαιτούν επίσης όπως ο διοθέτης των αποβλήτων πληροφορεί τόσο τον εξαγωγέα όσο και την αρμόδια αρχή του Κράτους εξαγωγής για την λήψη από τον διαθέτη των αποβλήτων και, σε εύθετο χρόνο, για την ολοκλήρωση της διάθεσης όπως διατυπώνεται στην γνωστοποίηση. Εάν δεν ληφθεί μία τέτοια πληροφορία εντός του Κράτους εξαγωγής, η αρμόδια αρχή του Κράτους εξαγωγής ή ο εξαγωγέας θα ειδοποιήσουν το Κράτος εισαγωγής.

10. Η γνωστοποίηση και η απάντηση που απαιτούνται από το παρόν Άρθρο θα διαβιβασθούν προς την αρμόδια αρχή των ενδιαφερομένων Μερών ή προς εκείνη την κυβερνητική αρχή η οποία είναι αρμόδια για τη περίπτωση των μη-Μερών.

11. Οποιαδήποτε διασυνοριακή διακίνηση επικινδύνων αποβλήτων ή άλλων καταλοίπων θα καλύπτεται από ασφάλεια, ομόλογο ή άλλη εγγύηση η οποία απαιτείται από το Κράτος της εισαγωγής ή από οποιοδήποτε Κράτος διαμετακόμισης είναι Μέρους.

Άρθρο 7

Διασυνοριακή διακίνηση από Μέρους μέσω Κρατών

που δεν είναι Μέρη

Η παράγραφος 2 του Άρθρου 6 της Σύμβασης θα εφαρμόζεται mutatis mutandis αναφορικά με διασυνοριακή διακίνηση επικινδύνων αποβλήτων/ άλλων καταλοίπων από ένα Κράτος μέσω Κρατών ^{και} ή Κρατών που δεν είναι Μέρη.

Άρθρο 8Καθήκον Επανεισαγωγής

Όταν μία διασυνοριακή διακίνηση επικινδύνων αποβλήτων ή άλλων καταλοίπων για την οποία τα ενδιαφερόμενα Κράτη έδωσαν την συγκατάθεσή τους και η οποία υπόκειται στις διατάξεις της παρούσας Σύμβασης, δεν μπορεί να ολοκληρωθεί σύμφωνα με τους όρους του συμβολαίου, το Κράτος εξαγωγής θα διασφαλίσει ώστε τα απόβλητα αυτά επιστραφούν στο Κράτος εξαγωγής από τον εξαγωγέα, εάν δεν μπορούν να γίνουν εναλλακτικές διευθετήσεις για την διάθεσή τους κατά ένα περιβαλλοντολογικά ορθολογικό τρόπο, εντός 90 ημερών από την ημερομηνία που το Κράτος εισαγωγής πληροφόρησε το Κράτος εξαγωγής και την Γραμματεία ή κατ'εκείνη την άλλη χρονική περίοδο για την οποία συμφωνούν τα ενδιαφερόμενα Κράτη. Προς τον σκοπό αυτό, το Κράτος εξαγωγής και οποιοδήποτε Μέρος διαμετακόμισης δεν θα εναντιώνεται, εμποδίζει ή προλαμβάνει την επιστροφή αυτών των αποβλήτων στο Κράτος εξαγωγής.

Άρθρο 9.Παράνομη διακίνηση

1. Προς τον σκοπό της παρούσας Σύμβασης, οποιαδήποτε διασυνοριακή διακίνηση επικινδύνων αποβλήτων ή άλλων καταλοίπων:

(α) χωρίς γνωστοποίηση σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας Σύμβασης προς όλα τα ενδιαφερόμενα Κράτη· ή

(β) χωρίς την συγκατάθεση σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας Σύμβασης του ενδιαφερόμενου Κράτους, ή

(γ) με συγκατάθεση που λαμβάνεται από τα ενδιαφερόμενα Κράτη κατόπιν παραποίησης, δισταρέβλωσης ή απάτης· ή

(δ) η οποία δεν συμμορφώνεται κατά ουσιαστικό τρόπο με τα έγγραφα· ή

(ε) η οποία έχει ως αποτέλεσμα την εσκεμμένη απόθεση (ήτοι απόρριψη) επικινδύνων αποβλήτων ή άλλων καταλοίπων κατά παράβαση της παρούσας Σύμβασης και των γενικών αρχών του διεθνούς δικαίου,

θα θεωρείται ότι αποτελεί παράνομη διακίνηση.

2. Στην περίπτωση δισυνοριακής διακίνησης επικινδύνων αποβλήτων ή άλλων καταλοίπων που θεωρείται ότι συνιστά παράνομη διακίνηση ως αποτέλεσμα συμπεριφοράς εκ μέρους του εξαγωγέα ή παραγωγού, το Κράτος της εξαγωγής θα διασφαλίζει όπως τα εν λόγω απόβλητα:

(α) Επιστρέφονται από τον εξαγωγέα ή τον παραγωγό ή, εφόσον είναι αναγκαίο, από το ίδιο το Κράτος της εξαγωγής, ή, εάν αυτό δεν είναι δυνατό:

(β) άλλως αποτίθενται σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας Σύμβασης, εντός 30 ημερών από την ημερομηνία που το Κράτος εξαγωγής έλαβε πληροφορίες σχετικά με την παράνομη διακίνηση ή εκείνη την άλλη χρονική περίοδο για την οποία μπορούν να συμφωνήσουν τα ενδιαφερόμενα Κράτη. Προς τον σκοπό αυτό τα ενδιαφερόμενα Μέρη δεν θα εναντιώνονται, εμποδίζουν ή προλαμβάνουν την επιστροφή αυτών των αποβλήτων στο Κράτος εξαγωγής.

3. Στην περίπτωση δισυνοριακής διακίνησης επικινδύνων αποβλήτων ή άλλων καταλοίπων που θεωρείται ότι είναι παράνομη διακίνηση σαν αποτέλεσμα συμπεριφοράς εκ μέρους του εισαγωγέα ή του αποθέτη, το Κράτος εισαγωγής θα διασφαλίζει όπως τα παραπάνω απόβλητα αποτίθενται κατά ένα περιβατολογικά συνετό τρόπο από τον εισαγωγέα ή τον αποθέτη ή, εφόσον είναι αναγκαίο, από το ίδιο εντός 30 ημερών από την ημερομηνία που η παράνομη διακίνηση περιήλθε στην προσοχή του κράτους της εισαγωγής ή κατ'εκείνη την άλλη χρονική περίοδο για την οποία δύνανται να συμφωνήσουν τα ενδιαφερόμενα Κράτη. Προς τον σκοπό αυτό, τα ενδιαφερόμενα Μέρη θα συνεργάζονται, εφόσον παρίσταται ανάγκη, στη διάθεση των αποβλήτων κατά ένα περιβατολογικά ορθό τρόπο.

4. Στην περίπτωση που η ευθύνη για την παράνομη διακίνηση δεν μπορεί να αποδοθεί ούτε στον εξαγωγέα ή τον παραγωγό ή τον εισαγωγέα ή τον αποθέτη, τα ενδιαφερόμενα Μέρη ή άλλα Μέρη, κατά περίπτωση, θα διασφαλίζουν κατόπιν συνεργασίας ότι η διάθεση των αποβλήτων γίνεται το ταχύτερο δυνατό κατά ένα περιβατολογικά

ασφαλή τρόπο είτε στο Κράτος εξαγωγής είτε στο Κράτος εισαγωγής ή αλλού, ως προσέχει.

5. Κάθε Μέρος θα θεσπίζει την κατάλληλη εθνική/εγχώρια νομοθεσία προκειμένου να προλάβει και τιμωρήσει την παράνομη διακίνηση. Τα Μέρη θα συνεργάζονται με σκοπό να επιτύχουν τους αντικειμενικούς στόχους του παρόντος Άρθρου.

Άρθρο 10

Διεθνής Συνεργασία

1. Τα Μέρη θα συνεργάζονται μεταξύ τους με σκοπό τη βελτίωση και επίτευξη μιας περιβαλλοντολογικά ορθολογικής διαχείρισης των επικινδύνων αποβλήτων και άλλων καταλοίπων.

2. Προς τον σκοπό αυτό, τα Μέρη θα:

(α) Κατόπιν αιτήματος, καθιστούν προσιτές τις πληροφορίες, είτε σε διμερή είτε σε πολυμερή βάση, αποσκοπώντας στην προώθηση μιας περιβαλλοντολογικά ορθολογικής διαχείρισης των επικινδύνων αποβλήτων και άλλων καταλοίπων, συμπεριλαμβανομένης της εναρμόνισης των τεχνικών προτύπων και πρακτικών για την λυσιτελή διαχείριση των επικινδύνων αποβλήτων και άλλων καταλοίπων·

(β) συνεργάζονται στον έλεγχο των συνεπειών της διαχείρισης των επικινδύνων αποβλήτων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον·

(γ) συνεργάζονται, υποκείμενοι στην εθνική τους νομοθεσία, κανονισμούς και πολιτικές, στην ανάπτυξη και εφαρμογή νέων περιβαλλοντολογικά ορθολογικών μη-ρυπώντικών τεχνολογιών και στην βελτίωση των υφιστάμενων τεχνολογιών με σκοπό την απόλεια, όσο το δυνατόν, της παραγωγής επικινδύνων αποβλήτων και άλλων απορριμάτων και την επίτευξη πλέον αποτελεσματικών και αποδοτικών μεθόδων διασφάλισης της διαχείρισης των κατά περιβαλλοντολογικά ορθολογικό τρόπο, συμπεριλαμβανομένης της μελέτης των οικονομικών, κοινωνικών και περιβαλλοντολογικών συνεπειών υιοθέτησης τέτοιων νέων ή βελτιωμένων τεχνολογιών·

(δ) συνεργάζονται ενεργά, υποκείμενοι στην εθνική τους νομοθεσία, κανονισμούς και πολιτικές, στην μεταφορά τεχνολογίας και

διαχειριστικών συστημάτων που σχετίζονται με μία περιβαλλοντολογικά ορθολογική διαχείριση των επικινδύνων αποβλήτων και άλλων καταλοίπων. Θα συνεργάζονται επίσης στην ανάπτυξη των τεχνικών δυνατοτήτων μεταξύ των Μερών, ειδικά εκείνων που δύνασόν να χρειασθούν και να ζητήσουν τεχνική βοήθεια σ' αυτόν τον τομέα.

(ε) συνεργάζονται στην προώθηση καταλλήλων τεχνικών κατευθυντήριων γραμμών και/ ή δεοντολογικών κωδίκων.

3. Τα Μέρη θα χρησιμοποιούν κατάλληλα μέσα συνεργασίας με σκοπό να βοηθήσουν τις αναπτυσσόμενες χώρες στην εφαρμογή των υποπαραγράφων α,β,γ και δ της παραγράφου 2 του Άρθρου 4.

4. Λαμβάνοντας υπόψη τις ανάγκες των αναπτυσσομένων χωρών, θα ενθαρρύνεται η συνεργασία μεταξύ των Μερών και των αρμοδίων διεθνών οργανισμών με σκοπό την προώθηση, μεταξύ άλλων, της δημόσιας συνειδητοποίησης, την ανάπτυξη ορθολογικής διαχείρισης των επικινδύνων αποβλήτων και άλλων καταλοίπων και την υιοθέτηση νέων τεχνολογικών χαμηλής ρύπανσης.

Άρθρο 11

Διμερείς, Πολυμερείς και Περιφερειακές

Συμφωνίες

1. Κατά παρέκκλιση των διατάξεων του Άρθρου Α παράγραφος 5, τα Μέρη δύνανται να συνομολογού διμερείς, πολυμερείς ή περιφερειακές συμφωνίες ή διευθετήσεις που αφορούν την διασυνοριακή διακίνηση των επικινδύνων αποβλήτων ή άλλων καταλοίπων με Μέρη ή μη-Μέρη υπό τον όρο ότι αυτές οι συμφωνίες ή διευθετήσεις δεν παρεκκλίνουν από την περιβαλλοντολογικά ορθολογική διαχείριση των επικινδύνων αποβλήτων και άλλων καταλοίπων όπως αυτή απαιτείται από την παρούσα Σύμβαση. Αυτές οι συμφωνίες ή διευθετήσεις θα διατυπώνουν διατάξεις οι οποίες δεν είναι λιγότερο περιβαλλοντολογικά ορθολογικές από εκείνες που προβλέπονται από την παρούσα Σύμβαση, συγκεκριμένα λαμβάνοντας υπόψη τα συμφέροντα των αναπτυσσομένων χωρών.

2. Τα Μέρη θα γνωστοποιούν στην Γραμματεία οποιεσδήποτε διμερείς, πολυμερείς ή περιφερειακές (τοπικές) συμφωνίες ή διευθετήσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 καθώς και εκείνες που έχουν συνάψει πριν από την θέση σε ισχύ της παρούσας Σύμβασης για αυτές, προς τον σκοπό του ελέγχου διασυνοριακών διακινήσεων επικινδύνων αποβλήτων και άλλων καταλοίπων που λαμβάνουν χώρα εντελώς μεταξύ των Μερών σ' αυτές τις συμφωνίες. Οι διατάξεις της παρούσας Σύμβασης δεν θα θίγουν τις διασυνοριακές διακινήσεις οι οποίες λαμβάνουν χώρα σύμφωνα μ' αυτές τις συμφωνίες υπό τον όρο ότι αυτές οι συμφωνίες ευθυγραμμίζονται με την περιβαλλοντολογικά ορθολογική διαχείριση των επικινδύνων αποβλήτων και άλλων καταλοίπων που απαιτείται από την παρούσα Σύμβαση.

Άρθρο 12.

Διαβουλεύσεις περί ευθύνης

Τα Μέρη θα συνεργάζονται με σκοπό την υιοθέτηση, το ταχύτερο δυνατό, πρωτοκόλλου στο οποίο θα διατυπώνονται οι αναγκαίοι κανόνες και διαδικασίες στον τομέα της ευθύνης και αποζημίωσης λόγω βλάβης που απορρέουν από την διασυνοριακή διακίνηση και διάθεση επικινδύνων αποβλήτων και άλλων καταλοίπων.

Άρθρο 13

Μετάδοση Πληροφοριών

1. Τα Μέρη θα διασφαλίζουν, οσάκις περιέρχεται σε γνώση τους, ότι, σε περίπτωση που συμβεί ατύχημα κατά την διάρκεια της διασυνοριακής διακίνησης επικινδύνων αποβλήτων ή άλλων καταλοίπων ή της διάθεσής τους, ενέργειες από τις οποίες μπορούν να προκύψουν κίνδυνοι για την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον σε άλλα Κράτη, θα ειδοποιούνται αμέσως αυτά τα Κράτη.

2. Τα Μέρη θα πληροφορούν το ένα το άλλο, μέσω της Γραμματείας σχετικά με

(α) Αλλαγές που αφορούν την διαπίστευση των αρμοδίων αρχών και/ή τον ορισμό των εστιακών σημείων, σύμφωνα με το Άρθρο 5

(β) Αλλαγές στον εθνικό χαρακτηρισμό των επικινδύνων αποβλήτων, σύμφωνα με το Άρθρο 3 και το ταχύτερο δυνατό, (με)

(γ) Αποφάσεις που έλαβαν να μη συγκατατεθούν εν όλω ή εν μέρει με την εισαγωγή επικινδύνων αποβλήτων ή άλλων καταλοίπων για διάθεση εντός της περιοχής που υπάγεται στην εθνική τους δικαιοδοσία

(δ) Αποφάσεις που έλαβαν με σκοπό τον περιορισμό ή την απαγόρευση εξαγωγής επικινδύνων αποβλήτων ή άλλων καταλοίπων

(ε) Οποιαδήποτε άλλη πληροφορία απαιτείται σύμφωνα με τη παράγραφο 4 του παρόντος Άρθρου.

3. Τα Μέρη, σύμφωνα με τους εθνικούς τους νόμους και κανονισμούς, θα διαβιβάζουν, μέσω της Γραμματείας, προς την Συνδιάσκεψη των Μερών που συστάθηκαν με το Άρθρο 15, πριν από το τέλος κάθε ημερολογιακού έτους, έκθεση για το προηγούμενο ημερολογιακό έτος, η οποία θα περιέχει ως ακόλουθες πληροφορίες:

(α) Αρμόδιες αρχές και εστιακά σημεία που ορίστηκαν από αυτά σύμφωνα με το Άρθρο 5

(β) Πληροφορίες σχετικά με τις διασυνοριακές διακινήσεις επικινδύνων αποβλήτων ή άλλων καταλοίπων στις οποίες ενέχονται, συμπεριλαμβανομένων:

(I) Του όγκου των επικινδύνων αποβλήτων και άλλων καταλοίπων που εξήχθησαν, την κατηγορία τους, χαρακτηριστικά, προορισμό, οποιοδήποτε κράτος διαμετακόμισης και μέθοδο διάθεσης όπως αναφέρεται στην απάντηση στην κοινοποίηση

(II) Του όγκου των επικινδύνων αποβλήτων και άλλων καταλοίπων που εισήχθησαν, την κατηγορία τους, τα χαρακτηριστικά, την προέλευση και τις μεθόδους διάθεσης

(III) Των αποθέσεων που δεν προχώρησαν όπως υπήρχε πρόθεση

(IV) Των προσπαθειών για επίτευξη μείωσης του όγκου των επικινδύνων αποβλήτων ή άλλων καταλοίπων που υπόκεινται σε διασυνοριακή διακίνηση.

(γ) Πληροφοριών σχετικά με τα μέτρα που υιοθετήθηκαν απ' αυτά κατ'εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας.

(δ) Πληροφοριών σχετικά με διαθέσιμα εξειδικευμένα στατιστικά στοιχεία που συντάχθηκαν απ' αυτά για τα αποτελέσματα πάνω στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον της παραγωγής, μεταφοράς και διάθεσης των επικινδύνων αποβλήτων ή άλλων καταλοίπων.

(ε) Πληροφοριών που αφορούν διμερείς, πολυμερείς και περιφερειακές συμφωνίες και διευθετήσεις που συνομολογήθηκαν σύμφωνα με το Άρθρο 11 της παρούσας Σύμβασης.

(ζ) Πληροφοριών σχετικά με ατυχήματα που συμβαίνουν κατά την διάρκεια της διασυνοριακής διακίνησης και διάθεσης των επικινδύνων αποβλήτων και άλλων καταλοίπων και για τα μέτρα που έχουν ληφθεί προς αντιμετώπισή τους.

(η) Πληροφοριών σχετικά με τις επιλογές διάθεσης (των αποβλήτων) που θα διενεργηθεί εντός της περιοχής της εθνικής τους δικαιοδοσίας.

(θ) Πληροφοριών σχετικά με μέτρα που έχουν ληφθεί για την ανάπτυξη τεχνολογιών που αποσκοπούν στην μείωση και / ή απόλειψη της παραγωγής επικινδύνων αποβλήτων και άλλων καταλοίπων και

(ι) Τέτοιων άλλων θεμάτων τα οποία η Συνδιάσκεψη των Μερών θα θεωρήσει συναφή.

4. Τα Μέρη θα διασφαλίζουν, σύμφωνα με τους εθνικούς νόμους και κανονισμούς τους, όπως αντίγραφα κάθε γνωστοποίησης που αφορά, οποιοδήποτε δεδομένη διασυνοριακή διακίνηση επικινδύνων αποβλήτων ή άλλων καταλοίπων, και η απάντηση σ' αυτήν, αποστέλλονται στην Γραμματεία, σε περίπτωση που κάποιο Κράτος θεωρεί ότι το περιβάλλον του μπορεί να υποστεί βλάβη (θιγεί) από αυτή τη διασυνοριακή διακίνηση.

Άρθρο 14.Οικονομικές πιυχές

1. Τα Μέρη συμφωνούν ότι, σύμφωνα με τις ειδικές ανάγκες των διαφόρων περιοχών και υποπεριοχών, θα πρέπει να συσταθούν περιφερειακά και υπο-περιφερειακά κέντρα μεταφοράς εκπαίδευσης και τεχνολογίας σχετικά με την διαχείριση των επικινδύνων αποβλήτων και άλλων καταλοίπων και την ελαχιστοποίηση της παραγωγής τους. Τα Μέρη θα αποφασίζουν αναφορικά με την καθιέρωση κατάλληλων χρηματοδοτικών μηχανισμών εθελοντικής φύσεως.

2. Τα Μέρη θα εξετάσουν την σύσταση ενός ανανεούμενου ταμείου παροχής βοήθειας σε προσωρινή βάση σε περίπτωση επείγουσας ανάγκης που θα αποσκοπεί στην ελαχιστοποίηση της ζημίας από ατυχήματα που προκύπτουν από την διασυνοριακή μεταφορά επικινδύνων αποβλήτων και άλλων καταλοίπων ή κατά την διάρκεια της διάθεσης αυτών των αποβλήτων.

Άρθρο 15.Συνδιάσκεψη των Μερών

1. Δια του παρόντος συγκαλείται Συνδιάσκεψη των Μερών. Η πρώτη σύνοδος της Συνδιάσκεψης των Μερών θα συγκληθεί από τον Εκτελεστικό Διευθυντή της UNEP (Πρόγραμμα Περιβάλλοντος των Ην. Εθνών) όχι αργότερα από ένα έτος μετά τη θέση σε ισχύ της παρούσας Σύμβασης. Μετά ταύτα, η Συνδιάσκεψη των Μερών θα συνέρχεται σε τακτικές συνόδους κατά τακτά διαστήματα που θα καθορισθούν απ' αυτήν κατά την πρώτη της σύνοδο.

2. Έκτακτοι. σύνοδοι της Συνδιάσκεψης των Μερών θα συγκαλούνται κατά τα χρονικά εκείνα διαστήματα που θα κρίνονται αναγκαία από την Συνδιάσκεψη, ή μετά από γραπτή αίτηση οποιουδήποτε Μέρους, υπό τον όρο ότι, εντός έξη μηνών από την κοινοποίηση σ' αυτά της αίτησης από την Γραμματεία, η τελευταία θα υποστηρίζεται από τουλάχιστον το ένα τρίτο των Μερών.

3. Η Συνδιάσκεψη των Μερών θα εγκρίνει και υιοθετεί ομόφωνα τον εσωτερικό κανονισμό τόσο για την ίδια όσο και για οποιοδήποτε επικουρικό όργανο συστήσει καθώς και τους οικονομικούς κανόνες που θα προσδιορίζουν συγκεκριμένα την οικονομική συμμετοχή των Μερών σύμφωνα με την παρούσα Σύμβαση.

4. Τα Μέρη θα εξετάσουν κατά την πρώτη τους συνάντηση εκείνα τα απαιτούμενα πρόσθετα μέτρα που θα τα βοηθήσουν να εκπληρώσουν τις υποχρεώσεις τους αναφορικά με την προστασία και διατήρηση του θαλασσίου περιβάλλοντος στα πλαίσια της παρούσας Σύμβασης.

5. Η Συνδιάσκεψη των Μερών θα τηρεί την αποτελεσματική εφαρμογή της παρούσας Σύμβασης κάτω από συνεχή αναθεώρηση και εκτίμηση και, επιπρόσθετα θα

(α) προωθεί την εναρμόνιση των κατάλληλων πολιτικών, στρατηγικών και μέτρων ελαχιστοποίησης της βλάβης για την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον που θέτουν τα επικίνδυνα απόβλητα και άλλα κατάλοιπα

(β) εξετάζει και υιοθετεί, όπως απαιτείται, τροποποιήσεις της παρούσας Σύμβασης και των παραρτημάτων της, λαμβάνοντας υπόψη μεταξύ άλλων, τις διαθέσιμες επιστημονικές, τεχνικές, οικονομικές και περιβαντολογικές πληροφορίες

(γ) εξετάζει και αναλαμβάνει οποιοδήποτε επιπρόσθετα μέτρα απαιτούνται για την επίτευξη των σκοπών της παρούσας Σύμβασης υπό το φως της πείρας που αποκτήθηκε κατά την λειτουργία της καθώς και κατά την λειτουργία των συμφωνιών και διευθετήσεων που προβλέπονται στο Άρθρο 11

(δ) εξετάζει και εγκρίνει πρωτόκολλα όπου απαιτείται και

(ε) εγκαθιδρύει εκείνα τα επικουρικά όργανα που θεωρούνται αναγκαία για την εφαρμογή της παρούσας Σύμβασης.

6. Τα Ηνωμένα Έθνη, τα ειδικευμένα τους όργανα, καθώς και οποιοδήποτε Κράτος που δεν αποτελεί Μέρος της παρούσας Σύμβασης, μπορούν να αντιπροσωπεύονται ως παρατηρητές στις συνεδριά-

σεις της συνδιάσκεψης των Μερών. Οποιοδήποτε άλλα όργανο ή φορέας, είτε εθνικός είτε διεθνής, κυβερνητικός ή μη-κυβερνητικός, ειδικευμένο σε τομείς που σχετίζονται με τα επικίνδυνα απόβλητα ή άλλα κατάλοιπα που έχει πληροφορήσει την Γραμματεία για την επιθυμία του να αντιπροσωπεύεται ως παρατηρητής σε συνεδρίαση της Συνδιάσκεψης των Μερών, μπορεί να γίνει δεκτός εκτός εάν τουλάχιστον το ένα τρίτο των παρόντων Μερών προβάλλει αντιρρήσεις. Η αποδοχή και η συμμετοχή των παρατηρητών θα υπόκεινται στον εσωτερικό κανονισμό που υιοθετήθηκε από την Συνδιάσκεψη των Μερών.

7. Η Συνδιάσκεψη των Μερών θα αναλαμβάνει την υποχρέωση τρία χρόνια μετά την θέση σε ισχύ της παρούσας Σύμβασης, και τουλάχιστον κάθε έξη χρόνια μετέπειτα, να προβαίνει σε αποτίμηση της αποτελεσματικότητάς της και, εάν εθωρείται αναγκαίο, να εξετάζει την υιοθέτηση μιας πλήρους ή μερικής απαγόρευσης της διασυνοριακής μεταφοράς επικίνδυνων αποβλήτων και άλλων καταλοίπων υπό το φως των τελευταίων επιστημονικών, περιβαλλοντολογικών, τεχνικών και οικονομικών πληροφοριών.

Άρθρο 16

Γραμματεία

1. Τα καθήκοντα της Γραμματείας θα συνίστανται στην:

(α) Διευθέτηση και εξυπηρέτηση των συνόδων που προβλέπονται στα Άρθρα 15 και 17·

(β) Προετοιμασία και αποστολή εκθέσεων που βασίζονται σε πληροφορίες που έλαβε (η γραμματεία) σύμφωνα με τα Άρθρα 3, 4, 6, 11 και 13 καθώς και σε πληροφορίες που προέρχονται από συνεδριάσεις των επικουρικών οργάνων που συστάθηκαν σύμφωνα με το Άρθρο 15, ως και σε πληροφορίες, ως προσήκει, που παροσχέθηκαν από τα συναφή διακυβερνητικά και μη-κυβερνητικά όργανα·

(γ) Κατάρτιση εκθέσεων σχετικά με τις δραστηριότητες της που διενεργήθηκαν κατ'εφαρμογή των λειτουργιών της σύμφωνα με την παρούσα Σύμβαση και παρουσίασή τους στην Συνδιάσκεψη των Μερών·

(δ) Διασφάλιση του αναγκαίου συντονισμού με τα αντίστοιχα διεθνή όργανα και συγκεκριμένα η συνολολόγηση εκείνων των διοικητικών και συμβατικών διευθετήσεων (διακανονισμών) που απαιτούνται για την αποτελεσματική εκπλήρωση των καθηκόντων της

(ε) Επικοινωνία με εστιακά σημεία και αρμόδιες αρχές που συστάθηκαν από τα Μέρη σύμφωνα με το Άρθρο 5 της παρούσας Σύμβασης

(ζ) Συλλογή πληροφοριών που αφορούν τους εξουσιοδοτημένους εθνικούς χώρους και εγκαταστάσεις των Μερών που είναι διαθέσιμες για την διάθεση των επικινδύνων αποβλήτων τους και άλλων καταλοίπων και τη διάδοση αυτών των πληροφοριών ανάμεσα στα Μέρη

(η) Λήψη και γνωστοποίηση πληροφοριών από και προς τα Μέρη αναφορικά με:

- πηγές τεχνικής βοήθειας και εκπαίδευσης
 - διαθέσιμο τεχνικό και επιστημονικό know-how (τεχνογνωσία)
 - πηγές συμβουλών και εμπειρογνωμοσύνης, και
 - διαθεσιμότητα πόρων
- με σκοπό την υποβοήθησή τους σε τομείς όπως:
- ο χειρισμός του συστήματος γνωστοποίησης της παρούσας Σύμβασης
 - η διαχείριση επικινδύνων αποβλήτων και άλλων καταλοίπων
 - οι περιβαντολογικά ορθολογικές τεχνολογίες που αφορούν τα επικίνδυνα απόβλητα και άλλα κατάλοιπα, όπως οι τεχνολογίες με χαμηλά και μηδενικά επίπεδα αποβλήτων
 - η εκτίμηση των δυνατοτήτων διάθεσης των αποβλήτων και των χώρων απόθεσής τους
 - η παρακολούθηση και ο έλεγχος των επικινδύνων αποβλήτων και άλλων καταλοίπων και
 - οι αντιδράσεις σε περιπτώσεις εκτάκτου ανάγκης

(θ) παροχή πληροφοριών στα Μέρη, κατόπιν αιτήσεως, σχετικά με συμβούλους και συμβουλευτικές εταιρίες που έχουν την αναγκαία τεχνική υποδομή στον τομέα, οι οποίες μπορούν να τα βοηθήσουν

στην εξέταση γνωστοποίησης διασυνοριακής μεταφοράς, στην σύμπτωση του φορτίου των επικινδύνων αποβλήτων ή άλλων κατάλοιπων με τη σχετική γνωστοποίηση, και /ή στο γεγονός ότι οι προτεινόμενες εγκαταστάσεις διάθεσης των επικινδύνων είναι περιβαλλοντολογικά ασφαλείς, σε περίπτωση που έχουν λόγο να πιστεύουν ότι η διαχείριση των παραπάνω αποβλήτων δεν θα γίνει κατά ένα περιβαλλοντολογικά ορθολογικό τρόπο. Μια τέτοια εξέταση δεν θα βαρύνει την Γραμματεία

(ι) Να βοηθεί τα Μέρη κατόπιν αιτήσεως στην αναγνώριση περιπτώσεων παράνομης διακίνησης και να ανακοινώνει αμέσως στα ενδιαφερόμενα Μέρη πληροφορίες που έλαβε σχετικά με την παράνομη διακίνηση·

(κ) Να επιτελεί εκείνες τις άλλες λειτουργίες που συνδέονται με τους σκοπούς της παρούσας Σύμβασης όπως θα καθορίζονται από την Συνδιάσκεψη των Μερών.

2. Οι λειτουργίες της γραμματείας θα επιτελούνται σε προσωρινή βάση από την UNEP μέχρι την ολοκλήρωση της πρώτης συνόδου της Συνδιάσκεψης των μερών που συνήλθε σύμφωνα με το Άρθρο 15.

3. Κατά την πρώτη της σύνοδο, η Συνδιάσκεψη των Μερών θα ορίσει την Γραμματεία μεταξύ εκείνων των υφισταμένων αρμοδίων διακυβερνητικών οργανισμών οι οποίοι έχουν εκφράσει την επιθυμία τους να επιτελέσουν τις λειτουργίες της γραμματείας σύμφωνα με την παρούσα Σύμβαση. Στη Σύνοδο αυτή, η Συνδιάσκεψη των Μερών θα προβεί σε αξιολόγηση της επιτέλεσης των λειτουργιών που ανατέθηκαν στην προσωρινή Γραμματεία, συγκεκριμένα σύμφωνα με την παραπάνω παράγραφο 1, και θα αποφασίσουν σχετικά με την αναγκαία διάρθρωση αυτών των λειτουργιών.

Άρθρο 17.

Τροποποίηση της Σύμβασης

1. Κάθε Μέρος δύναται να προτείνει τροποποιήσεις της παρούσας Σύμβασης και κάθε Μέρος Πρωτόκολλου δύναται να προτείνει τροποποιήσεις αυτού του Πρωτόκολλου. Οι τροποποιήσεις αυτές θα λαμ-

βάνουν δεόντως υπόψη, μεταξύ των άλλων, τις σχετικές επιστημονικές και τεχνικές παραμέτρους.

2. Οι τροποποιήσεις της παρούσας Σύμβασης θα εγκρίνονται σε σύνοδο της Συνδιάσκεψης των Μερών. Οι τροποποιήσεις οποιουδήποτε Πρωτοκόλλου θα υιοθετούνται σε συνεδρίαση των Μερών του εν λόγω Πρωτοκόλλου. Το κείμενο οποιασδήποτε προτεινόμενης τροποποίησης της παρούσας Σύμβασης ή οποιουδήποτε Πρωτοκόλλου, εκτός εάν προβλέπεται άλλως σε ένα τέτοιο πρωτόκολλο, θα κοινοποιείται από την Γραμματεία στα Μέρη τουλάχιστον έξη μήνες πριν από την συνεδρίαση κατά την οποία προτείνεται για υιοθέτηση. Η Γραμματεία θα κοινοποιεί επίσης τις προτεινόμενες τροποποιήσεις στα Μέρη που υπέγραψαν την παρούσα Σύμβαση για πληροφόρησή τους.

3. Τα Μέρη θα καταβάλλουν κάθε προσπάθεια επίτευξης ομόφωνης απόφασης σχετικά με οποιαδήποτε προτεινόμενη τροποποίηση της παρούσας Σύμβασης. Εάν όλες οι προσπάθειες για επίτευξη ομόφωνης απόφασης εξαντληθούν, και δεν επιτευχθεί συμφωνία, η τροποποίηση θα υιοθετείται σαν ύστατο μέσο από την πλειοψηφία των τριών τετάρτων των παρόντων και ψηφίζοντων στη Σύνοδο Μερών και θα κατατίθεται από τον θεματοφύλακα όλων των Μερών για επικύρωση, έγκριση, επίσημη επιβεβαίωση ή αποδοχή.

4. Η διαδικασία που αναφέρεται στην παραπάνω παράγραφο 3 θα εφαρμόζεται σε τροποποιήσεις οποιουδήποτε πρωτοκόλλου, εκτός αν αρκεί για την υιοθέτησή τους η πλειοψηφία των δύο τρίτων των παρόντων και ψηφισάντων κατά την σύνοδο Μερών του πρωτοκόλλου.

5. Τα όργανα επικύρωσης, έγκρισης, επίσημης επιβεβαίωσης ή αποδοχής των τροποποιήσεων θα κατατίθενται στον θεματοφύλακα. Οι τροποποιήσεις που εγκρίθηκαν σύμφωνα με τις παραγράφους 3 και 4 παραπάνω θα τίθενται σε ισχύ μεταξύ των Μερών που την αποδέχθηκαν την εννενηκοστή ημέρα μετά την λήψη από τον θεματοφύλακα των οργάνων τους επικύρωσης, έγκρισης, επίσημης επιβεβαίωσης ή αποδοχής από τουλάχιστον τα τρία τέταρτα των Μερών που απεδέχθησαν τις τροποποιήσεις του παραπάνω πρωτοκόλλου, εκτός εάν προβλέ-

πεται άλλως σ' αυτό το πρωτόκολλο. Οι τροποποιήσεις θα τίθενται σε ισχύ για οποιοδήποτε άλλο Μέρος την εννενηκοστή ημέρα μετά την κατάθεση από το Μέρος των οργάνων του επικύρωσης, έγκρισης, επίσημης επιβεβαίωσης ή αποδοχής των τροποποιήσεων.

6. Για τους σκοπούς του παρόντος Άρθρου "ο όρος" Μέρη παρόντα και ψηφίζοντα "υποδηλοί τα παρόντα" και ρίπτοντα θετική ή αρνητική ψήφο Μέρη.

Άρθρο 18.

Υιοθέτηση και Τροποποίηση των Παραρτημάτων

1. Τα παραρτήματα της παρούσας Σύμβασης ή οποιοδήποτε Πρωτοκόλλου θα αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα της παρούσας Σύμβασης, ή αυτού του πρωτοκόλλου, κατά περίπτωση και, εκτός αν ρητώς προβλέπεται άλλως, αναφορά στην παρούσα Σύμβαση ή τα πρωτόκολλά της θα αποτελεί ταυτόχρονα αναφορά σε οποιαδήποτε παραρτήματα είναι προσαρτημένα σ' αυτήν ή αυτά.

2. Εκτός εάν προβλέπεται άλλως σε οποιοδήποτε πρωτόκολλο αναφωικά με τα παραρτήματά του, θα εφαρμόζεται η ακόλουθη διαδικασία όσον αφορά την πρόταση, υιοθέτηση και θέση σε ισχύ συμπληρωματικών παραρτημάτων της παρούσας Σύμβασης ή παραρτημάτων πρωτοκόλλου:

(α) Τα παραρτήματα της παρούσας Σύμβασης και των πρωτοκόλλων της θα προτείνονται και υιοθετούνται σύμφωνα με την διαδικασία που διατυπώνεται στο άρθρο 7, παράγραφοι 2,3 και 4.

(β) Οποιοδήποτε Μέρος αδυνατεί να αποδεχθεί συμπληρωματικό παράρτημα της παρούσας Σύμβασης ή παράρτημα οποιοδήποτε πρωτοκόλλου του οποίου αποτελεί Μέρος θα γνωστοποιεί τούτο στον θεματοφύλακα εγγράφως εντός έξη μηνών από την ημερομηνία κοινοποίησης της υιοθέτησης από τον θεματοφύλακα. Ο θεματοφύλακας θα γνωστοποιεί χωρίς καθυστέρηση σ' όλα τα Μέρη οποιαδήποτε τέτοια ειδοποίηση έλαβε το Μέρος, θα δύναται καθ' οιονδήποτε χρόνο να υποκαθιστά την αποδοχή με προηγούμενη δήλωση αντιρρήσεως και τα παραρτήματα ως εκ τούτου θα τίθενται σε ισχύ γι' αυτό το Μέρος.

(γ) Με την εκπνοή έξη μηνών από την ημερομηνία κοινοποίησης της γνωστοποίησης από τον θεματοφύλακα, το παράρτημα θα ισχύει για όλα τα Μέρη της παρούσας Σύμβασης ή οποιουδήποτε πρωτοκόλλου αυτής, τα οποία δεν προέβησαν στην γνωστοποίηση σύμφωνα με την διάταξη της παραπάνω παραγράφου (β).

3. Η πρόταση, έγκριση και θέση σε ισχύ των τροποποιήσεων των παραρτημάτων της παρούσας Σύμβασης ή οποιουδήποτε πρωτοκόλλου θα υπόκεινται στην ίδια διαδικασία όπως η πρόταση, έγκριση και θέση σε ισχύ των παραρτημάτων της Σύμβασης ή των παραρτημάτων του πρωτοκόλλου. Τα παραρτήματα και οι τροποποιήσεις αυτών θα λαμβάνουν υπόψη, μεταξύ των άλλων, τις σχετικές επιστημονικές και τεχνικές παραμέτρους.

4. Εάν επιπρόσθετο παράρτημα ή τροποποίηση σε παράρτημα συνεπάγεται τροποποίηση της παρούσας Σύμβασης ή οποιουδήποτε πρωτοκόλλου, το επιπρόσθετο παράρτημα ή το τροποποιημένο παράρτημα θα τίθεται σε ισχύ κατά τον χρόνο θέσεως σε ισχύ της τροποποίησης της παρούσας Σύμβασης ή του πρωτοκόλλου.

Άρθρο 19.

Επαλήθευση.

Οποιοδήποτε Μέρος έχει λόγο να πιστεύει ότι ένα άλλο Μέρος ενεργεί ή ενήργησε κατά παράβαση των υποχρεώσεών του που απορρέουν από την παρούσα Σύμβαση δύναται να πληροφορεί την Γραμματεία σχετικά, και στην περίπτωση αυτή, θα πληροφορεί ταυτόχρονα και αμέσως, απ'ευθείας ή μέσω της Γραμματείας, το Μέρος κατά του οποίου απευθύνονται οι κατηγορίες. Όλα τα σχετικά στοιχεία θα υποβάλλονται από την Γραμματεία στα Μέρη.

Άρθρο 20.Διευθέτηση των διαφορών.

1. Σε περίπτωση διαφοράς μεταξύ Μερών όσον αφορά την ερμηνεία ή την εφαρμογή της ή την συμμόρφωση με την παρούσα Σύμβαση ή οποιοδήποτε πρωτόκολλο αυτής, τα Μέρη θα επιδιώκουν διευθέτηση της διαφοράς μέσω διαπραγματεύσεων ή οποιωνδήποτε άλλων ειρηνικών μέσων της δικής τους επιλογής.

2. Εάν τα ενδιαφερόμενα Μέρη δεν δύνανται να διευθετήσουν την διαφορά τους με τη χρήση των μέσων που αναφέρονται στην προηγούμενη παράγραφο, η διαφορά, εφόσον συμφωνούν τα Μέρη σ' αυτήν, θα υποβάλλεται στο Διεθνές Δικαστήριο ή σε διαιτησία υπό τους όρους που διατυπώνονται στο Παράρτημα VI περί Διαιτησίας. Παρά ταύτα, η αδυναμία επίτευξης κοινής συμφωνίας για υποβολή της διαφοράς στο Διεθνές Δικαστήριο ή σε διαιτησία δεν θα απαλλάσσει τα Μέρη της υποχρέωσής τους να συνεχίζουν να επιδιώκουν επίλυση της με τα μέσα που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

3. Κατά την επικύρωση, αποδοχή, έγκριση, επίσημη επιβεβαίωση ή προσχώρηση στην παρούσα Σύμβαση, ή κατ' οποιοδήποτε χρόνο μετά ταύτα, ένα Κράτος ή ένας πολιτικός και /ή οικονομικός οργανισμός ένταξης δύναται να δηλώνει ότι αναγνωρίζει ως υποχρεωτική, αυτοδικαία (ipro facto) και χωρίς ειδική συμφωνία, αναφορικά με οποιοδήποτε Μέρος αποδέχεται την ίδια υποχρέωση:

(α) υποβολή της διαφοράς στο Διεθνές Δικαστήριο και/ ή σε:

(β) διαιτησία σύμφωνα με τις διαδικασίες που διαλαμβάνονται στο Παράρτημα VI.

Η παραπάνω δήλωση θα γνωστοποιείται εγγράφως στη Γραμματεία η οποία θα την κοινοποιεί στα Μέρη.

Άρθρο 21.Υπογραφή

Η παρούσα Σύμβαση θα είναι ανοιχτή για υπογραφή από τα Κράτη, από την Ναμίμπια, αντιπροσωπευόμενη από το Συμβούλιο Ηνωμέ-

νων Εθνών για τη Ναμίμπια, και από πολιτικούς και / ή οικονομικούς οργανισμούς ένταξης, στη Βασιλεία στις 22 Μαρτίου 1989, στην Ομοσπονδιακή Διεύθυνση Εξωτερικών Υποθέσεων της Ελβετίας στη Βέρνη από τις 23 Μαρτίου 1989 έως 30 Ιουνίου 1989, και στην έδρα των Ηνωμένων Εθνών στην Νέα Υόρκη από 1ης Ιουλίου 1989 έως 22 Μαρτίου 1990.

Άρθρο 22

Επικύρωση, Αποδοχή, Επίσημη Επιβεβαίωση ή Έγκριση

1. Η παρούσα Σύμβαση θα υπόκειται σε επικύρωση, αποδοχή ή έγκριση από τα Κράτη και από την Ναμίμπια, αντιπροσωπευόμενη από το Συμβούλιο Ηνωμένων Εθνών για τη Ναμίμπια, και σε επίσημη επιβεβαίωση ή έγκριση από τους πολιτικούς και ή οικονομικούς οργανισμούς ένταξης. Τα όργανα επικύρωσης, αποδοχής, επίσημης επιβεβαίωσης ή έγκρισης θα κατατίθενται στον θεματοφύλακα.

2. Οργανισμός από τους αναφερόμενους στην παραπάνω παράγραφο 1 ο οποίος καθίσταται Μέρος της παρούσας Σύμβασης χωρίς κανένα από τα Κράτη-Μέλη του να είναι Μέρος, θα δεσμεύεται από όλες τις υποχρεώσεις που απορρέουν από την Σύμβαση. Στην περίπτωση αυτών των οργανισμών, των οποίων ένα ή περισσότερα Κράτη-μέλη αποτελούν Μέρος της Σύμβασης, ο οργανισμός και τα Κράτη-μέλη του θα αποφασίζουν για τις αντίστοιχες ευθύνες τους που αναφέρονται στην εκπλήρωση των υποχρεώσεών τους σύμφωνα με τη Σύμβαση. Στις περιπτώσεις αυτές, ο οργανισμός και τα Κράτη-μέλη δεν θα δικαιούνται να ασκούν τα δικαιώματα τα προβλεπόμενα στην Σύμβαση ταυτόχρονα.

3. Στα όργανά τους της επίσημης επιβεβαίωσης ή έγκρισης, οι οργανισμοί που αναφέρονται στη παράγραφο 1 παραπάνω θα δηλώνουν το εύρος της δικαιοδοσίας τους αναφορικά με τα θέματα που διέπονται από τη Σύμβαση. Οι οργανισμοί αυτοί θα ανημερώνουν επίσης τον θεματοφύλακα ο οποίος θα πληροφορεί τα Μέρη σχετικά με οποιοδήποτε ουσιώδη τροποποίηση επιφέρουν οι οργανισμοί στα πλαίσια της αρμοδιό-

Άρθρο 23.Προσχώρηση.

1. Η παρούσα Σύμβαση, θα είναι ανοιχτή για προσχώρηση από Κράτη, από τη Ναμίμπια, αγτιπρόσωπυόμενη από το Συμβούλιο των Ηνωμένων Εθνών για την Ναμίμπια, και από πολιτικούς και / ή οικονομικούς οργανισμούς ένταξης την επομένη της ημερομηνίας κατά την οποία η Σύμβαση είναι κλειστή για υπογραφή. Τα όργανα επικύρωσης θα κατατίθενται στον θεματοφύλακα.

2. Στα όργανά τους της προσχώρησης, οι οργανισμοί που αναφέρονται στην παράγραφο 1 παραπάνω θα δηλώνουν την έκταση της δικαιοδοσίας τους αναφορικά με τα θέματα που διέπονται από την Σύμβαση. Οι οργανισμοί αυτοί θα ενημερώνουν επίσης τον θεματοφύλακα για οποιαδήποτε ουσιώδη τροποποίηση λαμβάνει χώρα στα πλαίσια της δικαιοδοσίας τους.

3. Οι διατάξεις του Άρθρου 22 παράγραφος 2 θα εφαρμόζονται στους πολιτικούς και / ή οικονομικούς οργανισμούς ένταξης οι οποίοι προσχωρούν στην παρούσα Σύμβαση.

Άρθρο 24.Δικαίωμα ψήφου.

1. Πλην της περιπτώσεως που προβλέπεται στη παράγραφο 2 παρακάτω, κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος της παρούσας Σύμβασης θα έχει μία ψήφο.

2. Οι πολιτικοί και / ή οικονομικοί οργανισμοί ένταξης, σε θέματα που εμπύπτουν στην σφαίρα της αρμοδιότητάς τους, σύμφωνα με το Άρθρο 22 παράγραφος 3, και το Άρθρο 23, παράγραφος 2, θα ασκούν το δικαίωμα ψήφου τους με ένα αριθμό ψήφων που αντιστοιχεί με τον αριθμό των Κρατών-μελών τα οποία είναι Μέρη της Σύμβασης ή του σχετικού πρωτοκόλλου. Οι οργανισμοί αυτοί δεν θα ασκούν το δικαίωμά τους της ψήφου εάν τα Κράτη-μέλη τους ασκούν το δικό τους, και αντιστρόφως.

Άρθρο 25.Θέση σε ισχύ.

Η παρούσα Σύμβαση θα τεθεί σε ισχύ την ενενηκοστή ημέρα την ημερομηνία κατάθεσης του εικοστού οργάνου επικύρωσης, αποδοχής, επίσημης επιβεβαίωσης, έγκρισης ή προσχώρησης.

2. Για κάθε Κράτος ή πολιτικό και / ή οικονομικό οργανισμό ένταξης ο οποίος επικυρώνει, αποδέχεται, εγκρίνει ή επιβεβαιώνει επίσημα την παρούσα Σύμβαση ή προσχωρεί σ' αυτή μετά την ημερομηνία κατάθεσης του εικοστού οργάνου επικύρωσης, αποδοχής, έγκρισης επίσημης επιβεβαίωσης ή προσχώρησης, η Σύμβαση θα τίθεται σε ισχύ την ενενηκοστή ημέρα από την ημερομηνία κατάθεσης από αυτό το Κράτος ή τον πολιτικό και / ή οικονομικό οργανισμό ένταξης του οργάνου του επικύρωσης, αποδοχής, έγκρισης, επίσημης επιβεβαίωσης ή προσχώρησης.

3. Για τους σκοπούς των παραγράφων 1 και 2 παραπάνω, οποιοδήποτε όργανο κατατίθεται από πολιτικό και / ή οικονομικό οργανισμό ένταξης δεν θα υπολογίζεται ως συμπληρωματικό εκείνων που κατατέθηκαν από Κράτη-μέλη αυτού του οργανισμού.

Άρθρο 26.Επιφυλάξεις-και Δηλώσεις.

1. Καμία επιφύλαξη ή εξαίρεση μπορεί να γίνει στην παρούσα Σύμβαση.

2. Η παράγραφος 1 του παρόντος Άρθρου δεν αποκλείει Κράτος ή πολιτικό και / ή οικονομικό οργανισμό ένταξης, κατά την υπογραφή, επικύρωση, αποδοχή, έγκριση, επίσημη επιβεβαίωση ή προσχώρηση στην παρούσα Σύμβαση, από το να προβαίνουν σε ανακοινώσεις ή δηλώσεις, οπωσδήποτε κι' αν διατυπώνονται ή ονοματίζονται, αποσκοπόμενα μεταξύ των άλλων, στην εναρμόνιση των νόμων και κανονισμών τους με τις διατάξεις της παρούσας Σύμβασης, υπό τον όρο ότι αυτές οι ανακοινώσεις ή δηλώσεις δεν επιδιώκουν να όρουν ή τροποποιήσουν τις νομικές συνέπειες των διατάξεων της Σύμβασης κατά την εφαρμογή τους σ' αυτό το Κράτος.

Άρθρο 27.Αποχώρηση

1. Καθ' οιονδήποτε χρόνο: τρία χρόνια από την ημερομηνία κατά την οποία η παρούσα Σύμβαση ετέθη σε ισχύ αναφορικά με ένα Μέρος, το Μέρος αυτό δύναται να αποχωρήσει από την Σύμβαση μετά από γνωστοποίηση στον θεματοφύλακα.

2. Η αποχώρηση θα ισχύσει ένα χρόνο μετά την λήψη της γνωστοποίησης από τον θεματοφύλακα, ή κατ'εκείνη την μεταγενέστερη ημερομηνία η οποία προσδιορίζεται στην γνωστοποίηση.

Άρθρο 28.θεματοφύλακας

Ο Γενικός Γραμματέας των Ηνωμένων Εθνών θα είναι ο θεματοφύλακας της παρούσας Σύμβασης και οποιονδήποτε προσαρτημένου πρωτοκόλλου.

Άρθρο 29.Αυθεντικά κείμενα

Τα πρωτότυπα Αραβικά, Κινεζικά, Αγγλικά, Γαλλικά, Ρωσικά και Ισπανικά κείμενα της παρούσας Σύμβασης είναι το ίδιο γνήσια.

ΣΕ ΠΙΣΤΩΣΗ ΤΩΝ ΠΑΡΑΠΑΝΩ οι υπογεγραμμένοι, δεόντως εξουσιοδοτημένοι προς τούτο, υπέγραψαν την παρούσα Σύμβαση.

Έγινε στην Βασιλείαστις 22 Μαρτίου 1989

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΚΑΤΗΓΟΡΙΕΣ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ ΠΡΟΣ ΕΛΕΓΧΟ

ΡΟΕΣ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ

- Y1 Κλινικά απόβλητα από ιατρική περίθαλψη σε νοσοκομεία, ιατρικά κέντρα και κλινικές.
- Y2 Απόβλητα από την παραγωγή και παρασκευή φαρμακευτικών προϊόντων.
- Y3 Φαρμακευτικά απόβλητα, φάρμακα.
- Y4 Απόβλητα από την παραγωγή, τυποποίηση και χρήση μικροβιοκτόνων και φυτοφαρμάκων.
- Y5 Απόβλητα από την παρασκευή, τυποποίηση και χρήση χημικών συντηρήσεως ξύλου.
- Y6 Απόβλητα από την παρασκευή, τυποποίηση και χρήση οργανικών διαλυτών.
- Y7 Απόβλητα από θερμική επεξεργασία και κατεργασίες με τη χρήση κυανιδίων.
- Y8 Απόβλητα ορυκτά έλαια ακατάλληλα για τη χρήση για την οποία αρχικά προορίζονταν.
- Y9 Απόβλητα έλαια/ύδωο, μίγματα υδρογονανθράκων/ύδατος, γαλακτώματα.
- Y10 Απόβλητα ουσιών και ειδών που περιέχουν ή έχουν μολυνθεί από πολυχλωρωμένα διφαινύλια (PCBs) και/ή πολυχλωρωμένα τριφαινύλια (PCTs) και/ή πολυβρωμιωμένα διφαινύλια (PBBs).
- Y11 Απόβλητα πρισώδη ιζήματα που προέρχονται από διαλύση, απόσταξη και οποιαδήποτε πυρολυτική επεξεργασία.
- Y12 Απόβλητα από την παραγωγή, τυποποίηση και χρήση μελανιών, βαφών, χρωστικών, μπογιές, λουστρών, βερνικιών.
- Y13 Απόβλητα από την παραγωγή, τυποποίηση και χρήση οπτιών, λατέξ, πλαστικοποιητές, κολλές/κολλητικές ουσίες.
- Y14 Απόβλητα χημικών ουσιών που προσεχονται από ερευνητικές και αναπτυξιακές ή διδακτικές δραστηριότητες οι οποίες δεν έχουν ταυτοποιηθεί και/ή είναι νέες και οι επιδράσεις των οποίων στον άνθρωπο και/ή το περιβάλλον είναι άγνωστες.
- Y15 Απόβλητα εκρηκτικής φύσεως που δεν υπόκεινται σε άλλη νομοθεσία.
- Y16 Απόβλητα από την παραγωγή, τυποποίηση και χρήση φωτογραφικών χημικών και υακίων εμφάνισης.
- Y17 Απόβλητα προσερχόμενα από επιφανειακή επεξεργασία μετάλλων και πλαστικών.
- Y18 Ιζήματα προσερχόμενα από κατεργασία διαθέσεως βιομηχανικών αποβλήτων.

Ιζηήματα που έχουν ως συστατικά:

- Y19 Μεταλλικά καρβονύλια
- Y20 Βηρύλλιο: ενώσεις βηρυλλίου
- Y21 Εξασθενείς ενώσεις χρωμίου
- Y22 Ενώσεις χαλκού
- Y23 Ενώσεις ψευδαργύρου
- Y24 Αρσενικό: ενώσεις αρσενικού
- Y25 Σελήνιο: ενώσεις σεληνίου
- Y26 Κάδμιο: ενώσεις καδμίου
- Y27 Αντιμόνιο: ενώσεις αντιμονίου
- Y28 Τελλούριο: ενώσεις τελλουρίου
- Y29 Υδράργυρος: ενώσεις υδραργύρου
- Y30 Θάλλιο: ενώσεις θαλλίου
- Y31 Μόλυβδος: ενώσεις μολύβδου
- Y32 Ανόργανες ενώσεις φθορίου εκτός του φθοριούχου ασβεστίου
- Y33 Ανόργανα κυανίδια
- Y34 Οξείνα διαλύματα ή οξέα σε στερεά μορφή
- Y35 Βασικά διαλύματα ή βάσεις σε στερεά μορφή
- Y36 Αμιάντος (σκόνη και ίνες)
- Y37 Οργανικές φωσφορούχες ενώσεις
- Y38 Οργανικά κυανίδια
- Y39 Φαινόλες: ενώσεις φαινόλων συμπεριλαμβανομένων των χλωροφαινόλων
- Y40 Λιθέρες
- Y41 Αλογονούχοι οργανικοί διαλύτες
- Y42 Οργανικοί διαλύτες εκτός των αλογονούχων διαλυτών.
- Y43 Οποιαδήποτε συγγενής ένωση του πολυχλωριωμένου διβενζοφουρανίου.
- Y44 Οποιαδήποτε συγγενής ένωση της πολυχλωριωμένης διβενζο-ο-διοξίνης.
- Y45 Οργανοαλογονούχες ενώσεις εκτός από ουσίες που αναφέρονται στο Παράρτημα αυτό (π.χ. Y39, Y41, Y43, Y44).

Παράρτημα II

ΚΑΤΗΓΟΡΙΕΣ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ ΠΟΥ ΑΠΑΙΤΟΥΝ ΕΙΔΙΚΗ ΕΞΕΤΑΣΗ

Υ46 Απόβλητα που συλλέγονται από οικίες.

Υ47 Ιζήματα που προέρχονται από την καύση οικιακών αποβλήτων.

Παράρτημα III

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΩΝ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΩΝ

Κατηγορία Κωδικός Χαρακτηριστικά
UN *

- | | | |
|-----|------|--|
| 1 | H1 | <p>Εκρηκτικό</p> <p>Εκρηκτική ουσία ή απόβλητο είναι μια στερεά ή υγρή ουσία ή απόβλητο (ή μίγμα ουσιών ή αποβλήτων) το οποίο είναι από μόνο του ικανό δια χημικής αντιδράσεως να παράγει αέριο σε τέτοια ταχύτητα ώστε να προκαλεί ζημιά στο γύρω περιβάλλον.</p> |
| 3 | H3 | <p>Εύφλεκτα υγρά</p> <p>Τα εύφλεκτα υγρά είναι υγρά ή μίγματα υγρών ή υγρά περιέχοντα στερεά σε διάλυμα ή αιώρημα (π.χ. βαφές, βερνίκια, λούστρα κλπ, αλλά μη συμπεριλαμβανομένων ουσιών ή αποβλήτων που έχουν άλλη κατάταξη αναφορικά προς τα επικίνδυνα χαρακτηριστικά τα οποία εκλύουν εύφλεκτο ατμό σε θερμοκρασίες όχι μεγαλύτερες των 60.5° C, τέστ κλειστού δοχείου, ή όχι μεγαλύτερες των 65.6° C, σε τέστ ανοικτού δοχείου. (Εφόσον τα αποτελέσματα των τέστ ανοικτού δοχείου και των τέστ κλειστού δοχείου δεν είναι συγκρίσιμα, αυστηρώς και ακόμη και ατομικά αποτελέσματα από το ίδιο τέστ συχνά είναι διαφορετικά, οι κανονισμοί ποικίλλουν από τα ανωτέρω ποσά για να επιτρέψουν ώστε τέτοιες διαφορές να είναι εντός του πνεύματος του ορισμού αυτού).</p> |
| 4.1 | H4.1 | <p>Εύφλεκτα στερεά</p> <p>Στερεά ή στερεά απόβλητα, εκτός αυτών που έχουν καταταγεί ως εκρηκτικά, τα οποία υπό συνθήκες, που απαντώνται στις μεταφορές είναι άμεσα καύσιμα ή μπορούν να προκαλέσουν ή συνεισφέρουν σε φωτιά μέσω τριβής.</p> |
| 4.2 | H4.2 | <p>Ουσίες ή απόβλητα που μπορούν να υποστούν αυθόρμητη καύση</p> <p>Ουσίες ή απόβλητα που μπορούν να υποστούν αυθόρμητη θέρμανση υπό κανονικές συνθήκες που απαντώνται στις μεταφορές, ή να θερμαίνονται στην επαφή με τον αέρα, και που είναι τότε δυνατόν να πάρουν φωτιά.</p> |

* Αντιστοιχεί στο σύστημα κατατάξεως κινδύνων που περιλαμβάνεται στις Συστάσεις των Ηνωμένων Εθνών επί της Μεταφοράς Επικίνδυνων Εμπορευμάτων (ST/SG/AC.10/1/Rev.5, Ηνωμένα Έθνη, Νέα Υόρκη, 1988).

- 4.3 H4.3 Ουσίες ή απόβλητα που, σε επαφή με ύδωρ, εκλύουν εύφλεκτα αέρια
Ουσίες ή απόβλητα που δια της επιδράσεως του ύδατος μπορεί να καθίστανται αυθορμήτως εύφλεκτα ή να εκλύουν εύφλεκτα αέρια σε επικίνδυνες ποσότητες.
- 5.1 H5.1 Οξειδωση
Ουσίες ή απόβλητα τα οποία ενώ τα ίδια δεν είναι απαραίτητως καύσιμα, μπορούν γενικά δια του οξυγόνου να προκαλέσουν ή συνεισφέρουν στην καύση άλλων υλικών.
- 5.2 H5.2 Οργανικά Υπεροξειδία
Οργανικές Ουσίες ή απόβλητα που περιέχουν δομή δισθενούς οξυγόνου -0-0- είναι θερμικώς ασταθείς ουσίες που μπορεί να υποστούν εξωθερμική αυτο-επιταχυνόμενη αποσύνθεση.
- 6.1 H6.1 Δηλητηριώδη (οξείας δηλητηριάσεως)
Ουσίες ή απόβλητα τα οποία μπορούν είτε να προκαλέσουν το θάνατο είτε σοβαρό τραυματισμό ή να βλάψουν την ανθρώπινη υγεία με την κατάποση ή την εισπνοή ή δια της δερμικής επαφής.
- 6.2 H6.2 Μολυσματικές ουσίες
Ουσίες ή απόβλητα που περιέχουν ζώντες μικροοργανισμούς ή τις τοξίνες τους που είναι γνωστό ή υπάρχει η υποψία ότι προκαλούν ασθένειες σε ανθρώπους ή ζώα.
- 8 H8 Διαβρωτικά
Ουσίες ή απόβλητα που δια χημικής ενέργειας, θα προκαλέσουν σοβαρή βλάβη όταν έλθουν σε επαφή με ζώντα ιστό ή στην περίπτωση διαρροής θα βλάψουν ουσιαστικά ή ακόμη και θα καταστρέψουν άλλα αγαθά ή τα μέσα μεταφοράς. Μπορεί επίσης να προκαλέσουν άλλους κινδύνους
- 9 H10 Ελευθέρωση τοξικών αερίων σε επαφή με τον αέρα ή το ύδωρ
Ουσίες ή απόβλητα που σε επαφή με αέρα ή ύδωρ μπορούν να δώσουν τοξικά αέρια σε επικίνδυνες ποσότητες.
- 9 H11 Τοξικές δράσεις (καθυστερημένες ή χρόνιες)
Ουσίες ή απόβλητα που με την εισπνοή ή την κατάποση ή την επαφή με το δέρμα μπορεί να προκαλέσουν καθυστερημένες ή χρόνιες επιδράσεις, συμπεριλαμβανομένης καρκινογενέσεως.
- 9 H12 Οικοτοξικές
Ουσίες ή απόβλητα που εάν εκλυθούν παρουσιάζουν ή μπορεί να παρουσιάσουν έμμεσες ή καθυστερημένες αντίθετες επιδράσεις στο περιβάλλον δια της βιοσυγκέντρωσης και/ή τοξικών επιδράσεων στα βιοτικά συστήματα.
- 9 H13 Ουσίες ικανές, δι' οποιουδήποτε τρόπον, μετά από διάθεση, να παράγουν άλλο υλικό, που έχει οποιοδήποτε από τα χαρακτηριστικά που αναφέρονται ανωτέρω.

Τέστ

Δεν έχουν ακόμη πλήρως τεκμηριωθεί οι πιθανοί κίνδυνοι που θέτουν ορισμένα είδη αποβλήτων· δεν υπάρχουν τέστ που να αποδεικνύουν ποσοτικά αυτούς τους κινδύνους. Απαιτείται παραπέρα έρευνα προκειμένου να αναπτυχθούν τα μέσα χαρακτηρισμού των δυνατών κινδύνων που θέτουν τα απόβλητα αυτά για τον άνθρωπο και το περιβάλλον. Έχουν γίνει τυποποιημένα τέστ σχετικά με απλές ουσίες και υλικά. Πολλές χώρες έχουν αναπτύξει εθνικά τέστ που μπορούν να έχουν εφαρμογή σε υλικά που παρατίθενται στο Παράρτημα Ι, με σκοπό να αποσαφηνιστεί εάν αυτά τα υλικά παρουσιάζουν κάποια από τα χαρακτηριστικά που αναφέρονται στο παρόν Παράρτημα.

Παράρτημα IV
ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΔΙΑΘΕΣΗΣ

A. ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΟΔΗΓΟΥΝ ΣΤΗΝ ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΑΝΑΚΤΗΣΕΩΣ ΠΟΡΩΝ, ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΕΩΣ, ΑΝΑΚΤΗΣΕΩΣ, ΑΜΕΣΗΣ ΕΠΑΝΑΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΩΣ Η ΕΝΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ ΧΡΗΣΕΩΝ

Η παράγραφος Α περιλαμβάνει όλες αυτές τις εργασίες διαθέσεως που χρησιμοποιούνται στην πράξη.

- D1 Διάθεση στη γη
- D2 Επεξεργασία γαιός (π.χ. βιοαποσύνθεση υγρού ή λασπώδη απορρίματα σε εδάφη, κλπ.).
- D3 Βαθιά έγχυση (π.χ. έγχυση δια σωλήνων των απορριμάτων σε πηγάδια, ή φυσικούς χώρους εναποθέσεως, κλπ.).
- D4 Επιφανειακή έγκλιση (π.χ. τοποθέτηση υγρών ή λασπώδων απορριμάτων σε λάκκους (φρέατα), λίμνες κλπ.).
- D5 Ειδικά κατασκευασμένοι χώροι (π.χ. τοποθέτηση σε διακεκριμένα κελιά κατά σειρά που είναι σφραγισμένα και απομονωμένα το ένα από το άλλο και από το περιβάλλον κλπ.).
- D6 Χύσιμο σε υδάτινο σώμα, εκτός θαλασσών/ωκεανών
- D7 Χύσιμο σε θάλασσες/ωκεανούς συμπεριλαμβανομένης της εισαγωγής σε θαλάσσια κλίση.
- D8 Βιολογική επεξεργασία που δεν αναφέρεται σε άλλο σημείο του παρόντος παραρτήματος, που έχει ως αποτέλεσμα τη δημιουργία τελικών ουσιών ή μινμάτων που διατίθενται δια οποιασδήποτε εκ των εργασιών της παραγράφου Α.
- D9 Φυσικο-χημική επεξεργασία που δεν ορίζεται σε άλλο σημείο του παρόντος παραρτήματος που έχει ως αποτέλεσμα τη δημιουργία τελικών ουσιών ή μινμάτων που απορρίπτονται δι' οποιασδήποτε εκ των εργασιών της παραγράφου Α (δηλαδή εξάτμιση, ξήρανση, φούξη, εξουδετέρωση, καθίζηση, κλπ.).
- D10 Αποτέφρωση στη γη
- D11 Αποτέφρωση στη θάλασσα
- D12 Μόνιμη αποθήκευση (π.χ. τοποθέτηση κοντέινερς σε μεταλλείο, κλπ.).

- D13 Ανέμιξη ή δημιουργία κράματος πριν την υποβολή σε οποιαδήποτε από τις εργασίες που περιγράφονται στην Παράγραφο Α.
- D14 Εργασιασκευασία πριν την υποβολή σε οποιαδήποτε από τις εργασίες που περιγράφονται στην Παράγραφο Α.
- D15 Αποθήκευση εν αναμονή των εργασιών της Παραγράφου Α.

Β. ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΟΥΝ ΣΕ ΑΝΑΚΤΗΣΗ ΠΟΡΩΝ, ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ, ΑΝΑΚΤΗΣΗ, ΑΜΕΣΗ ΕΠΑΝΑΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ Η ΕΝΑΛΛΑΚΤΙΚΕΣ ΛΥΣΕΙΣ

Η παράγραφος Β περιλαμβάνει όλες τις εργασίες εκείνες αναφορικός προς υλικά που νομικώς ορίζονται ή κατατάσσονται στα επικίνδυνα απόβλητα και τα οποία διαφορετικά θα μπορούσαν να προορίζονταν για εργασίες που περιλαμβάνονται στην Παράγραφο Α.

- R1 Χρήση ως καύσιμο (εκτός της εργασίας της άμεσου καύσεως) ή άλλο μέσον για τη παραγωγή ενέργειας.
- R2 Ανάκτηση/αναγέννηση διαλύτη.
- R3 Ανακύκλωση/ανάκτηση οργανικών ουσιών που δεν χρησιμοποιούνται ως διαλύτες.
- R4 Ανακύκλωση/ανάκτηση μετάλλων και μεταλλικών ενώσεων.
- R5 Ανακύκλωση/ανάκτηση άλλων ανόργανων υλικών.
- R6 Αναγέννηση οξέων ή βάσεων.
- R7 Ανάκτηση συστατικών ουσιών που χρησιμοποιούνται για τη μείωση της ρύπανσης.
- R8 Ανάκτηση συστατικών στοιχείων από καταλύτες.
- R9 Επαναδιύλιση χρησιμοποιημένων μηχανελαίων ή άλλες επαναχρήσεις προηγούμενης χρησιμοποιηθέντων μηχανελαίων.
- R10 Γαλο-επεξεργασία που έχει ως αποτέλεσμα ενεργητική επίδραση στη γεωργία ή την οικολογική βελτίωση.
- R11 Χρήσεις υλικών υπολειμμάτων που έχουν ληφθεί από = οποιαδήποτε από τις εργασίες που αριθμούνται R1-R10.
- R12 Ανταλλαγή αποβλήτων για υποβολή σε οποιαδήποτε από τις εργασίες που αριθμούνται από R1-R11.
- R13 Συγκέντρωση υλικού που προορίζεται για οποιαδήποτε εργασία της Παραγράφου Β.

Παράρτημα V AΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΘΑ ΠΑΡΑΣΧΕΘΟΥΝ ΜΕΤΑ ΑΠΟ
ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΗ

1. Αιτιολογία εξαγωγής αποβλήτων
2. Εξαγωγέας αποβλήτων 1/
3. Παραγωγός αποβλήτων και χώρος παραγωγής 1/
4. Αποθέτης των αποβλήτων και πραγματικός χώρος απόθεσής τους 1/
5. Προτιθέμενος μεταφορέας(εις) των αποβλήτων ή οι αντιπρόσωποί τους εάν είναι γνωστοί 1/
6. Χώρα εξαγωγής των αποβλήτων
Αρμόδια Αρχή 2/
7. Αναμενόμενες χώρες διαμετακόμισης
Αρμόδια αρχή 2/
8. Χώρα Εισαγωγής των αποβλήτων
Αρμόδια αρχή 2/
9. Γενική ή ατομική γνωστοποίηση
10. Προτασόμενη ημερομηνία(ες) φόρτωσης(εων) και χρονική περίοδος κατά την οποία τα απόβλητα πρόκειται να εξαχθούν καθώς και προτεινόμενο δρομολόγιο (συμπεριλαμβανομένων των σημείων εισόδου και εξόδου) 3/
11. Μέσα σκοπούμενης μεταφοράς (οδική, σιδηροδρομική, θαλάσσια, αεροπορική, εσωτερική υδάτινη διακίνηση)
12. Πληροφόρηση αναφορικά με ασφάλειες 4/
13. Καθορισμός φυσικής περιγραφής αποβλήτων περιλαμβανομένων των αριθμών Y και UN καθώς και της σύστασης τους ^{5/}ως και πληροφορίες σχετικά με τις ειδικές απαιτήσεις χειρισμού τους περιλαμβανομένων των διατάξεων περί επειγούσης ανάγκης σε περίπτωση ατυχημάτων
14. Είδος προβλεπόμενης συσκευασίας (π.χ. χύδην φορτίο, βαρέλια, δεξαμενόπλοιο)
15. Υπολογιζόμενη ποσότητα σε βάρος/όγκο 6/

16. Διαδικασία παραγωγής των αποβλήτων 7/
17. Για απόβλητα που παρατίθενται στο Παράρτημα I, και ταξινομήσεις από Παράρτημα III: χαρακτηριστικό επικινδυνότητας, αριθμός H, κατηγορία UN.
18. Μέθοδος διάθεσης όπως διαλαμβάνεται στο Παράρτημα IV.
19. Δήλωση από τον παραγωγό και εξαγωγέα ότι τα στοιχεία είναι ακριβή.
20. Πληροφορίες διαβιβαζόμενες (συμπεριλαμβανομένης της τεχνικής περιγραφής του εργοστασίου επεξεργασίας) στον εξαγωγέα ή παραγωγό από τον αποθέτη των αποβλήτων πάνω στις οποίες ο τελευταίος βάσισε τις εκτιμήσεις του ότι δεν υπάρχει λόγος να πιστεύει ότι η διαχείριση των αποβλήτων δεν θα γίνει κατά τρόπο περιβαντολογικώς ασφαλή σύμφωνα με τους νόμους και κανονισμούς της χώρας εισαγωγής.
21. Πληροφορίες που αφορούν την σύμβαση ανάμεσα στον εξαγωγέα και τον επιφορτισμένο με την διάθεση των αποβλήτων.

Σημειώσεις

1. Πλήρες όνομα και διεύθυνση, αριθμός τηλεφώνου, τέλεξ ή τέλεφαξ καθώς και όνομα, διεύθυνση, αριθμός τηλεφώνου, τέλεξ ή τέλεφαξ του προσώπου με το οποίο πρόκειται να γίνει η επαφή.
2. Πλήρες όνομα και διεύθυνση, τηλέφωνο, αριθμός τέλεξ ή τέλεφαξ.
3. Σε περίπτωση γενικής γνωστοποίησης που καλύπτει αρκετά φορτία, απαιτούνται, είτε οι αναμενόμενες ημερομηνίες κάθε φόρτωσης ή, εάν αυτές δεν είναι γνωστές, η αναμενόμενη συχνότητα των φορτίων.
4. Πληροφορίες που θα παρασχεθούν σχετικά με τις συναφείς απαιτήσεις ασφάλισης και πως θα αντιμετωπισθούν από τον εξαγωγέα, μεταφορέα ή διαθέτη των αποβλήτων.
5. Η σύσταση και η συγκέντρωση των πλέον επικινδύνων συστατικών στοιχείων, από την άποψη της τοξικότητας και άλλων κινδύνων

- που παρουσιάζουν τα απόβλητα τόσο κατά τον χειρισμό τους όσο και σε σχέση με την προτεινόμενη μέθοδο διάθεσης.
6. Σε περίπτωση γενικής γνωστοποίησης που καλύπτει αρκετά φορτία απαιτούνται τόσο η υπολογιζόμενη συνολική ποσότητα όσο και οι υπολογιζόμενες ποσότητες για κάθε ατομικό φορτίο,
 7. Στο βαθμό που τα παραπάνω είναι αναγκαία για την εκτίμηση του κινδύνου και τον προσδιορισμό της καταλληλότητας της προτεινόμενης επιχείρησης διάθεσης.

Παράρτημα V β

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΘΑ ΠΑΡΑΣΧΕΘΟΥΝ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ

ΕΓΓΡΑΦΟ ΤΗΣ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ

1. Εξαγωγέας των αποβλήτων 1/
2. Παραγωγός(οι) των αποβλήτων και χώρος παραγωγής 1/
3. Αποθέτης των αποβλήτων και ακριβής χώρος αποθέσεως 1/
4. Μεταφορέας (εις) των αποβλήτων και αντιπρόσωπος (οι) του/των
5. Υποκείμενο γενικής η ατομικής γνωστοποίησης
6. Ημερομηνία έναρξης της διασυνοριακής μεταφοράς και ημερομηνία (ες) και υπογραφή κατά την λήψη από κάθε άτομο που αναλαμβάνει (τη διαχείριση) των αποβλήτων.
7. Μέσα μεταφοράς (οδική, σιδηροδρομική, εσωτερική υδάτινη, θαλάσσια, αεροπορική) συμπεριλαμβανομένων των χωρών εξαγωγής, διαμετακόμισης και εισαγωγής, καθώς και των σημείων εισόδου και εξόδου όπου αυτά έχουν προσδιορισθεί).
8. Γενική περιγραφή ή των αποβλήτων (φυσική κατάσταση, κατάλληλη φόρτωση UN όνομα και κατηγορία, αριθμός UN, αριθμός Y και αριθμός H κατ'εφαρμογή).
9. Πληροφορίες ανασφορικά με ειδικές απαιτήσεις χειρισμού συμπεριλαμβανομένων των διατάξεων περί επειγούσης ανάγκης σε περίπτωση ατυχημάτων.

10. Είδος και αριθμός συσκευασιών.
11. Ποσότητα σε βάρος /όγκο.
12. Δήλωση από τον παραγωγό ή εξαγωγέα ότι οι πληροφορίες είναι ακριβείς.
13. Δήλωση από τον παραγωγό ή εξαγωγέα στην οποία να εμφανίζεται ότι δεν υπάρχουν αντιρρήσεις από τις αρμόδιες αρχές όλων των ενδιαφερομένων Κρατών που είναι Μέρη.
14. Πιστοποίηση από τον διαθέτη των αποβλήτων λήψας των στις καθορισμένες εγκαταστάσεις επεξεργασίας και κατάδειξη της μεθόδου διάθεσης και της κατά προσέγγιση ημερομηνίας διάθεσης.

Σημειώσεις

Οι πληροφορίες που απαιτούνται σχετικά με το έγγραφο μεταφοράς θα είναι, όπου είναι δυνατό, ενσωματωμένες σ' ένα έγγραφο με εκείνες που απαιτούνται σύμφωνα με τους κανονισμούς μεταφοράς. Όπου αυτό δεν είναι δυνατό, οι πληροφορίες θα συμπληρώνουν μάλλον παρά θα αναπαράγουν εκείνες που απαιτούνται σύμφωνα με τους κανονισμούς μεταφοράς. Στο έγγραφο μεταφοράς θα περιέχονται οδηγίες για το ποιος πρόκειται να παράσχει πληροφορίες και να συμπληρώσει οποιοδήποτε έντυπο.

1. Πλήρες όνομα και διεύθυνση, τηλέφωνο, αριθμός τέλεξ ή τέλεφαξ καθώς και όνομα, διεύθυνση τηλέφωνο, αριθμό τέλεξ ή τέλεφαξ του προσώπου με το οποίο θα γίνει επαφή σε περίπτωση επείγουσας ανάγκης.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

ΔΙΑΙΤΗΣΙΑ

Άρθρο 1

Εκτός εάν η συμφωνία που αναφέρεται στο άρθρο 20 της Σύμβασης προβλέπει άλλως, η διαδικασία διαιτησίας, θα διεξάγεται σύμφωνα με τα άρθρα 2 έως 10 παρακάτω.

Άρθρο 2

Ο ενάγων θα γνωστοποιεί στην Γραμματεία ότι τα Μέρη συμφώνησαν να υποβάλλουν την διαφορά σε διαιτησία σύμφωνα με την παράγραφο 2 ή παράγραφο 3 του Άρθρου 20 και να συμπεριλάβουν, συγκεκριμένα τα Άρθρα της Σύμβασης της οποία η ερμηνεία ή εφαρμογή τελούν υπό συζήτηση. Η Γραμματεία θα διαβιβάζει τις πληροφορίες που έλοβε σ'όλα τα Μέρη της Σύμβασης.

Άρθρο 3.

Το διαιτητικό δικαστήριο θα αποτελείται από τρία μέλη. Καθένα από τα Μέρη στη διαφορά θα διορίζει ένα διαιτητή και οι κατά αυτό τον τρόπο εκλεγέντες δύο διαιτητές θα ορίζουν με κοινή συμφωνία τον τρίτο διαιτητή ο οποίος θα προεδρεύει του δικαστηρίου. Ο τελευταίος δεν θα πρέπει να είναι υπήκοος ενός των μερών στην διαφορά, ούτε να έχει την συνήθη κατοικία του στο έδαφος του ενός των Μερών αυτών, ούτε να απασχολείται από οποιοδήποτε απ' αυτά, ούτε να έχει ασχοληθεί με την υπόθεση υπό οποιαδήποτε άλλη ιδιότητα.

Άρθρο 4.

1. Εάν ο πρόεδρος του διαιτητικού δικαστηρίου δεν έχει διορισθεί εντός δύο μηνών από τον διορισμό του δεύτερου διαιτητή, ο Γενικός Γραμματέας των Ηνωμένων Εθνών, μετά από αίτηση οποιουδήποτε μέρους θα διορίζει αυτόν εντός μιας παράπερα περιόδου δύο μηνών.

2. Εάν ένα από τα διάδικα μέρη δεν διορίσει τον διαιτητή εντός δύο μηνών από την λήψη της αίτησης, το άλλο μέρος θα δύναται να πληροφορεί τον Γενικό Γραμματέα ο οποίος θα διορίζει τον Πρόεδρο του διαιτητικού δικαστηρίου εντός μιας παραπέρα περιόδου δύο μηνών. Κατά τον διορισμό του, ο Πρόεδρος του Διαιτητικού δικαστηρίου θα ζητεί από το μέρος που δεν διόρισε διαιτητή να προβεί στον διορισμό εντός δύο μηνών. Μετά την περίοδο αυτή, θα πληροφορεί

τον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών, ο οποίος θα προβαίνει στον διορισμό εντός μιας παραπέρα περιόδου δύο μηνών.

Άρθρο 5

1. Το διαιτητικό δικαστήριο θα εκδίδει την απόφασή του σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο και σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας Σύμβασης.

2. Οποιοδήποτε διαιτητικό δικαστήριο συγκροτείται σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος Παραρτήματος θα συντάσσει τον δικό του εσωτερικό κανονισμό.

Άρθρο 6.

1. Οι αποφάσεις του διαιτητικού δικαστηρίου τόσο σε θέματα διαδικασίας όσο και σε θέματα ουσίας θα λαμβάνονται ^{με} πλειοψηφία των μελών του.

2. Το διαιτητικό δικαστήριο δύναται να λαμβάνει όλα τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να θεμελιώσει τα πραγματικά γεγονότα. Δύναται, μετά από αίτηση ενός των μερών, να προτείνει ουσιώδη προσωρινά μέτρα προστασίας.

3. Τα διάδικα Μέρη θα παρέχουν όλες τις διευκολύνσεις που είναι αναγκαίες για την αποτελεσματική διεξαγωγή της διαδικασίας.

4. Η απουσία ή ερημοδικία διάδικου μέρους δεν θα αποτελεί διαδικαστικό κώλυμα.

Άρθρο 7

Το δικαστήριο δύναται να εκδικάζει και αποφασίζει αναφορικά με ανταπαιτήσεις που απορρέουν ευθέως από το επίδικο αντικείμενο.

Άρθρο 8

Εκτός εάν το διαιτητικό δικαστήριο αποφασίσει άλλως λόγω των ειδικών συνθηκών της υποθέσεως, τα έξοδα του δικαστηρίου περιλαμβανομένης της αμοιβής των μελών του, θα βαρύνουν τα διάδικα μέρη ισομερώς. Το δικαστήριο θα κρατεί στοιχεία όλων των εξόδων του, και θα διαβιβάζει τελική κατάσταση αυτών των εξόδων στα Μέρη

Άρθρο 9

Οποιοδήποτε Μέρος έχει έννομο συμφέρον σχετικά με την επίδικη διαφορά, που μπορεί να προσβάλλεται από την δικαστική απόφαση, μπορεί να παρεμβαίνει στην διαδικασία κατόπιν συναινήσεως του

Άρθρο 10.

1. Το δικαστήριο θα εκδίδει την απόφασή του εντός πέντε μηνών από την ημερομηνία συστάσεώς του, εκτός εάν θεωρεί αναγκαία παράταση της προθεσμίας η οποία δεν θα πρέπει να υπερβαίνει του πέντε μήνες.

2. Η απόφαση του διαιτητικού δικαστηρίου θα συνοδεύεται από έκθεση αιτιολογικού. Θα είναι τελεσίδικη και δεσμευτική για τα διάδικα μέρη.

3. Οποιαδήποτε διαφορά μπορεί να προκύψει μετοξύ των μερών αναφορικά με την ερμηνεία ή την εκτέλεση της αποφάσεως θα μπορεί να υποβάλλεται από οποιοδήποτε μέρος στο διαιτητικό δικαστήριο που εξέδωσε την απόφαση ή, εάν δεν μπορεί να γίνει παράπομπή στο τελευταίο, σε άλλο δικαστήριο που θα συγκαλείται για τον σκοπό αυτό κατά τον ίδιο τρόπο όπως το προηγούμενο.

ΔΙΟΡΘΩΣΗ

Αναφορικά με το Νόμο 25(III) του 1992 (ο περί Κύρωσης των Πράξεων του 20ού Συνεδρίου της Παγκόσμιας Ταχυδρομικής Ένωσης Νόμος του 1992) που δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας με αριθμό 2723, ημερομηνίας 8ης Ιουλίου 1992 ο αριθμός του Νόμου «Αριθμός 25(III) του 1992» να διαβάζεται «26(III) του 1992».